

# Ясная засвітила зоря





*Христос родився!*

*Славіте Його!*



# ЯСНАЯ ЗАСВІТИЛА ЗОРЯ

КОЛЯДКИ МАРАМОРОЩИНИ

*Зібрав і упорядкував  
отець Юрій САКАЛОШ*

*Видання  
Українського Православного  
Вікаріату в Румунії*

*Видання друге*

В Вифлеємі, в печері  
Син Божий нам народився.  
«А ти, Вифлеєме – Ефрато, хоч малий ти  
між тисячами Юди, – із тебе вийде Той,  
що буде Владика в Ізраїлі...»

(Міх. 5, 1)

## ВСТУП

«Звіщаю вам велику радість ,  
що буде радістю всього народу !»  
(Лк.2,10)

«Коли прийшла повнота часу, – каже Св. Ап. Павел (Гал. 4, 4 ) – післав Бог свого Сина, що народився від жінки, народився під законом».

Більш як 4000 років минуло, коли Господь Бог обіцяв нашим праородичам прихід Спасителя, який прийшов і рідним своїм містом вибрав Вифлеєм, те місто, про яке пророк Міхей в Старім Завіті говорить, що з нього вийде Той, хто має бути Володарем в Ізраїлі (Mix. 5, 1), а Св. Євангеліст Лука оповідає нам докладно про народження нашого Спасителя (Лк. 2, 1–20).

Ця свята подія відбулась пізньої ночі, на широкім полі, в убогій стайні пастирів, де Творець неба і землі у великій убогості приходить як чоловік у світ, вповитий у нужденній пелені, на соломі положений Той, котрий створив небо і землю, перед котрим світ є зерно піску, море краплиною роси на стеблі трави, а любов до людини безмірна.

Для нас, християн, Празник Різдва Христового щороку у нашім житті, від раннього

дитинства до посивілої осені життя, має свій відмінний букет духовних пахощів, завдаючи кожному зокрема великої радості, радості, яка у свій час була возвіщена ангелами із небес.

Радість духовна, якою плекається кожна християнська душа, вона переливається в наших серцях різними формами.

Святий Вечір для наших дітей стає великим святом, вони багато днів наперед Празнику готуються іти в коляду, вивчаючи найкращі колядки, нові тексти і мелодії, зачаровуючи серця господарів до яких прямують у цю святу ніч. Ця свята ніч, для нас, дорослих, перебуваючи у колядці, стає хвилиною спогад нашого невинного дитинства, вертає нас до рідного села, до батьківської хати, до материнського змагання у приготуванні до Празнику, до чудового запаху ялинки, до святого Богослуження у нашій церкві, в якій ми похрещені були, де ми вперше клонили коліна в молитві і покірно починали учитись пізнавати любов Бога Отця через вчеловічення Сина Своєго, Христа Спасителя нашого.

На порозі 2000-ліття і всесвітнього ювілею до якого готуються всі народи, щоб у великій урочистості відсвяткувати історичну подію – 2000 років від народження нашого Спасителя Ісуса Христа, преподобний отець Юрій Сакалош, настоятель української парафії Вишавська Долина, що на Мараморошині, зібрав з города премудрості народу цю низку прекрасних наших українських старих колядок, які збереглись у народі від наших предків і нових колядок, що до цього часу не були видані.

Збірка колядок, створена отцем Сакалошем, стає для нас християнською наукою, у народно-

поетичному одязі, навчаючи нас про святу діяльність Христа на небі і на землі, щоб рятувати людину від загибелі, а мелодія колядок зараз стає духовною колискою, колишучи наші серця в невисловленій словом людини радості, задоволення, і примиренням нашим з Богом, з близьким нашим, і не в останньому – з самим собою.

Якщо до Христа спішились з подарунками убогі пастирі і премудрі три царі, для нас християн-українців, які готуємося через нашу Православну Церкву до Свята Різдва Христового у 2000 році, ця збірка колядок стає у християнській родині на довгі роки духовною криницею, через яку наше молоде покоління буде причащатись різдвяними паходами і букетом духовних квітів принесених щороку Новорожденному Христу.

Наші українські православні священики з Українського Вікаріату, як на Мараморошині так і в Банаті, а також з багатьох інших храмів української громади в Румунії, трудячись у Винограднику Христовім, щодня у своїм змаганні будують поруч мурів церков і живу церкву, починаючи з викладанням уроків релігії у школі, навчання молоді нових колядок, причасників, пісень церковних і закінчуєчи незмінною науковою правді віри, захищаючи кожний з них свою паству духовну, яка вручена була йому, від хижих вовків і ересійних наук.

З вищезгаданих доморядників таємниць Божих, з радістю згадую старанного священика Юрія Сакалоша, який пожертвував свій вільний час на користь нам усім, великим і малим, і знову як та бджола зібрati те, що знайшов найкраще у народній творчості щодо нашої української колядки.

Благословляю в братській любові змагання  
отця Юрія Сакалоша і дякую сердечно йому, а  
читачам цих рядків бажаю, щоб ця збірка колядок,  
яких у своїм житті будуть колядувати,  
безперестанно із небес приношувала їм своєї  
радості й душевного задоволення у виконані  
заповітей Божих на славу Бога і нашого  
Святого Православія.

*Сігету - Мармацієй, 30-го травня 1999 р.,  
на Празник Соществіє Святого Духа*

*Генеральний вікарій Українського  
Православного Вікаріату Румунії*

*Протоієре́й Іва́н ПІЦУРА*



## ТРОПАР, ГЛ.4

Рождество Твоє, Христе Боже наш,  
Возсія мирові світ разума.  
В нем бо звіздам служащї  
Звіздою учахуся,  
Тебі кланятися Сонцю правди,  
І Тебе видіти со висоти Востока,  
Господи, слава Тебі.

## КОНДАК, ГЛ. 3

Діва днесь Пресущественаго раждаєт,  
І земля вертеп Непреступному приносит.  
Ангели со пастирми славословлят,  
Волхви же со звіздою путешествуют:  
Нас бо ради родися, Отроча младо,  
Предвічний Бог.



## БОГ ПРЕДВІЧНИЙ

Бог предвічний народився,  
Прийшов днесь із небес,  
Аби спас люд свій весь,  
І утішився. (2)

В Вифлеємі народився  
Месія, Христос наш  
І Пан наш для всіх нас  
Нам народився. (2)

Ознаймив то ангел Божий  
Наперед пастирям,  
А вчера звіздарям  
І земним царям. (2)

Діва Сина як вродила,  
Звізда ста, де Христа  
Невіста Пречиста  
Сина зродила. (2)

Тріє царі йдуть со дари  
До Вифлеєм-міста,

Де Діва Пречиста  
Сина повила. (2)

Звізда їм ся об'явила  
В дорозі, о Бозі –  
При волі, при ослі  
Їм ознаймила. (2)

Тріє царі, де ідете?  
Ми ідем в Вифлеєм,  
Желаєм з спокоєм  
І повернемся. (2)

Іншим путем повернули,  
Погану, безстыдну,  
Безбожну Ироду  
Не повідали. (2)

Йосифу ангел мовить:  
З Дитятком і з Матков,  
З бидлятком, з ослятком  
Най ся хоронить. (2)

«Слава Богу!» заспіваймо,  
Честь Сину Божому  
І Пану нашому  
Поклін віддаймо. (2)



## ДИВНАЯ НОВИНА

Дивная новина:  
Нині Діва Сина  
Породила в Вифлеємі  
Марія Єдина. (2)

Не в царській палаті,  
Но между бидляти.  
Во яслині, во пустині,  
Треба то всім знати. (2)

Іста Бога, іста,  
Марія Пречиста  
І рождає, і питає  
Єго як невіста. (2)

На руках тримає  
І Єму співає,  
Всемогущим Створителем  
Своїм називає. (2)

Каже: «Люляй, Сину!  
Будь со мною вину!

Бо Ти Собі ізбрав мене  
За Матір єдину! (2)

О, Необийменний!  
О, Недостижений!  
Спи ж Ти довго, рости скоро,  
Младенче блажений. (2)

Я в Тобі надію,  
Любимий, імію.  
Де Сам будеш, мене возьмеш,  
Добрій Добродію! (2)

Скажи, Правосуде,  
Де хто з вірних буде?  
Як зі мною пред Тобою  
Стануть усі люди. (2)

Тебі ся молити  
І Тебе просити,  
Щоби-с дав нам в Твоїм царстві  
Навік віков жити!» (2)

## НОВА РАДІСТЬ СТАЛА I

Нова радість стала,  
Яка не бувала:  
Над вертепом звізда ясна  
Світлом засіяла. (2)

Де Христос родився,  
З Діви воплотився,  
Як чоловік пеленами  
Убого повився. (2)

Ангели співають,  
«Слава!» восклицають,  
На небесах і на землі  
Мир проповідають. (2)

Давид-цар іграє,  
В гуслі ударяє,

Мелодійно і предивно  
Бога вихваляє. (2)

І ми теж співаймо,  
Христа прославляймо,  
Із Марії рожденного  
Смиренно благаймо: (2)

«Просимо Тя, Царю,  
Небесний Владарю,  
Даруй літа щасливії  
Цему господарю. (2)

Цему господарю  
І його газдині,  
Даруй літа щасливії  
Всій його родині. (2)

В мирі проводити  
І Тебі вгодити,  
І з Тобою в Царстві Твоїм  
Навік віков жити!» (2)

## НОВА РАДІСТЬ СТАЛА II

Нова радість стала,  
Яка не бувала:  
Звізда ясна над вертепом  
Весь світ восіяла.

Пастушки з ягнятком  
Перед тим Дитятком,  
На колінця припадають,  
Царя Бога вихваляють.

«Ой Ти, Царю, Царю,  
Небесний Владарю,  
Даруй літа щасливії  
Цього дому господарю.

Цьому господарю  
І цій господині,  
Щоби мали щастя й долю  
Щорік, щодня, щогодини.

Просим Тебе, Царю,  
Просим усі нині,  
Верни волю, пішли славу,  
Цій малій Дитині.

Будем Тя молити  
І Тебе просити,  
Щоби могли християни  
Усі в небі жити.

Аби в мирі жити  
І Тебі служити,  
І на Святеє Рождество  
Всі Христа славити!» (2)



## БОЖИЙ СИН ДНЕСЬ НАРОДИВСЯ

Божий Син днесь народився,  
Звише ко нам понизився,  
Із Діви нетлінни  
І Пренепорочни  
Воплотився.

Породила Бога Слова –  
От кореня Давидова –  
Божая невіста  
Марія Пречиста  
Іоакимова.

Возвістив бо ангельський глас  
Пришествіє Єго до нас,  
Що Єго рождства  
Із человічества  
Вже прийшов час.

Соєдинив Он неслітно  
Два существо нероздільно

Во єднай особі,  
А в двойнай природі  
Непреложно.

Нашим тілом облечеся,  
А Ісусом наречеся.

Так бо то вже давно  
Пророками явно  
Предречеся.

Приход Єго в конець віков  
Подаровав для язиков  
Благословеніє  
І упознаніє  
Отца світов.

Земля вертеп украшає,  
Небо звізду посилає  
Указати місто,  
Де Месія істо  
Возлегає.

Пастиріє же свіряють,  
Хвалу Богу воздавають

Рожденна первенца,  
Дівича Младенца  
Привитають.

Видяť Єго ряднинами  
Покритого і сукнами  
Нищетно одіта,  
Во яслах повита  
Пеленами.

Ідуть царі із далека,  
Несуть дари для Отрока  
Злато, ливан, смириу,  
Спасителю мирну  
От востока.

Звіздословци во храмині  
Покланяються Дитині,  
Рожденной без отца,  
Бившай прежде сонца,  
По істині.

Прийшов Він світ просвітити,  
А грішників откупити  
От ада ужасна,  
Упадка нещасна  
Свободити.

За то Христа прославляє  
Всяка твар і величає,  
Перед Ним коліна  
Кажда душа вірна  
Преклоняє.

Сей єсть Єго любви залог,  
Що родився, яко убог,  
Он бил ЕМАНУІЛ,  
Которий то значить:  
З НАМИ ЄСТЬ БОГ.

Царським словом записане  
В Вифлеємі, Божий Сине,  
Спаси всі племена,  
Ім же сут імена:  
Християни.

Живущий Ти во вишности!  
Сохрани нас от смертности,  
От войны і глада,  
І темного ада  
Во вічности.



## ПРЕДВІЧНИЙ РОДИВСЯ

Предвічний родився пред літи,  
Хотячи землю просвітити:

Да нас от тьми возведе  
І ко світу приведе,  
Заблудших. (2)

Новое літо начинає,  
Новий Цар царя низлагає,  
Убого ся народив,  
Богатого засмутив  
Ирода. (2)

Як Сина народила Панна,  
Падає в Єфесі Діана,  
Познай Бога, храмино,  
Веселися, дружино  
Христова. (2)

Привикай, Діво, повивати,  
Не пристань, старче, пильновати,  
Содітеля своєго, -  
Знають Царя нашого  
Бидлята. (2)



Полнота місячна була,  
Як Діва Сина породила;  
Цілую ніч світити,  
Волю Єго повнити,  
Мусіла. (2)

А звізда понудила царі  
Спішити к вертепу со дарі,  
Витали пастиріє,  
По сем прийшли царіє  
К Царю всіх. (2)

Ирода лжива оставили,  
Іншим ся путем возвратили,  
Радуються неложно,  
Що ходили непрожно  
В дорогу. (2)

А Ирод з того засмутився,  
Що Христос Господь народився,  
Казав Єго глядати,  
По всій землі шукати  
Для страти. (2)

Иродіяне всі смутяться,  
В Єгипті болвани крушаться  
Ангел во сні сказує,  
что ся Ирод готове  
На Христа. (2)

Пойми же Йосифе Панну,  
В Єгипет твори стезю странну,  
Даже враги погибнуть  
І кончину восприймуть,  
Буде так (2)

Ироду не уподобімся,  
Вірнії, Христу поклонімся,  
Щоб нас гріхов заховав,  
Своє Царство дарував  
На віки. (2)

## ЯСНАЯ ЗАСВІТИЛА ЗОРЯ

**Я**сная засвітила зоря,  
Вищедши з небесного моря.

*Приспів :* Марія породила,  
А в пелени повила  
Ісуса, Ісуса.

Вифлеєм-місто веселиться,  
А вертеп темний засвітився.

Йосиф уже ся не вдивляє,  
Що Діва Ісуса рождає.

Ми будем же торжествувати,  
Новому Цареві співати.

Радуйся, Царю народженний,  
Во яслах для нас положений.

Христови ми усі співаймо,  
На земли Його прославляймо. (2)



## КЛИКНІЙТЕ ВСІ АНГЕЛИ

**К**ликнійте всі ангели  
На небесах согласно, —  
Ви, людіє, на землі,  
Пойте пісні прекрасно.

*Приспів:* Царіє, вдарте в струни,  
Возиграйте, князи, в труби -  
Христос рождається, славіте,  
Язици, розумійте,  
Яко, яко з нами Бог.

Пастиріє співали,  
Рожденного витали,  
А царіє от востока  
Кланяються со дари.

Аврааме, не смутися,  
О Ісаці, веселися :  
Христос в Вифлеємі  
Нині нам народився.

Прийме силу от Дамаска,  
І плін Самарийський,  
І побідить всіх врагов,  
Князів Моабітських.

Воспой нині, Гедеоне,  
Як твоє руно стече,  
Христос з Діви родився,  
Всю тварь к Себі привлече.

І ми нині припадем,  
Дари Єму принесем :  
Ливан, смирну і злато,  
Буде Ним то прийнято.



## НЕБО І ЗЕМЛЯ НИНІ ТОРЖЕСТВУЮТЬ

Небо і земля, небо і земля  
Нині торжествують!  
Ангели, люди, ангели, люди  
Весело празнують.

*Приспів:*      Христос родився,  
                         Бог воплотився,  
                         Ангели співають,  
                         Царів витають,  
                         Поклін віддають,  
                         Пастирі іграють,  
                         Чудо, чудо повідають!

Во Вифлеємі, во Вифлеємі  
Весела новина :  
Пречиста Діва, Пречиста Діва  
Породила Сина!

Слово Отчеє, слово Отчеє  
Взяло на Ся тіло,

В темностях земних (2)  
Сонце засвітило.

Ангели служать, ангели служать  
Своєму Королю  
І во вертепі, і во вертепі  
Творять Єго волю.

Тріє царіє, тріє царіє  
От восток прийдоша,  
Смирну і ливан, смирну і ливан  
Злато принесоша.

Царю і Богу, Царю і Богу  
Тоє оффіруть,  
Пастиріє всім, пастиріє всім  
Людям вість сказують.

І ми рожденну, і ми рожденну  
Богу поклон даймо,  
«Слава во вищих!» (2)  
Єму заспіваймо.

## ЧАС РАДОСТИ, ВЕСЕЛОСТИ

Час радости, веселости  
Світу настав нині,  
Бо Спаситель, Відкупитель  
Народився з Діви.  
Прийшов на світ сам Бог,  
Народився убог,  
Не во златих не в палатах,  
Яко мог, яко мог.

Як нещасний народ земський  
Во гріху первом бив,  
Як жалостно розум людський  
Во жалости тужив,  
Всі во тьмі ходили,  
В тяжесті скорбили,  
Без пастиря і без вождя  
Блудили, блудили.

Но уже ся обіщанно  
Слово ісполнило,

Праотцам по гріху данно  
Уж ся воплотило.  
Уже СЛОВО плоть есть,  
Месія от небес.  
Іскупити, ізбавати  
Прийшов днесъ, прийшов днесъ!

Радуйся, праотче Адаме,  
Радуйся, прамати,  
Іскупитель обіцаний  
Уж прийшов вас спасти.  
Пророци, плясите,  
Отци-сь веселите,  
Христа Бога рожденого  
Славите, славите!

Уж ангели в Вифлеемі  
Єго величають:  
«Слава Богу, мир на землі» –  
Радосно співають.  
Народився нам Спас,  
Увеселив всіх нас,  
Он отпустить, освободить,  
От тьми нас, от тьми нас.

Звізда давно обіщана  
Над вертепом стала,

Зоря ясна, невидана  
Вифлеєм обняла.  
Царі ю знають,  
Славно повідають,  
І во звізді Христа істі  
Познають, познають.

Пастиріє звізду ясну  
На воздухах видяТЬ,  
А от ангел піснь прекрасну,  
Див'ящися, слышать.  
Так от сна востають,  
Спішно прибігають,  
Створителя Спасителя  
Витаютъ, витаютъ.

Кличем і ми Богу слава,  
Людіє на світі,  
Уж ся земля небом стала,  
Спаситель на істі :  
Давно обіщаний  
І жадостно жданий,  
Откупитель, Ізбавитель  
Есть даний, есть даний!..

Утікаймо, прибігаймо  
Во вертеп радосно,

Єго славмо, величаймо  
Во яслах набожно,  
Бо Он єсть той Бог сам,  
Пришедший днесь ко нам,  
Закон святий спасительний  
Принес нам, принес нам.

Витаймо Єго набожно  
На світ пришедшого,  
Приймім Єго прелично,  
Як Царя нашого,  
Даймо поклон Єму,  
Як Богу нашему,  
Бо творенію явився  
Своєму, своєму. (2)

Христос раждається!  
Славіте Єго !



## ВЕСЕЛА В СВІТІ НОВИНА

Весела в світі новина,  
Бо Діва вродила Сина.  
З неба ангельські гласи  
Славлять Бога на всі часи.  
«Свят, Свят, Свят, Господь!» – взивають,  
Творця світу величають.

Убогий пастеріє,  
Славлять Бога і німіє  
Бидлята ниць на коліна  
Падає, враз вся звірина...

І Йосиф ся днесь радує,  
На руках Бога пестує,  
І Діва ся утішає,  
Сіном Христа покриває,  
Віл і осел загрівають,  
Поклон Єму свій отдають.

Сіно краще, як лелія,  
На нім же Бога Марія  
Всему світу породила,  
Мир з неволі свободила,

Везуть дари монархове,  
Питають : «Де чудо нове ?  
Де Дитина спочиває?»  
Звізду Єго кожний знає!  
Звізда тая от восходу,  
Веде царів до Господу.

О, чудесне Бога діло!  
Прийми миро і кадило,  
В руці, Христе, прийми злато,  
А нас благослови за то.

Ирод лютий тоє чує,  
Вирок дає, декретує:  
«Най Дитина человіча,  
Згине от острого меча,  
Бо ся має народити,  
Що без конца буде жити!»

От персей діти стинає,  
Жадному не пробачає,  
Матері горко ридають,  
На смерть дітей поглядають.

Вифлееме, ти негоден!  
Ото Син Єдинороден  
До Єгипта утікає,  
Мати к себі притуляє,  
Старець осла підганяє,  
Ангел перестерігає:

«Ти, Ироде, лютий пане,  
По-твоєму ся не стане,  
Бо Христос, Цар всого світа,  
Буде жити по всі літа!»

Славім Бога безсмертного,  
Що ся родив для нас наго,  
І Матір Єго святую,  
Марію, Діву чистую,  
Що на світ Царя видала,  
Да будет Єй честь і хвала!

Тебі приносим піснь щиру,  
Благослови всему миру,  
І нам грішним, глаголющим,  
Во вік віком Тя поощим!



## ВО ВИФЛЕЄМІ НИНІ НОВИНА

Во Вифлеємі нині новина:

Пречиста Діва вродила Сина.

В яслах сповитий поміж бидляти  
Спочив на сіні Бог необнятний. (2)

Вже херувими славу співають,

Ангельські хори Спаса вітають.

Пастир убогий несе, що може,  
Щоб обдарити Дитятко Боже. (2)

А ясна зоря світу голосить:

«Месія радість, щастя приносить!

До Вифлеєму спішіть всі нині,  
Бога вітайте в бідній Дитині!» (2)

За світлом зірки, десь аж зі Сходу

Ідуть три владики княжного роду.

Золота дари, кадило, миро,

Враз з серцем щирим несуть в офору.(2)

Марія Мати Сина леліє,  
Старенький Йосиф пелени гріє.  
А Цар всесвіту в зимні і болю  
Благословить нас на ліпшу долю. (2)

Ісусе милий, ми не багаті!  
Золота дарів – не можем дати.  
Но дар цінніший несем від мира,  
Се віра серця, се любов щира. (2)

Глянь оком щирим, о Божий Сину,  
На нашу землю і на крайну.  
Зішли їй з неба дар превеликий,  
Щоб Тя славила на вічні віки! (2)



## РАДУЙТЕСЯ ВСІ ЛЮДІЄ

Радуйтеся всі людіє,  
Радість з неба всім спадає.

*Приспів:* Веселая нам новина:  
Породила Діва Сина,  
Марія! Марія! Марія!

Ступив до нас з високости,  
Щоби нас від гріхів спасти.

Прийшли к Нему тріє царі:  
Поклон дають, кладуть дарі.

Ливан, смирну, такоже злато,  
З різних країв у дар принято.

Пастирі є дають хвалу,  
Прийми от нас, Христе - Царю.

Єму даймо сумлініє,  
Дасть нам гріхов прощеніє.

Святу Тройцю прославляймо,  
Богу честь, хвалу отаймо.

«Алилуя!» заспіваймо,  
Чисту Діву вихваляймо:

Алилуя, Алилуя!  
Радуйся, Діво Марія!



## ХОДИТЬ ГОСПОДЬ ПО РАЮ

Ходить Господь по раю,  
З Адамом розмовляє:  
«Все, що в раю, є твоє,  
Лиши яблуко одне  
Їсти не позволяю!» (2)

Много яблук в раю є,  
Іх Господь не боронить,  
Лиши одно заборонив,  
На свій вічний Божий гнів  
І рапа утрати. (2)

Гадина в корчи чує  
Та й Адама требує:  
«Коли в раю все твоє,  
Чом яблуко отоє  
Рвати не пребелуеш?» (2)

«Ой не бійся, Адаме,  
Ніщо ти ся не стане!

Урви яблука того,  
Будеш старший від Бога  
І пан усього світа». (2)

Каже Єва до мужа:  
«Чом боїшся, мій друже?  
Я ти вперед приклад дам,  
Ти над Богом будеш пан  
І паном сего світа!» (2)

Адам яблуко вкусив,  
А ввесь рай ся зворушив.  
Йде Господь до раю,  
«Ой, де ж я ся сковаю?  
Бо-м поганий і нагий!» (2)

Ввійшов Господь в райський сад,  
На яблуни сидить гад:  
«Не дивися на мя, Боже,  
Зробив я його негоже  
І прокльону я данний!» (2)

На це ангел із мечем  
Взяв Адама за плече,  
І вигнав го на цей світ:  
«Проклятий буде твій рід,  
Доки прийде Син Божий!» (2)

Син Божий ся народив,  
Цілий світ освободив,  
Від муки, пекла злого,  
Єму честь же і слава  
І на віки Mu слава. (2)

Народився Божий Син  
Ізбавитель наш Єдин,  
Із Богом нас приміряє,  
Двері райські нам утворяє  
Ісус Новорождений! (2)



## ВОЗВЕСЕЛІМСЯ ВСІ

Возвеселімся всі файно нині,  
Христос родився в бідній яслині,  
Послідним віком став чоловіком,  
Всі утішайтесь на землі.

Всі утішайтесь на землі файно,  
Хвалу воздаймо Єму посланну,  
Пожаданому, з неба даному,  
Котрий весь світ откупив.

Котрий весь світ спасе для раю  
І через Него всім людям радо,  
Перські царі прийшли со дарі,  
Поклон воздали смиренно

Поклон воздали смиренно нині,  
Христос родився в малій Дитині,  
Слава во вишних і мир для нижніх,  
Що ся народив Цар віков.



Що ся народив Цар віков: «Слава!»  
І через Него всім людям рада  
І воспіваймо, і восхваляймо,  
Єго во віки славимо! (2)

(Под. Во Вифлеємі нині новина)

## О ПРЕДВІЧНИЙ БОЖЕ

О предвічний Боже!  
Хто ізречи може устами  
Твоє схожденіє і Твоє рожденіє  
Со нами?

Ти непостежимий  
І неодержимий явився,  
Рождився от Жени  
В убогі пелени повився.

Ти в небі царствуєш,  
Живот нам даруєш надземний,  
От Пречистої Дівиці,  
Нескверної Агниці рожденний.

Тебі всі ангели  
І всі Архангели співають,  
Тріє царіє, Тебе пастиріє  
Витають. (2)

Злато, ливан, смирну,  
Як Щарю всемірну отдають  
Пастиріє ягнятко:  
«Прийми от нас, Дитятко», – взывають!

Тя от Єсея  
Виді вся Юдея во вірі:  
Ми Тя видим явленна  
І в тілеси рожденна во мірі.

Воспоймо піснь нову,  
Тебі Богу, Сину, согласно  
Буде прославлене  
Во вік ім'я Твоє прекрасно.

## ЩЕДРИЙ ВЕЧІР

Щедрий вечір всім вам, щаслива година!  
Породила Діва предвічного Сина.

Приспів: Ладо, Ладо, Ладо!  
Всім на світі радо!  
Щедрий вечір на землі,  
Всім на світі радо!

Не в пишних палатах Бога породила,  
А в біднім вертепі Господа повила.

Не білі пелени Господу стелила,  
А на в'язочці сіна Вічного повила.

Не межи царями Господь наш явився,  
А межи вівчарями в яселках ложився.

А блаженні духи в воздусі співають,  
Убогих пастирів в стаю призывають.

Убогі пастирі у стаю приходять,  
І на в'язочці сіна Господа находять.

А в світлім востоці зоря засвітила,  
Трьох премудрих царів там увеселила.

Злато, ливан, миро премудрії взяли,  
Во Єрусалимі за Христа питали.

О Христа й Бога в Єрусалимі,  
А в убогій стаї во яслях на сіні.

Премудрії убогу стаю не призріли,  
Христови во вертепі поклони зложили.

І ми Христа Бога всі благодаримо,  
І разом со пастирьми весело співаймо:  
*Приспів (2)*

## ВСЕЛЕННАЯ, ВЕСЕЛИСЯ!

Вселенная, веселися!  
Бог от Діви днесь родися.  
Во вертепі со бидляти,  
Котрому ся укланяти  
    Там Царіє приходять.

Ливан смирну, злато дари,  
Як принесли тріє цари,  
Народженному Цареви  
Всемірному Господеви  
    Отдають умиленно.

Пастиріє прибігають,  
Со сопілков поклон дають,  
Познавши Бога рожденна,  
От Марії воплощенна,  
    Пречистої Дівиці.

Ти, Йосифе, не смутгися,  
Веселіє днесь родися!  
Сей Плод буде тобі в радость,  
І веселіє во сладость,  
    От нині і до віка.

Там ангели прибігають,  
«Слава во вишних!» співають,  
Рожденому Отрочати  
Поспішаються вклоняти,  
    Во яслях лежащему.

Пастирям уподобімся,  
Рожденому поклонімся,  
Щоб ізволив мир нам дати,  
Скорби в радість проміняти  
    Вірующим у Него!



## БОГ СЯ РОЖДАЄ

**Б**ог ся рождає, хто Го може знати?  
Ісус Му ім'я, Марія Му Мати!

*Приспів:* Тут ангели чудяться,  
Рожденного бояться,  
А віл стойть, трясеться,  
Осел смутно пасеться,  
Пастиріє клячуть,  
В плоті Бога бачуть  
Тут же, тут же,  
Тут же, тут!

Марія Му Мати прекрасно співає,  
І весь хор ангельський Єй допомагає.

Йосиф старенький колише Дитятко,  
«Люляй же, люляй, мале Отрочатко!»

Тріє царіє к вертепу прийдоша,  
Ливан і смирну, злато принесоша

А пастирі є к Нему прибігають,  
І яко Царя своєго витають.

І ми днесь вірно к Нему прибігаймо,  
Рожденному Богу хвалу й честь отдаймо.

*Приспів (2).*



## АНГЕЛИ ТАМ СПІВАЮТЬ

Ангели там співають,  
Христос нам народився  
В Вифлеємі Давидів  
З Пречистої Марії. (2)

Вже ся того сповнило,  
Що в пророках бувало,  
Квітка гарна процвіла,  
Сина свого видала. (2)

Пастирі ся увірили  
І до Него прибігли,  
Радостно там співали,  
Дитя в яслях витали. (2)

Буде Богу честь, хвала,  
Буде Йому і слава,  
Яко Отцу і Синови  
И святому Духови. (2)

(Под. Вселенная, веселися!)

## БОГ ПРИРОДУ

Бог природу, (2) хотай ізбавити,  
Посадити во Сіоні на троні,  
Сам смирився, преобщися  
Нам во всем і по сем  
Прибиває Бог.

2. Тайна многа - невидима: ма! ма! ма!  
Діва Сина: на! на! на!  
Повивай і питай сосци своєми.

Слава наша, (2) лежить днесь на сіні,  
В яскині, Отец, Мати з бидляти,  
Торжествуєм і ликуєм: Бог Агнец  
І Юнец всім пожеланий!

2. Радость многа! Музикія: ра! ра! ра!  
Свиріль красна: тра! тра! тра!  
Малому, вічному рожденну Царю.

Нині сили, (2) дають славу Богу  
По премногу, явно славно віщають,  
Всі стихії надземній глашають,  
Слушають Творца своєго.

2.Поють пісні торжественно: га! га! га!  
І преславно: ля! ля! ля!  
Возносять глас пресвяты:  
«Слава во вишних!»

Страшаться, (2) слышаще язици,  
Всі єлици (яко тако прилично)  
Царя віков, человіков,  
Младенца, Первенца і Содтеля.

2.В честь отдають-со тимпани: гу! гу! гу!  
І органи: ру! ру! ру!  
Свой привіт, знаменит Єму под ноги!

Да чудяться, (2) коль есть віра многа  
Во плоти Бога?  
Скудно, трудно ізречи:  
Хто возможет і поможет  
Ко чести принести Емануїлу.

2.Дари благи, со пастирьми: па! па! па!  
І со царми: да! да! да!  
Так Тебі есть требі Богу в вертепі.

Єму служать, (2) сонце, луна, зори,  
Вишні гори ясно, красно сіяютъ,  
Створенні, утверженні во хвалу  
Немалу Творця своєму.

2.Веселяться голубиці: ох! ох! ох!  
Іни птиці: тьох! тьох! тьох!  
Радость їм і мир всім на многа літа!

Вся соборні, (2) славлять царей  
Трони і корони, цілі сили земнія,  
Пожеланно і ізбранно торжество,  
Рождество небеси Царя!

2.Ударяймо во кимвали:

дзень! дзень! дзень!

І в брацали: брень! брень! брень!

На весь світ, висще літ –

Слава Рожденну!



## НОВАЯ РАДІСТЬ

**Н**овая радість світу ся явила:  
Пречиста Діва Сина породила.

*Приспів:*           Христос родився  
                         З Діви воплотився,  
                         Як чоловік пеленами  
                         Убого вповився. (2)

Во Вифлеємі-місті вельми рано,  
Витати Пана пастирям казано.

Звізда услугу тую отправляла,  
Царей персидських к Нему проважала.

Принесли Єму ливан, смирну, злато,  
Взяли заплату небесную за то.

Ирод злостливий з того засмутився,  
Що Цар предвічний на світ народився.

Казав воїнам повсюди шукати,  
В пень отрочата дволітні стинати.

Йосиф старець Марію поймає  
І во Єгипет з Христом убігає.

Нехай же Ирод вічно погибає,  
Наш Цар рожденний всіх нас утішає.

Ми нині о Нем славно веселімся,  
Рождеству Єго низько поклонімся.

Щоб нам ізволив щасливий вік дати  
І з Ним по смерти в небі царствувати.

## ВИДІВ БОГ І СОТВОРИТЕЛЬ

Видів Бог і Сотворитель,  
Що весь мір погибає,  
Архангла Гавриїла  
В Назарет посилає,  
Возвістити тайну Єму:  
Бог приходить к Вифлеєму!  
О красний град Вифлеєма  
Сей отверз нам Едема.

Незаходимое сонце  
Іміло восіяти,  
От Діви і тьму язиков  
Невірія розгнати.  
Звізда тоє возвістила,  
Царям чужим путь явила,  
От Персіди тріє цари  
Ідуть ко Христу со дари.

Ливан, смирну, злато дари  
Оному принесоша,  
І принесши во храмину,  
На коліна падоша.

Ирод вельми засмутився,  
Що Христос Цар народився,  
Слуги свої посилає,  
На смерть Єго глядає.

Чотирнадцять тисяч дітей  
Малих убити  
Повелів, навіть своєго сина  
Не пощадити.  
Немовлята убиває  
Но сам вельми ся ругає,  
Праведній, як фініки,  
Процвітають во віки.

Рахіль! твоїх чад ізбитих,  
Перестани плакати!  
«Ах, як маю перестати  
Я, печальна мати?  
Ирод чада убиває,  
Во мні серце умліває,  
Сердолюбная я мати  
Як не маю ридати?»

Не плач, не плач, о Рахіле,  
І не ридай о нині,  
Не розноси смутних гласов  
По глибокій пустині:

Сини твої з Христом жиуть,  
Дочери синов возиміуть,  
Хто ся на Бога надіє,  
Род его не оскудіє.

Ирод убо і луципер  
Со собою біснують.  
Тріє царі, обрітшій Христа,  
Со Ним царствують.  
Немовлята убієнні,  
Вінцем слави украшенні,  
Ми всі з того веселімся.  
Христови поклонімся!



## НЕБО І ЗЕМЛЯ НИНІ ЛИКОВСТВУЄ

Небо і земля нині ликовствує,  
Пророческий лик купно торжествує.  
Христос народився, в пелени повився,  
З давна пожеланий

От Пречистої Панни,  
В яслах положенний. (2)

Вифлеєм-місто весело іграє,  
Пророчеству надежду витає.  
Яслі поміщають, царів витаютъ,  
Пастирів грають,

Красну пісні співають  
Ангели з небеси. (2)

«Слава во вишних» ангели співають,  
Покой на земли нам днесъ повідають.  
Ирод засмутився, що Цар народився,  
Суетное царство

І всяке моцарство  
Его упразднися. (2)

От небес звізда, прекрасно сіяє,  
Во Вифлеєм путь правий із'являє.  
Персідськії цари спішаться со дари,  
Смиренно отдають,  
Пред Ним упадають,  
Яко Царем своїм. (2)

Пастиріє там весело іграють,  
Преславное всім чудо повідають,  
Що Христос во плоти лежить межи скоти,  
В пелени повитий,  
Хотяй ізбавити  
Віруючих в Него. (2)

Родився Творець всея твари нині,  
Цар над всіх царей в убогій яскині!  
Знають добре сіе бидлята німіє,  
Коліна скланяють,  
честь Єму отдають,  
Яко свому Творцу. (2)

Чистая Діва на руці приймає,  
Яко Младенца сосцами питас:  
«О прекрасний цвіте, очей моїх світє,  
Сине невсіянний,  
Но з неба посланий  
чрез Духа Святого!» (2)

Йосиф старець услугу сповняє,  
Яко Дитятку пісні припіває:  
«Люляй же, малое, Дитя предрагое!  
На потіху всему  
Міру погибшему,  
З небеси данное!» (2)

І ми весело пісні заспіваймо,  
Народженного Царя привитаймо,  
Щоби-смо во вірі, во глибокім мірі  
На землі прожили,  
А в небі узріли  
Світ Божества Єго! (2)



## ПАСТИРІС, ВСТАНІЙТЕ!

Пастиріс, встанійте,  
Во Вифлеєм грядіте,  
Ангел з неба звіщає,  
Де ся Христос раждає,  
Алилуя, з нами Бог!

Там і Йосиф, Марія,  
Ісус Христос, Месія,  
На ручках Го тримає,  
Пісні Єму співає.  
Алилуя, з нами Бог!

Люляй, Сину премилив,  
Ти у Мене єдиний,  
Спи Дитятко, Лелія,  
Ти істинно Месія.  
Алилуя, з нами Бог!

І ви, люди, міркуйте,  
Дари Єму паруйте,

Ливан, смириу і злато,  
Заплатить вам Бог за то.  
Алилуя, з нами Бог!

Звізда царів шікує,  
До Вифлеєм спікує.  
Ідуть вони со дарі,  
Кланяються як царі.  
Алилуя, з нами Бог!

Три крайови, три царі  
Христу поклон отдали,  
Поклон дали в офіру  
Істинному Месію.  
Алилуя, з нами Бог!

Злато, ливан і смирно -  
Дари Христу роженню,  
Рождениому Месії,  
Йосифови, Марії.  
Алилуя, з нами Бог!

Поклон дали Месії,  
Йосифови, Марії:

Прийми от нас в оғіру  
Любов нашу, надію!  
Алилуя, з нами Бог!

От Востока они прийшли,  
Іншим путем обійшли,  
Щоби Ирод то не знов,  
Христу поклон не отдав.

Алилуя, з нами Бог!

Дізнався то Ирод-цар,  
Зійгнав войско на весь край,  
Много дітей ізгубив,  
Христа Бога не убив.

Алилуя, з нами Бог!

Гірко мати плакали  
І за своїми дітьми,  
Що Ироду зробили?  
Їх невинних згубили.

Алилуя, з нами Бог!

Йосиф во сні то віщав,  
Ангел йому повідав:

Спіши, старче, утікай  
Із Дитятком в другий край.  
Алилуя, з нами Бог!

З ангелами вінчують,  
Що недармо шествують  
Рожденному Первенцу,  
Маріїному Младенцу.  
Алилуя, з нами Бог!



## ХРИСТОС РОДИВСЯ

Христос родився, Бог воплотився  
У Вифлеємській ястині,  
В стайні убогій, нищеті многій,  
Велія радость всім нині!

*Приспів:* Се бо Бог і Творець  
Прийшов до нас у конець,  
Ми Єму славу складім,  
До землі ся поклонім  
Христу рожденному!

Ангели співають, честь Тому отдають:  
Богу і Творцу своєму.  
Ликуй, чоловіче, з рождества того,  
Христос от ада спасе душ многої,  
І от роботи вражія.

Марія чиста, родивши Христа,  
В яслях возложи на сіні.

Недоуміє, що ся то діє?  
Бог помістився в хлівині!

Пелени готує, пресладко цілує,  
Возлюбленного Младенца.  
«Кійм Ти образом во мні містився,  
В дівстві без болізн Чадо родився!  
Радосте моя безмірна!»

Йосиф сіє воплощеніє  
Видя, предивний хранитель,  
В нищем образі на остром мразі,  
Як люто страждєт Створитель.

От земна схраняє, бидлята зближає,  
Да огривають, дишуще.  
Бидлята же волю Єго слушають,  
Перед Ним коліна свої згинають,  
Творца познавши своєго.

Пастирям вісти тії возвістив  
Ангел, стрегущем стад в нощи,  
Тім же утішно в Вифлеєм спішно  
Біжать, як тільки возмощи.

Умильно взирають, дарунки отдають  
Якій мали, Владиці.

Радуйся, Пастирю, з неба післаний,  
В убогім вертепі, нам показаний,  
Заблудших ради пришедший.

Странії царі їдуть со дарі  
От Восток ко Вифлеєму.  
Ливан і злато й смирну на то  
Уготовані сут Єму.

Тамо ся зближають, Ирода питаютъ:  
«Де є рождесѧ Цар слави?  
Звізда бо нам ясно Того явила.  
Его же Пречиста Діва повила  
Пожеланного Месію».

Скоро предсташа, дари воздаша,  
І честь з поклоном Цареви,  
Богу Вишнему, Всемогущему,  
Всех твари Господеви.

Ангел ся показав, во сні путь їм всказав,  
Во страну свою отйти.  
Радуються вельми з посольства сего,  
Яко обрітоша Царя своєго,  
Ирода лжива отвергли.

Ми, віруючи і Христа чтучи,  
Согласно пісні співаймо,



Со веселієм і смиренієм  
Славу і поклон отдаймо.

Радость всем велія, бо Сина Марія  
Чистая Діва породи!  
Породи всякія твари Первенца  
Істинного Бога, бивша Младенца,  
Во спасеніє всіх вірних!

## В ЯСЛАХ ЛЕЖИТЬ

В яслах лежить, хто поспішить  
Співати Маленькому,  
Ісусу Христу, Богу істу  
Новонарощенному?

Пастирі є прибігайте,  
Сму мило пригравайте,  
Як Пану нашему.

Святий Йосиф в руках носить  
Пелени Маленькому,  
«Люляй, люляй», – приспівує  
Новонарощенному.

Віл і осел приклікають,  
Паров своєв огрівають  
Створителя своєго.

Собралися, кланялися  
Дитятку маленькому,  
Тріє цари несуть дари  
Новонарощенному.



А звізда їх проводжає,  
Над вертепом присвічає,  
Як Пану нашему.

І ангели, архангели  
Вдячно всі вигравають,  
Голосами і трубами  
В небі всі воспівають.

Над вертепом в Вифлеємі,  
В Давидовім тихім домі,  
Як Пану нашему.

Людіє і патріархи -  
Всі ся днесь утішають,  
І отроци со пророци  
Согласно воспівають.

Сонце, місяць со звіздами  
І ти, Єво со Адамом,  
Нині розвеселіться.

І ви, гори, і ви, холми,  
Всі ви днесь возиграйте,  
І всі птиці, всі пирнати,  
Радосно возлітайте.

Бо ізволив народитись,  
Із Пречистої воплотитись  
Присно Діви Марії.

І ми нині усі вірнії,  
Всі ся днесь утішаймо,  
Рожденному, безсмертному  
Низько ся поклоняймо,  
Котрому честь і хвала  
І навіки віков слава,  
Як Пану нашему. (2)

## ДАР НАМ ПРЕБОГАТИЙ

Дар нам пребогатий от небес нам прийде,  
Яко капля каплюща на землю нам снийде.

Приспів:                   Христос родився,  
   З Діви воплотився,  
   Як чоловік пеленами  
   Убого вповився. (2)

Во утробу дівичу слово вселившся,  
Із нея же Невидимий світу явився.

Бог от Діви прийде, Христос ся рождає,  
Звізда ясна пресвітлая всюди восіяє.

Як небо второе, вертеп засвітився,  
Бо у яслах убогих Бог воплотився.

Ангельські всі хори там ся ізближають,  
На облаках веселі пісні Му співають.

«Слава со вишних Богу», - ізволившему  
Даровати, неспослати мир міру всему.

Пастирі в сопілку пісні Му голосять,  
Тріє царі, тріє дарі ко Богу підносять.

Ливан, смирно, злато – то дари принесли,  
Рожденному, Безсмертному високо піднесли.

Тому ми всі вірнії дари принесімо,  
Рожденому, Безсмертному ми ся поклонімо!

Аби нам неспослав Духа Святого,  
В відінні голубини, несходящого.

Тройцю спасаючу нас христіянів,  
Щоб ми могли вихваляти на Йордані.

Христе добротливий, зволь нам те дарити,  
Із Тобою в царстві Твоєм на віки жити.

(Под. Щедрий вечір всім нам)

## КОЛИ ЯСНА ЗОРЯ

Коли ясна зоря  
Світлом засвітила,  
Тоді Діва Пречистая  
Сина породила. (2)

Як Го народила,  
Пісні My співала:  
«Люляй, люляй, сам Син Божий,  
Бо я вже бих спала. (2)

Спочивай мамин Син  
Хоть одну годину,  
Доків піду та й принесу  
Із раю пелену. (2)

Ой, Сину, мій Сину,  
Якби-с того зробив,  
Не минула годиночка,  
Як Ти ся народив». (2)

«Мамо, моя Мамо,  
Якби ти вірила,

Сотворив'єм небо й землю  
І все сотворіння». (2)

Ой у тім лісочку  
Зелена ліщина,  
Пасли вівці з пастирями,  
Прийшла їм новина. (2)

Прийшла їм новина,  
Прийшла їм новина,  
Що Марія в Вифлеємі  
Породила Сина. (2)

Породила Сина,  
Сина Єдиного:  
Ісуса Христа Пресвятого  
Та й Бога вічного. (2)

Та прийшли три царі  
Принесли Му дари,  
Ливан, смирно і то золото  
Піднесли високо. (2)

А Ирод безбожний  
За то розлютився,  
Дав Ісуса на смерть вбити  
А сам істребився. (2)

Бери, Петре, трубку  
Та затруби Богу,

Що Христос нам ся народив,  
Слава Пану Богу! (2)

Слава Пану Богу  
І Духу Святому,  
Слава Отцю, слава й Сину  
В Тройці Єдиному! (2)



## В ВИФЛЕЄМІ, ВО ЮДЕЇ

В Вифлеємі, во Юдеї,  
Дивна новина,  
Що Пречиста Діва Мати  
Сина вродила.  
Породила во пустині,  
Положила меж скотини.  
Пеленами вповниває  
Младенца Сина.

Пастерії твердо спали  
Темної ночі,  
Як ангели заспівали  
Крізь опівночі.  
Всі со страхом повставали,  
Ангельський глас услишали.  
Не бійтесь, пастеріє,  
Ангел взыває:  
«Народився Ісус Христос!»,  
Єму співає.  
Звізда вертеп восіяє,

Віл і осел загріває,  
Пречистая Діва Мати  
Сина рождає.  
Ідуть остро за звіздою  
Далекою дорогою.  
Найшли Єго в Вифлеємі  
В біднім вертепі. (2)



## А В МІСТОЧКУ, В ВИФЛЕЄМІ

А в місточку, в Вифлеємі  
Матка Свята Христа мала  
А в яслах Єго вложила,  
Сінцем Йому постелила.

Ізійшлися всі святі,  
Взяли книги всі золоті.  
Стали вони всі читати,  
Яке би Йому ім'я дати.

Дали Йому святий Петро -  
Матка Свята не злюбила,  
Від престолу відступила,  
Вся ся земля засмутила.

Ізійшлися всі святі,  
Взяли книги всі золоті.  
Стали вони всі читати,  
Яке би Йому ім'я дати.

Дали Йому святий Павло -  
Матка Свята не злюбила,  
Від престолу відступила,  
Вся ся земля засмутила.

Ізійшлися всі святі,  
Взяли книги всі золоті.  
Стали вони всі читати,  
Яке би Йому ім'я дати.

Дали Єму Ісус Христос -  
Матка Свята ізлюбила,  
До престолу приступила,  
Вся ся земля звеселила.

Радуйтесь християни,  
Ісус Христос межи нами.  
Алилуя, Алилуя!  
Алилуя, Алилуя!

## НИНІ НАСТАЛА В СВІТІ НОВИНА

Нині настала в світі новина:  
Пречиста Діва Сина вродила.  
Як вона Го народила,  
Ще в пелени Го повила  
Чистая Діва. (2)

Йосиф старенький в жолобку стойть,  
На Ісуса Христа пелени кроїть.  
А Марія повиває,  
Ще серденько пригортасє:  
«Ісусе, Сине мій!» (2)

Ішли три царі з подарунками,  
Над ними звізда з обольонками.  
Вийшов Ирод та й питасє,  
Ще до себе завертає,  
«Куди ви йдете?»

«Ми ідемо до Рожденного,  
Ливан, смирну, золото несемо».

«Прошу я вас потрудіться,  
Рожденному поклоніться,  
До мене зайдіть». (2)

Ішли три царі, дари воздали,  
До злого Ирода не повертали.  
За то Ирод розлютився,  
Що Ісус Христос народився,  
З Пречистої Діви. (2)

Сказав Ирод меч узяти,  
Кров червону проливати.  
Сказав Ирод меч узяти,  
Кров червону проливати,  
Христа шукати. (2)

Жалосні мати горько плакали,  
Перед їх очей дітей стинали:  
«Ой, дитино моя мила,  
Що-с ми злого наробыла,  
Печале моя!» (2)

Ангели з неба файно співали,  
Пастирі на землі людям сказали:  
«Слава була, слава й буде,  
Рожденному радість буде  
І нам на землі!» (2)

## **НИНІ СЯ З'ЯВИЛА ВЕСЕЛА НОВИНА**

**Н**ині ся з'явила  
Весела новина,  
Що Пречиста Діва Мати  
Сина породила. (2)

Як Го народила,  
В ясельки вложила,  
Сінцем красним, як лелія,  
Єму постелила. (2)

Сінцем Му стелила,  
Сінцем Го укрила,  
Не в палатах, а в стаянці  
З бидлятком вложила. (2)

А віл та й осел  
Христочка спізнали,

Та всі впали на коліна  
Паров зігрівали. (2)

Зірка в опівночі  
Ясно засвітила,  
Всю кошару доокола  
Світлом обступила. (2)

На той час пастушки  
Страхом повставали,  
Біжать остро в Вифлеєм  
Та й несуть Му дари. (2)

Агрінько – баранька,  
Василько – ягнятко,  
Марко – вівцю, Іван – козу  
Та й пішли до Пана.(2)

Михайло – в сопілку,  
Павло – на цимбали,  
Стефан – в дудку, Петро – в трубку,  
Василь – на флюярі. (2)

А Федір, Николай  
Не мали, що дати,

Із утіхи, із охоти  
Пішли танцювати. (2)

Боже, нам поможи  
Пересвяткувати,  
Ще кращого, веселого  
Рождества діждати. (2)



## ЯСНАЯ ЗОРЯ НАМ ЗАСВІТИЛА

**Я**сная зоря нам засвітила.

*Приспів*\*: Славен єси, славен єси,  
Славен Господь Бог наш  
На небесіх.

Велика радость нам ся з'явила.  
Пречиста Діва, Христа вродила.  
Як Го вродила, в ризи вповила.  
В ризи вповила, в яслі вложила.  
Ангели з неба: «Слава!» співали.  
«Слава!» співали, Христа славили.  
Ішли пастері воздати дарі.  
Дари воздали, Христа витали.  
Ішли три царі воздати дарі.  
Дари воздали, Христа витали.  
Христа витали, файно співали.  
Ирод як узняв, та Христа шукав.

---

\* Повторюється після кожного рядка

## В ВИФЛЕЄМІ НОВИНА

В Вифлеємі новина:

Діва Сина вродила.

Породила в благодати

Непорочна Діва-Мати

Марія.

Положила на сіні

В Вифлеємській яслині.

Йосиф Діву потішає,

Повивати помагає

Марії.

Слава Божа і хвала

Над вертепом настала:

З неба ангели злітають,

Сина Бога прославляють,

Марію.

Серед темної ночі

Дивне світло б'є в очі.

Ясна зоря засвітила,  
Де дитятко породила  
Марія.

Недалеко пастирі  
Пасли стадо в долині.

До вертепу прибігають,  
Сина Бога прославляють,  
Марію.

На колінападають,  
Подарунки складають:  
«Що убогий дати може –  
Жертуємо, Сине Божий,  
Марії».

Ще приходять три царі,  
Аж зі Сходу звіздарі.  
Для Ісуса ставлять щиро  
Ладан, золото і миро  
Марії.

І ми к Нему поспішім,  
Дари Йому принесім.  
І в покорі прибігаєм,  
Сина Бога прославляєм,  
Марію.

## ДОБРИЙ ВЕЧІР, СВЯТИЙ ВЕЧІР

Добрий вечір, святий вечір,  
Людям мир усім!  
Що там чути, що чувати  
В Вифлеємськім повіті?

В Вифлеємі мир чувати:  
По Господній благодаті  
Народився Цар світа!

Пише Кесар розказ з Риму  
На всю свою державу:  
Да сходяться всі народи,  
Одкрити царства славу!

Да сходяться всі народи,  
Кождий в місто свого роду  
По царському уставу!

А чесніша херувимів,  
Благодатная, Свята,  
Ісповнити розказ з Риму,  
В Вифлеєм поступає.

А там тіснота в народі,  
На нічлеги ніт господи,  
І ноочують во стайні.

А в тій стайні, во вертепі,  
Во ясельках на сіні,  
Там родила Пречистая  
Пресвятого нам Сина.

Во яслі Єго вложила,  
Вівці і воли огріли  
Нашу Радість єдину!

А блаженні Божі духи  
З ангелами святыми  
Возвіщають по воздухах  
По всьому Вифлеєму:  
«Мир вам, браття, благо, люди,  
Мир по землі, мир повсюди  
І щаслива година!»

І ми Бога прославляймо  
З ангелами святыми,  
Як Єго всі преблаженні  
В Вифлеємі славили:  
Мир вам, браття,  
Мир вам тричі!  
Добрий вечір, святий вечір  
І щасливе Рождество! (2)

## СТАНЬ, ДАВИДЕ, З ГУСЛЯМИ І

Стань, Давиде, з гуслями,  
Співай пісні со нами!  
Ангельській всі лики,  
Вся тварь і чловіки:

*Приспів:* Христу рожденному іграймо  
І весело заспіваймо!  
Нині в рождестві Його,  
Яко Творца нашого  
Вічно, вічно славляймо!

Нині всі возіграйте,  
Пісні Йому співайте!  
Буде день сей великий,  
Радосний і веселий.

Се бо Творець сего світа  
Прийшов у послідні літа,

Слабе тіло наше взяти  
І його прославляти.

Радостно всі заспіваймо,  
Рожденного прославляймо!  
З чистим серцем Го просім,  
Християни, Го славім!

Віру Христову держім,  
Рожденному ся вклонім!



## СТАНЬ , ДАВИДЕ, З ГУСЛЯМИ ІІ

**С**тань, Давиде, з гуслями,  
Брацяй пісні враз з нами!

*Приспів:* Христу рожденному іграймо  
І весело заспіваймо:  
Іграймо, співаймо!  
Співаймо, іграймо!  
Днесь во рождестві Єго,  
Яко Творца нашого  
Вихваляймо!

Ангельськії всі лики,  
Вся тварь і человіки.

Сонце, луна і зорі  
Світять з неба просторі.

Води превише небес  
Шум'ять днесь вмісто словес.

Огонь, град, бурній духи  
ГласяТЬ всім во слухи.

Гори, земля і холми,  
Скачутъ со долинами.

Князи, люди славній,  
Скоти, гади дикій.

Юносши, старці, літні,  
Дівиці младо-цвітні.

В трубах, гуслях, тімpanах,  
Гласах, струнах, органах.

І всякоє дихане  
Начне там восклицане.

(Под. Стань, Давиде, з гуслями I)

## ІШЛА ЗВІЗДА КРАЄМ СВІТА

Ішла звізда краєм світа,  
Засвітила на пів світа.  
Тота звізда преясная,  
Бо й Марія Пречистая.  
Ішла Вона, бо й плачуще,  
Ісуса Христа шукаючи.  
Ta стрітила Петра й Павла:  
«Ой ти, Петре, ой ти Павле.  
чи сти Ісуса не виділи?»  
«Ой ми Його бо й виділи,  
В четвер вечір при вечері,  
Хліба ламав та й нам давав:  
Їжте, пийте, оживайте,  
Осоночне не втрачайте».  
А як тое жиди взнали,  
Ісуса Христа в руки взяли.  
Руки, ноги пов'язали,  
На смутний хрест прибивали.

«За кого ся, Христе, мучиш?»  
«Я ся мучу за всіх грішних  
І за тебе, Паніматко».

Алилуя, Алилуя!

(Под. А в місточку, в Вифлєємі)



## ПРЕЧИСТАЯ МАТИ ПО СВІТУ ХОДИЛА

Пречистая Мати по світу ходила,  
Вона в утробі Христочка носила. (2)

Носила, носила, хотіла вродити  
Та пішла до коваля на ніч ся просити. (2)

«Ковалю, ковалю, прийми мене на ніч».  
«Не прийму, не прийму, много дітей маю». (2)

Вона ся удрікла, далеко не пішла,  
Далеко не пішла, Христочка вродила. (2)

Ковалеве дівча вийшло вон із хати.  
«Дівча-дівчаточко, подай ми Дитятко». (2)

«Не подам, не подам, у мене ручок нема».  
Лиш ся доторкнула, ручки востовхнули. (2)

«Ой, тату, мій тату, дав мені Бог ручки.  
Одна жінщіна, що вчера в нас була». (2)

«Ой, коби я то знат, що то Божа Мати,  
Я був ії приймив у світло до хати». (2)

(Под. Дивная новина)



## РАДОСТЬ НАМ СЯ З'ЯВЛЯЄ

Радость нам ся з'являє:  
Діва Сина рождає!  
Небеса, небеса, небеса  
    Поють, поють. (2)  
Ангели ся удивляють,  
Пастирі є поклон дають  
    Народженному.

Ти, Йосифе старенький,  
Плаче Ісус маленький.  
Помагай, помагай, помагай  
    Єго, Єго (2)  
Чистій Діві колисати  
І пісні Єму співати:  
    «Люляй, Пане наш!»

Убого ся народив,  
Богатого засмутив:  
Ирода, Ирода, Ирода  
    Злого, злого. (2)

Бо він дітей убиває,  
Христа убити жадає  
Народженого.

О, Ироде безумний,  
Чого-с так малоумний?  
Не знаєш, не знаєш, не знаєш  
    Того, того, (2)  
Що Христос наш вічно живе,  
Нам благодать Свою дає.  
    Ти вічно згинеш!

Тріє царі со дари  
Христу поклон отдали,  
Рожденну, рожденну, рожденну  
    Богу, Богу. (2)  
На цілий світ славу дали,  
Христа в яслах повитали,  
    В біднім вертепі.

І ми Єго витаймо,  
Враз Єму заспіваймо:  
«Люляй же, люляй же, люляй же,  
    Пане, Пане. (2)  
Дай нам всім в мирі прожити,  
Во вік віком Тя хвалити,  
    Во царстві Твоїм». (2)

## ТЕМНАЯ НІЧКА ТЬМОЮ СВІТ ЗАКРИЛА

Темная нічка тьмою світ закрила,  
Понад вертепом промінь із'явила. (2)

Хоть одна зірничка понад світ сіяла,  
Понад Вифлеємом промінь ізливала. (2)

Во Вифлеємі промінь із'явився,  
Люди веселіться, Христос народився. (2)

Народився нині з Діви Пречистої,  
З Пречистої і Славної, із Богородиці. (2)

Чули пастирики тот голос із неба,  
Зібралися на пораду, куди іти треба. (2)

Ішли вони путем, тою дорогою,  
Куди ясна засвітила, за тою звіздою. (2)

Їдім і ми з ними, поклон Богу даймо,  
Ще раз сію пісню, ще раз заспіваймо. (2)

(Под. Дивная новина)

## АНГЕЛ ПАСТИРЯМ МОВИВ

Ангел пастирям мовив:  
«Христос нам ся народив  
В Вифлеємі, місточку Божім  
І во роді Давидовім,  
З Діви Марії».

О дивное Рождество,  
Великое торжество;  
Зачала Сина в чистоти,  
Породила во радости,  
З Девства своего.

Пастирі увірили  
І до Него ся збігли.  
Радосно, сердечно Єму співали,  
Дитятко в яслах витали,  
З Йосифом Марію.

Уже ся то сповнило,  
Що в пророках бувало:  
Чистая Сина зродила,  
І весело заспівала,  
Ісусе миць.

Слухайте Бога Отца,  
Неба і землі Творца:  
«Се Син мій, Син возлюблений,  
Із неба на світ посланий,  
Його слухайте!»

Буде Богу честь, хвала,  
Буде Єму і слава,  
Як Отцу, так і Синови,  
І Святому Духови,  
Тройці єдиній.

(Под. Радость нам ся з'являє)

## ХЕРУВИМИ: «СВЯТ!»

Херувими: «Свят!» Архангели зрять,  
Чуд невидимий, днесъ есть славимий!  
Ах, ах, зіло, вельми тіло удивишася.  
Прийдім, прийдім до шопи,  
Узрим Бога во плоти  
І матір Єго святу, Діву Марію чисту,  
Котра Сина свого повиває,  
В яслі вкладає.

Неумістимий весь зді вмістився!  
З утроби Діви Христос родився.  
І глубина всіх разума недовидома!  
Витай, Пане і Царю;  
Витай, наш Спасителю,  
Витай, скарбе предрагий,  
Нікогда непребранний!  
О, радосте і сладосте,  
Явилась днесъ!

Предвічний Боже, що ж Ти учинив?  
Що в яслях скотских низько ся склонив!  
Ах, ах, Пане! Най ся стане воля Твоя!

Днесь ангели Му служать,  
І віл з ослом там дрожать,  
Познали Бога в плоти.  
Хотя они сут скоти,  
На коліна упадають,  
Творцу свому хвалу отдають.

А то же звізда, ідет пред цари  
Котори несуть великі дари:  
Злато, смирну, ливан дивно, Пану своєму,  
Познали Найвищого,  
Спаса Царя своєго,  
І так всі веселишася,  
В страни свої вернули,  
До Ирода царя не повернули.

Глядаєт Ирод, як написася:  
В которі страні Христос рождається?  
Призыває, вопрошає книжники свої.  
Вони же єму ріша: В Вифлеємі родися!  
В той час страшно закричав,  
Власи свої розторгав,  
Убити Христа рожденного  
Ся наготовував.

Кушаєтца цар Ирод безума,  
Шле войсько свое до Вифлеєма!  
Ідіть, убийте, кров пролийте  
Всіх дітей малих!..

Десять тисяч чотири дітей малих убили,  
Невинних немовляток,  
Ревно плачущих маток,  
Кров невинну проливають,  
Во Вифлеємі.

О, Вифлеєме, вже днесь не драхлуй!  
І ти, Рахіле, благодушествуй,  
Не плач, мати, що до неба взяти!  
Царствувати там будуть,  
І о смутку забудуть,  
Ублагають вам Христа,  
І от сего Рождества,  
Щоб ви слези свої ревні утолили  
І в небі були.

Волхв Валаам вся пророкував,  
Убити Христа скоро не достав;  
Вже царствуєТЬ, обіщаєТЬ,  
Нам в небі бути.  
Тільки ми ся згадаймо,  
Вірно Єго благаймо,  
Щоб нам гріхи отпустив,  
Мук пекельних заступив,  
Ударувал вся благая,  
На землі жити  
І в небі бути. (2)

## СКИНІЯ ВСЕЗЛАТАЯ

Скинія всезлатая, ковчег завіта,  
Видяще днесь своєго Сина в яслах повита.

Приспів: Радуйся, Маріє,  
Радуйся, Чиста Діво,  
Во рождестві Сина твого!  
Алилуя!

«Слава во вишних Богу!» – ангели гласяять,  
Хвалу Сину твоєму во дар приносять.

Не смутися, Пречистая Діво Маріє,  
Породила єси Сина на спасеніє.

Веселяться небеса, хвалу дающе,  
Радується вся земля, мир приемлюще.

Пастирям преславноє чудо явися,  
Що у вертепі убогім Христос родився.

Віл і осел диханням согривають,  
Рожденому на сей світ хвалу отдають.

Звізда Єму служила в вертеп світязе,  
Тріє царі от востока дари носяще.

Ирод вельми смутився, що Бог родився,  
Зрадно мисля Христа вбити, сам істремився.



## ХРИСТОС ДНЕСЬ НАМ НАРОДИВСЯ

Христос днесь нам народився,  
З Пречистої воплотився,  
Всого світа Створитель,  
Рода людського Спаситель  
В місті юдейськім. (2)

Тоски, слези минулися,  
І всі журби забулися,  
Бо стер главу змієву,  
Христос з дому Давидову  
Рождеством Своїм. (2)

Серце Ирода сумує  
І на Христа ся готує.  
Каже діти витинати,  
Христа повсюду шукати  
Трем вольхвам з восток. (2)

О, Іроде безумственний,  
Кров'ю ненасищений,  
    Мечем твоїм прокляв есь ся,  
    В страшні муки втрутив есь ся  
На віки в гесну. (2)

Ти, Рахіле, не смутися,  
От сльоз твоїх утолися!  
    Діти твої в небі жиуть,  
    Христу Спасу воспівають  
З Ангели святими. (2)

І ми з Давидом заграймо,  
Всі в кимвали ударяймо.  
    Рожденному несім дари,  
    Небесному Царю слави  
Чистій серця. (2)

О, Маріє, заступнице,  
Ти, небесная Царице,  
    Моли всегда Рожденного,  
    Твого Сина предвічного  
О нас слуг твоїх! (2)

Би ізволив мир нам дати,  
Волю Єго виповняти,  
    Много літа всім прожити,  
    Вовік віков Тя хвалити  
В царствім небеснім. (2)

## СО НЕБЕС АНГЕЛ

Со небес Ангел  
Пришедшe ко вам:  
«Пастирi, пастирi,  
2. До Вифлеема грядiти скоро  
З дарами, з дарами.

Узрiти Сина  
Божiя рожденна:  
Во яслах, во яслах,  
2. Он буде всiм нам Откупителем  
На iстi, на iстi.

При Ним есть Мати  
Его, Пречиста  
Марiя, Марiя,  
2. Между бидлятьми питає Его  
Як Сина, як Сина».

Глаголет пастир:  
«Уже есть Первий  
Над всіми, над всіми.  
2. Ідім всі купно, поклон отдаймо  
Месії, Месії».

І так отошли  
Смиренним серцем  
З дарами, з дарами,  
2. Побожний живот обітовавше  
До смерти, до смерти.

(Под. О, предвічний Боже)

## НИНІ, АДАМЕ, ВОЗВЕСЕЛИСЯ

Нині, Адаме, возвеселися,  
Єво, прамати, от сліз отрися!  
Се Єго же ви чекали  
Із тоскою ви виглядали.  
Нині з Діви предизбраний,  
В Вифлеємі малом домі  
Родився, явився.  
Єму царі несуть дарі:  
Злато щиро, ливан, миро  
От восток, рек пророк.

Всі патріархи і всі пророки  
Лик Бого-Отец, з ними отроки.  
Торжествуйте купно, весь світе,  
Ти відступай, старий завіте!  
Новий із неба, єго треба  
Було давно, нині явно  
Настав, Бог дас!

Коль з Емпиру в радость міру  
Отець Сина нам єдина  
Неспослав, даровав!

«Слава во вишних!» – духи співають,  
Що Бог родився, нам оглашають,  
Котрого Новорождenna,  
І во яслах положенна  
Звізда ясна і прекрасна  
Озаряє, научає:  
Що то Пан, з неба дан!  
А у ясел, віл і осел,  
Як стояли, гнет познали  
Всіх рода – Господа!

«Витай малое, витай Дитятко,  
Златорунное з неба Ягнятко!»  
Пастиріє так повідали,  
Як со дари Єго витали.  
Кладуть булку і гомулку,  
А до того масла много  
І ягня пред Дитя.  
Потом грали во кимвали,  
Во свиріли і сопіли,  
Співали, плясали!

Ликуймо й ми, ликуймо ціло,  
Що Бог на Себе взяв людське тіло!  
Щоб до неба нас запровадив  
І при троні Своем посадив.  
За то Богу славу многу  
Со ангели, архангели  
Співаймо, воздаймо!  
За ті дари от всей твари,  
Щоби хвала не усталла  
Божеству, Рождству!



## ХРИСТОС НА МАТЕРИНСЬКІМ ЛОНІ

Христос на материнськім лоні,  
Син - Слово, Син во Отчєм лоні,  
Небеса ко земле ісклонил,  
Чоловіка убожил  
Божественним Рождеством!

Син Діви - во плоти Бог безплотний,  
Син Бога - Богу сопристольний,  
Во тайні сей, Ти Божий Син.  
Естествоства чин побідил  
Божественним Рождеством!

Собою возсоздал Адама,  
Усіх ждавших Твій приход іздавна.  
Спаси нас Ти Своїм Сином,  
Область, ім'я, род дал нам  
Божественним Рождеством!

Де голос, де язик, де сила,  
Що радость царства возвістила?  
Мало небо текущих звізд,  
Сам Ісус то ісповість  
Божественним Рождеством!

Не голос громов, не блиск молній  
Не возвістят всієї слави уполні.  
Повні слави небеса,  
Словословієм торжества -  
Божественним Рождеством!

Хто счислить ангельські чини?  
Хто херувими, серафими?  
Лики, хто начал і сил?  
Тот, хто землю посітил  
Божественним Рождеством!

І ми днесь со торжеством величаем,  
В небесних піснях заспіваєм.  
Серцем, духом, голосом -  
Слился в єдиний сонм  
Божественним Рождеством!

Христос – Бог! Наше упованє –  
Держащий усю вселенну во длани.

По молитвами Матери  
Мир ущедри, умири  
Божественным Рождеством!

Держацій всю вселенну в длани,  
Твоє помилуй достоянє!  
Ми Твоєї любви залог,  
Ти Спаситель наш, Ти Бог  
Божественным Рождеством!

Та Ангел промовив до них:  
«Не лякайтесь, бо я ось благовіщу  
вам радість велику, що станеться  
людям усім.

Бо сьогодні в Давидовім місті  
народився для вас Спаситель,  
Який є Христос Господь»

Лк. 2, 10-11

## СЛАВА БУДЕ В ВИШНИХ БОГУ

Слава буде в вишних Богу,  
Дающему радость многу,  
Рожденному, явленному,  
Во яслях положенну,  
Безсловесных положенну.

Віл і осел Пана знають,  
Пастирі Єго витають.

А царі-звіздарі  
З Персіди поклон дали,  
Поклон дали, дари клали.

Ти, вертепе, веселися,  
Се бо в тобі Світ явися.

Співаймо, іграймо,  
Людіє, Рожденного,  
Рожденного вихваляймо.

Щоб златі дарував літа  
Живущим у скорбах світа.  
Во мірі, во вірі  
Рожденного славити,  
Славити при офірі.

Даруй тое, благий Боже,  
Желающе нам ничтоже,  
А в небі як требі,  
2. З ангелами співати,  
Співати пісні Тебі!

(Под. Вселенная, веселися!)



## ВОЗВЕСЕЛІМСЯ ВСІ КУПНО НИНІ

Возвеселімся всі купно нині:  
Христос родився в нищій яслині!

Послідним віком,  
Став чоловіком,  
Всі утішайтесь на землі.

Всі утішайтесь на землі гойно,  
Хвалу воздайте Єму пристойно:  
Пожеланному,  
З неба данному,  
Котрий весь світ відкупив.

Котрий весь світ спасе від ада.  
Через Него вічна нам відрада,  
За тоє Єму,  
Пану нашему  
Пісні співаймо согласно.

Пісні співаймо согласно, мило  
І торжествуймо всі купно, щиро:

«Слава во вишних,  
А мир для нижніх!» -  
Весело світу гласімо.

Світу гласімо Господа явно,  
О которму вже пророки давно  
Пророкували,  
Проповідали,  
Що ся народить Цар віків.

Що ся народить Цар віків слави,  
Зітре на землі зміїні глави,  
Перськії цари  
Прийшли со дари,  
Поклон віддати смиренно.

Поклон віддати смиренно нині,  
Христу рожденну, малій Дитині:  
Ливан і злато,  
І смирну на то,  
Яко кадило, зі страхом.

І пастирі є со страхом бігли,  
Там де віл, осел Дитятко гріли.

Ангели в небі  
К Єго потребі  
Умильно пісні співають.

Пісні співають Народженному,  
Во яслах нині положенному.

І ми співаймо,  
І вихваляймо  
Єго навіки славімо!

Щоби нам дав тут довго прожити,  
Царствія Єго всім доступити.

Покори враги,  
Всі нам під ноги,  
Дай нам во мирі прожити!

Прожити мирно в долгоденствії,  
Служачи Єму в єдиненії.

Чистая Панно,  
Тя непрестанно  
Хвалим со Сином вовіки!

## ЦВІТ МИСЛЕННИЙ ДНЕСЬ СЯ РОДИТЬ

Цвіт мисленний днесь ся родить,  
Бог от небес к нам приходить,  
Котрого Лелія,  
Пречиста Марія, (2)

Нам рождає і питає,  
Во вертепі, Вифлеємі,  
Во пустині і яскині  
Преславно нині. (2)

Ангельській небес сили  
Тайни сї удивили,  
Тім долу приницають  
І согласно взивають: (2)

Слава Богу рожденному,  
Мир просвітив, благоволив

Жити гойно, богобойно,  
Людям спокойно. (2)

Пастеріє там приспіли,  
Бога в плоти як уздріли,  
Яко Творца витають,  
Честь із серця отдають. (2)

Прийми віру на офіру,  
Благий Боже! Болше не може  
Пастирь дати з бідної хати  
Кромі ягняти. (2)

Тріє царі путешествують,  
За звіздою послідують,  
Свої дари отдають,  
На коліна падають. (2)

Рожденному, Безсмертному,  
Владиці Богу дають славу,  
Свої трони і корони  
Смиряють вони. (2)

І ко вертепу всі спішаймо,  
Со ангели прославляймо:

Явленна, воплощенна  
От Марії нарожденна. (2)

Бога в плоти между скоти  
Було данно, нині явно,  
Бо от віка человіка  
Любить Владика. (2)

(Под. Христос днесь нам народився)



## ДНЕСЬ ВСІ ВОЗИГРАЙТЕ

Днесь всі возиграйте,  
Во длани восплемайтє,  
В день сей превеликий,  
Радосний толикий:  
Се бо Творець всого світа  
Пришел в послідній літі,  
Ізволил плоть возпріяти  
І со нами обитати  
На земли.

Радость превелика,  
Прийшов к нам Владика,  
Земних посітити,  
Радость із'явити,  
Іже Словом ся рождає,  
Всегда всюду пребуває,  
От Отца пред вік рожденний,  
Днесь от Діви воплощенній –  
Марії.

О, блаженно время!  
О, Адаме племя!  
О, Блаженна Мати!  
Єго же прияти.  
Сподобилась і рождаєш,  
З двою сосці млеком питаєш,  
І рождши таки нетлінна,  
Дівством ціла непремінна  
Во рождестві.

Лелія преславна,  
З всіх родов ізбранна,  
Дівиця і Мати  
Рождає крас златий,  
Она в яслах має Сина,  
Дівою пребисть нетлінна,  
І на сіні полагає,  
Пеленами повиває  
Ісуса.

Два животна били,  
Христу послужили,  
При яслах стояще,  
Преліжно нань зряще:  
Наклонивши свої глави  
Єму Царю вічної слави,

Гласом своїм преспівали  
І коліна приклоняли  
Владиці.

О коль та прекрасна  
Піснь всюда гласна,  
От ангел воспіта,  
Полная привіта:  
Слава буде в небі Богу  
І на землі по премногу,  
Ізволивши мір пріяти,  
В чоловічих обитати –  
На землі.

В том блаженном разі  
Були всі во страсі  
Пасущїй стада,  
Біжачи до града.  
Дитя в яслах видали,  
На коліна падали,  
З музикійськими органі,  
Со гласающими в тимпани -  
Глас дали.

Скиптри оставили  
І в путь ся пустили

С Востока три цари  
Ко Христу со дари.  
Во Вифлеем злато, миро,  
Приносили і кадило,  
Серца чиста сокрушенна  
І любовію зажженна –  
Во жертву.

І ми глядім нині  
Ко той красной храмині,  
Христу поклонімся  
І розвеселімся!  
От Марії народженній  
І во яслах положенній,  
Да восприймит всіх во славу  
І в небес славну державу –  
На віки.

## СТРАНИ ВСЕГО СВІТА

Страні всого світа, слишите,  
Всі людіє внемлите:  
Як велика тайна  
Днесь ся показала под літи  
В Вифлеємском повіті,  
Як повила Сина.

Дівства невредивши, Марія,  
Нам Бога породивши,  
Сіном покриває.  
Не крий, Діво, Сина в яскині,  
Будь матер'ю Дитині,  
Того не стидаїся.

Трудно Бога в стайні тайти,  
Як начали піснь піти  
Ангели во вишних:  
«Слава днесь Богу рожденну,

Во яслах положенну,  
Мир на земли людям!»

Як се пастирі є слышали,  
Що ангели співали  
Рожденому Богу,  
Скоро ко вертепу приспіли  
І Младенца узріли,  
Лежаща во яслах.

Дай нам Твоего глядати  
Сина, Діво й Мати,  
На Отчем престолі,  
Щоб ми, тако зрячи во віки  
Милость, со чловіки  
Єго прославляли.

(Под. Нова радість стала)

«Сходить зоря від Якова,  
і підіймається берло з Ізраїля...»

Числа 24, 17

## ЛИКУЮЧИ, ВОЗИГРАЙМО ДНЕСЬ!

Ликуючи, возиграймо днесь!  
Явилася нам благодать з небес:  
Христос родився з Марії,  
Непорочної, чистої Лелії,  
Во мірі для нас.

О, Йосифе, з нами торжествуй,  
Ти, Давиде, купно празденствуй;  
Се бо для нас Бог желаний,  
Емануїл, з неба післаний,  
По пророчестві.

От Востока поспішающе,  
Во Вифлеем припадающе:  
Злато, ливан, смирну – дари  
Перськї приносять цари  
Рождennу Царю.

Во вертепі є положенний,  
Младенець Бог, з Діви рожденний.  
Пастирі поклон дають,  
На сопілках піснь співають  
Єму смиренно.

І ми Єму хвали віддаймо,  
Рожденному піснь заспіваймо,  
Щоб зволив нам даровати,  
Со ангели прославляти  
Его на віки!

(Под. Христос днесь нам народився)

## НЕ ПЛАЧ, РАХИЛЕ!

Не плач, Рахиле! Зря чада ціли:  
Не умирають, но прибивають, (2)  
Святія сини в новій святині,  
Ко Богу-Сину суть за причину. (2)

За Ирода злобу, видя яко воду  
Кров розливаему, плоть убиваему,  
Тілом хоч умріли, душами же ціли,  
За живота страту приймили заплату.

По що, горлице, слезами лице  
Все обливаш, тяжко вздихаеш?  
Ловець неситий распростер сіти,  
В руки не прія птенци юния.

Твої же пернаті суть до неба взяті,  
Путь прошедшє тісний, побіднія пісні  
Поють Царю слави, іже їх ізбави  
От сітей ловячих, прелести губящих.

Пойду на ниву, не бившу жниву,  
Пожати класи, виджу пред часи,  
Селния цвіти, прежде світ зріти,  
Утро смертною січет косою.

Но травиця мертвa буде Богу жертва  
І в пожатім сіні, благовонні кріни,  
Ділатель небесний і во время весни  
Пріял во житницу незрілу пшеницу.

Позор страшливий! Ирод злосливий  
Христа шукаєт, не обрітаєт,  
Мої же діти іщет убити,  
Меч обнажає і убиває.

Убо твої чада пребудуть внутрь града,  
Тім бо в небі платять іже життє тратять.  
За Христа і Бога заплата премнога  
Малим отрочатам закланним овчатам.

Перестань же, мати, горько ридати!  
Ах! Як перестати, а не плакати?  
Кровей толики лиються ріки,  
Наповняють море, лютє мені горе!

Перестань же, мати, чад своїм ридати,  
Во Адамі биша і всі согрішиша,

В кровавій купіли, треба би ся змили  
А то во рай святий путь бил би зап'ятир!

Тяжко ж бо зріти, як многії діти,  
По всему повіту, од двою літу,  
Моеї утроби отсла во гроби  
Злій кровопийця Ирод-убийця!

Аще же із чреди младенцев повреди  
Лучше Христу жити, о нім же умрети,  
Сей бо прийде спасти всіх во время страсти,  
Мира Відкупитель, от ада Спаситель.

Бідна ж мати толикой я страти,  
Як не восплачую, як чад не бачу.  
Перли драгія згубила- м тія,  
Світ з надеждою згасе моєю.

Отверзи зіннице, виж твої деннице,  
Світязьці нині во висшій твердині,  
Бісери драгія во вічне Царствія,  
Присно пребивають, во віки сіяють.

(Под. Ти, Вифлеєме)

## ВОСПОЙТЕ ДНЕСЬ СОГЛАСНО

Воспойте днесь согласно,  
Совокупно, прекрасно!  
Спішіть ко Воплощенному,  
Богу всеновленному;  
Царі ї князи восклицайте,  
Христа Спасителя величайте  
Народженного.

Нинішнє же время  
Славить людей все племя:  
Младенець юнь родився,  
Слово-Бог воплотився!  
Нині всі люди торжествуйте,  
Радостний сей святий день празнуйте  
Со веселіем.

Небо, земля співає,  
Честь многую складає  
Богу, зді повитому,  
Во яслах укритому

Во граді Вифлеємі пеленами.  
Грядет бо Предвічний жити з нами,  
Всіх спасти хочеть.

Вольхви днесь от востока  
І їх віра глубока,  
Рожденного же славно,  
Величать Христа явно.  
Царі Младенцу дар свій приносять,  
Ангели во вишних пісню голосять  
Воплощенному.

Сіоне, веселися,  
Бог во плоти явился!  
Рождається Он нині  
Во убогой храмині.  
Всі Христа вірно любящії,  
Купно торжествуйте ходящії  
В путех Господніх!

Днесь бо союз временний  
Нами обременний,  
Гріхов всіх розгрішился,  
Жало зло притупился,  
Змій вселукавий Христом попранний,  
Дар сим спасенію всім нам данний  
Христом і Богом.

Почто Себе смущаєш?  
Почто і покоряєш?  
О, Боже всіх языков,  
В яслах без ізбитков!  
Что ж во нищім вертепі младенствуєш,  
Почто со скотами там царствуєш,  
Вседержительно?

Любов моя преблага,  
Не хощет грішна нага  
Видіти благ лишенна  
От Мя отриновенна;  
Пришел я на землю, пріял тіло,  
Даби спасенное ваше тіло  
Во всіх утвердилося!

Со архангели воспоймо,  
Благодарно, достойно  
Христу нарощенному,  
Міру днесъ явленному,  
Дадім долги нашой правой віри,  
Несім серце чисте во дар говінни  
Хвалу отдаймо!

Грішній веселімся,  
Христу всі поклонімся,

Хочет Он нас спасати  
І до неба пріяти,  
Рождеством нетлінним Своїм честним  
Ведет нас ко Нему путем отверстим.  
Возлюбил людей!

(Под. Днесь всі возиграйте)



## СОГЛАСНО СПІВАЙТЕ

Согласно співайте, Ісуса вітайте,  
Се бо Бог істинний, нас ради рожденний.

Весело поскачте і більше не плачте,  
Най Ісус Младенец піде з нами в танец.

От небес посланий, із Пречистої Панни,  
Син Божий во плоти, плаче между скоти.

І спішно грядіте, около станіте,  
І в труби заграйте, ангели співайте!

Радуйся, Маріє! От Восток царіє  
З звіздою приходять і дари приносять.

Злато, ливан, смирну, Младенцу нескверну,  
Яко Царю віку, Бого-Человіку.

Тепер вже безпечно, най ідуть конечно,  
Громада пастухов, до Вифлеєм Юдов.

Да поють прекрасно, весело, согласно:  
Стефан бас тримає, Іван же заграє;

Мігайл дишканта, а Грінько за альту,  
Макарій тенора, - най ідуть до двора!

Прийшовше, заграйте, коляду отдайте,  
Малое Дитятко най приймет ягнятко.

Обачив Герасим, що то есть Божий Син,  
І вдарив по струнах, павши на коліна.

Призови Никити, хочеш в небі бути:  
Зачинай трубити, Бог буде платити.

Марія Пречиста родила нам Христа,  
Пустила до шопи, ціловати стопи.

Христос ся розповив, до себе притулив,  
Царство нам дарує, де Сам все царствує.

(Под. Коли ясна зоря)

## БОГ ВІЧНИЙ І НЕВИДИМИЙ

Бог вічний і невидимий  
Християнам вже післаний,  
От Марії народжений  
І во яслах уложенний. (2)

Вифлеєме, веселися!  
Вертеп пастирям світиться,  
Ід котрому прибігають,  
Віл і осел загрівають. (2)

Звізда возбудила царі,  
Хотячи Му дати дарі:  
Смирно, злато і ливан,  
Вознаючи, що є Пан. (2)

Ирод то як услишає,  
В Вифлеємі розказ дає:  
Малих дітей витинати  
І від Христа душу взяти. (2)

Бог ангела посилає,  
Йосифови у сні дає,  
З Вифлеєму утікати,  
Щоб Дитятко не зрубати. (2)

Йому в небі херувими  
Ангели, люди на землі,  
Служать вірно і смиренно  
І славословлять блаженно. (2)



## ЯКА РАДІСТЬ ПРЕКРАСНА

Яка радість прекрасна,  
Що в небі зоря ясна  
Нам ся показала, у Вифлеємі  
Діва Сина породила,  
На сіно Його вложила –  
Ісуса Христа.

Царський декрет настав,  
Щоб кожий ся записав.  
Іде Йосиф із Марією до Вифлеєма.  
В кожній хаті ся питають,  
Бідних на ніч не приймають,  
Ночують в стайні.

Як зоря засвітила,  
Вівчарів з сна збудила,  
Біжуть до Вифлеєму, біднім вертепі  
Кожний дарунок узяли,  
Які вони, бідні, мали,  
Христови дали.

В той час перськії царі  
За звіздою ідуть,  
Дарунки царськії вони Му несуть:  
Ливан, смирну та й злато,  
Буде то від нас прийнято  
Царем Господем.

І ми к Нему поспішім,  
Чисте серце принесім,  
У яслі загляньмо, Христа витаймо,  
Пісні Йому заспіваймо  
І за гріхи Го благаймо,  
Щоб нам отпустив.

Це Христове Рождество  
Радости нам принесло,  
Ми будемо славити і величати,  
В кожнім ділі Го просити,  
Щоб дарував в небі жити  
От нині і до віка. (2)

(Под. Радость нам ся з'являє)

## ТАМ НА ГОРАХ ВИФЛЕЄМСЬКИХ

Там на горах Вифлеємських  
Вівчарі з вівцями,  
На Свят-Вечір заспівали  
Разом з ангелами.

*Приспів:*                    Слава Богу і честь,  
                                      І мир всім на землі.  
                                      Єго будем прославляти  
                                      На віки, на віки!

Уродився Ісус Христос  
У яслах на сіні,  
Сего Світу відкупитель  
У бідній яслині.

Він спасет нас всіх від пекла  
І від гада злого,  
І даруєт всім нам земним  
Щасливості много.

За то Єму честь і хвала  
Христу народженну,  
Від нас земних лиш похвала  
З Діви воплощенна.

З пастирями, з ангелами  
Пісні Ми співаймо,  
Та з щирого у нас серця  
Єго прославляймо.

*Приспів (2)*

*(Под. Час радості)*



## ЗОРЯ СВІТИЛА НА НЕБОСКЛОНІ

### I

Зоря світила на небосклоні,  
Христос родився в яслах, в яслині,  
Від Матері Пресвятої,  
Від Дівиці Пречистої  
У Вифлеємі. (2)

Пастирі в горах стерегли вівці,  
Чудово йграли там на сопілці.  
Щирі дари позбирали,  
До Ісуса поспішали  
З подарунками. (2)

Ангели з неба про мир співають,  
Білі голуби мир возвіщають,  
І ми з ними заспіваймо,  
Мир на землі прославляймо  
І добру волю. (2)

Подай нам, Боже, усе, що гоже,  
А що не гоже - відверни, Боже!  
Дай нам, Боже, мирно жити,  
В мірі на хліб заробити,  
Тебе славити! (2)

(Под. Нині настала в світі новина)



## ЗОРЯ СВІТИЛА НА НЕБОСКЛОНІ II

Зоря світила на небосклоні,  
Христос родився, в яслах, в яслині.

*Приспів:*   Христос родився  
                  З Діви воплотився,  
                  Як чоловік пеленами  
                  Убого вповився. (2)

З мати Пречистої, з Діви Пресвятої  
Во Вифлєємі нині народився.

Пастирі у горах були із вівцями  
Чудово іграли там із сопілками.

Щирі дари вони позбирали  
І до Ісуса скоро прибігали.

Ангели із неба про мир співають  
І нам на земли мир проповідають.

І ми із ними файно заспіваймо  
І мир на земли всі проповідаймо.

І дай нам, Боже, мирно прожити,  
Христа на земли вовіки славити.

(Под. Нова радість стала)



## АНГЕЛИ В НЕБІ СПІВАЮТЬ

Ангели в небі співають,  
Слава во вишних глашають.

Приспів: Святий вечір засвітився,  
Бо Ісус Христос народився  
З Марії.

Вівчарі со страхом бігли,  
Де віл, осел Дитя гріли.

Дитя вони там ізнайшли  
І дарунок Му принесли.

Йосиф Дитя хороняє,  
Повивати помагає.

Звізда над вертепом стала  
І царям путь показала.

І ми к Нему прибігаймо  
І поклон Єму воздаймо.

Яко Творца витають,  
Честь от серця отдають.

Поклон вони Єму дали  
І Месію привітали.

*Приспів (2)*



## В НЕБІ ПІСНІ ЛУНАЮТЬ

В небі пісні лунають,  
Там ангели співають,  
Богу хвала в небесах,  
Рожденному во яслах. (2)

І ми грішні на землі,  
Йдім загляньмо во яслі,  
Рожденного вітаймо,  
Пісні Йому співаймо. (2)

У гірському садочку,  
В Вифлеємі в місточку,  
Славім Діву Марію,  
Що вродила Месію. (2)

Богу в Тройці, честь, слава,  
Що післав нам Бог Сина,  
Щоби Він нас відкупив,  
Світлом правди просвітив. (2)

Славить небо і земля  
Ісуса Христа во яслах,  
Що мир приніс на землю,  
Щастя вічне і волю. (2)

(Под. Пастирі, встанійте!)



## ТИХА НІЧКА

Тиха нічка настала,  
Ніхто не приймав спати,  
Мусів Йосиф із Марійов  
До Вифлеєм спішати. (2)

В Вифлеємі, в печері  
Син Божий народився,  
Із Пречистої Марії  
На світ Він воплотився. (2)

А вівчарі з вівцями,  
Вони там задрімали,  
Як ангели на небесі,  
Красні пісні співали. (2)

Слава Богу на небі  
І мир людям на землі,  
Чути було спів на небі,  
Як співали ангели. (2)

А три царі із сходу  
Во Вифлеєм спішали,  
Щоби поклон Христу дати  
Із Пречистої Марії. (2)

Ирод лютий, безбожний,  
Тяжко він засмутився,  
Що новий Цар, Ісус Христос,  
На світ нам народився. (2)

І ми всі на Рождество  
Христу поклон воздаймо,  
В кожній хаті християнській  
Христа всі прославляймо. (2)

## ДЕНЬ СЕЙ ПРЕВЕЛИКИЙ

День сей превеликий  
До нас нині він прийшов,  
Народився Ісус Христос,  
Усей світ розвеселив.

*Приспів:* Народився Христос!  
Уже Слово ся рождає,  
Всюда много прибуває,  
От Отца предвік рожденний,  
Днесь от Діви воплощений.

Діва в яслях мала Сина,  
Дівою пребисть нетлінна,  
І на сіні полагает,  
Пеленами повиваєт.

Наклонивши свої глави,  
Йому Царю вічної слави,  
Гласом своїм припіваймо  
І коліна приклоняймо.

І ми усі ідім нині,  
І Христу ся поклонім,  
От Марії нарожденний  
І во яслях Він малий.

Слава буде в небі Богу  
І на землі і по морю,  
«Отче наш» ся помолім  
І Христу ся поклонім.

*Приспів (2)*



## ТИ, ВИФЛЕЄМЕ

Ги, Вифлеєме, ти, Вифлеєме,  
Чого-с не приймив Діву до тебе?  
Аби народила Ісуса Христа,  
Нашого Спасителя, званний Месія. (2)

Як єс Го не приймив, ти, Вифлеєме,  
Аби ся народив Святий у тебе?  
Бо родився в яслях межи бидлятами,  
Що був перед віков і кінця не має. (2)

Звізда ясна з сходу стала над вертепом,  
Аби засвітила на всі краї світа.  
Як зоря світила, ангели співали,  
Усі з страхом Божим ангелів слышали.(2)

І вівчарі з страхом усі ся збудили,  
Узяли дарунки, які вони мали.  
І до Вифлеєму вони поспішали,  
І перед Ісусом поклони воздали. (2)

Тим часом три царі за звіздою йшли,  
До злого Ирода вони повернули,

За нового Царя вони запитали,  
Що в книзі Мігеля вони дочитали. (2)

А Ирод безбожний дуже засмутився,  
Як то може бути, що Цар народився?  
Аж він тут царствує на всю Галилею,  
На всю Галилею і на всю Юдею. (2)

Пішли тріє царі за звіздою далі,  
І знайшли Ісуса у яслах у стаї:  
Там, де звізда стала і їм засвітила,  
Де ся ізклонила уся Божа сила. (2)

Вони там дарунки що найвищі дали,  
Та й із ширим серцем Єго привітали.  
Коли ся вертали, ангела встрічали:  
До Ирода злого би не повертали. (2)

Бо Ирод безбожний хоче зле зробити,  
Маленького Ісуса на смерть хоче вбити.  
Зібраав своє войско, в Вифлеєм післав,  
Чотирнадцять тисяч дітей ізрубав,  
Чотирнадцять тисяч дітей ізтребив,  
Маленькому Ісусу нічо не вчинив.

І ми, християни, Христу поклон даймо,  
Та й у кожній хаті Єго прославляймо:  
Би дав мир у світі мемо Го просити,  
Від войны страшної ме нас хоронити. (2)

## ВЕСЕЛИЙ ВЕЧІР

Веселий вечір, красна година,  
Свята Пречиста вродила Сина.  
Слава Рождству, слава Святому,  
Що-с мо діждали з кожного дому. (2)

Честь Богу, хвала, на віки слава,  
Щоб наша віра скрізь процвітала.  
І просім Бога, всі християни,  
Най наша віра на вік зістане. (2)

Бо нарід віру вже забуває,  
Забули віру, Святу Неділю.  
Ой нема свята, нема говіння,  
Бог покарає все покоління. (2)

Все покоління буде карати,  
Всіх на рахунок Бог буде брати.  
Спустить на нас Бог, невірні люди,  
За гріхи наші лихо нам буде. (2)

Невірні люди будуть казати,  
Що нашу віру будуть карати,  
Ані неділі не мемо мати,  
Людей на земли будуть карати.

Ой цар на царя буде вставати,  
Ой царі будуть восько збирати.  
Не буде мира, ані спокою,  
Діти рожденні на лиху долю.

Ой, люди, люди, моліться Богу!  
За наших дітей, за ліпшу долю.  
Тоді не стане камінь на камінь,  
Камінь на камінь, навіки Амінь.

Дякуєм, Боже, що-с мо діждали,  
Рождству Твому файно співали.  
Співаймо файно і веселімся,  
Рождству Твому всі поклонімся.

(Под. Во Вифлеємі нині новина)

## ВОЗВІСТИ ТАЙНУ ВСІМ

Возвістити тайну всім  
Бог приходить в Вифлеєм,  
Красне місто Вифлеем,  
Радуймося всі із ним.

Єму всі ся кланяймо!

Звізда тоє возвістила,  
Царем чужим путь явила,  
От востока тріє царі  
Несуть Христови всі дари.

Єму всі ся кланяймо!

Ирод дуже засмутився,  
Що новий Цар народився,  
Восько своє посилає,  
Дитя убити шукає.

Єму всі ся кланяймо!

Войсько дітей убиває,  
Серця матерей умліває,

Іосиф з Дитям утікає,  
Ангел Єму помагає.  
Єму всі ся кланяймо!

Немовлята убіенні,  
Вінцем слави укращенні,  
Ми із того веселімся,  
Рождству Його вклонімся.  
Єму всі ся кланяймо!

І ми нині веселімся,  
Рождству Єго вклонімся,  
Щасливий вік нам дістати,  
Із ним в небі царствувати.  
Єму всі ся кланяймо!

(Под. Пастеріє, встанійте!)

«Як настало ж виповнення часу,  
Бог післав Свого Сина,  
що родився від жони,  
та став під Законом...»

Гал. 4.4

## **ЯСНА ЗОРЯ СВІТИЛА**

**Я**сна зоря світила,  
Празник радосний настав:  
Бо Христос з Діви родився,  
Усей світ ся зрадував. (2)

Ангели заспівали,  
Пастирі ся збудили,  
Дарунки вони взяли,  
В Вифлеєм поспішали. (2)

Зоря ясна з'явила,  
Царям путь ісправила,  
Перед ними йшла вона  
І над вертепом стала. (2)

Ливан, смирну і злато  
Дарунки Христу дали:  
Поклон царський у вертепі  
Вони Єму поклали. (2)

Ой ягненька маленька,  
Ой овечка голосить,  
Що різдво Христово  
Радості нам приносить. (2)

І ми к Нему поспішім,  
Любе серце принесім,  
Аби у мірі прожити,  
На віки Го славити. (2)

(Под. В Вифлеємі новина)



## ПРИЙШОВ СВЯТИЙ ВЕЧІР

Прийшов Святий Вечір,  
Щаслива година:  
Пречистая Діва  
Породила Сина.

*Приспів:* Радуйся, Маріє,  
Леліовий Цвіту,  
Бо вже світить Світло правди  
По цілому світу.

Породила Сина,  
Сина Єдиного,  
Сина Пресвятого  
І Бога вічного.

Від Духа зачатий,  
Богом обіцяний,  
Пророком писаний  
І людьми жаданий.

Не прийшов в палати  
Ні в великі хати,  
А прийшов у яслі  
Помежи бидляти.

Коли ся народив,  
Ангели трубили,  
Там ся поклонили  
Всі небесні сили.

Радуйся, праотче,  
Радуйся, прамати,  
Бо вже Цар предвічний  
Прийшов людей спасти:

Від ада темного,  
Від гріха первого,  
Зашто Єва їла  
Із яблука того.

Він прийшов до своїх,  
Та Го не приймили,  
А й вони шукали,  
Як би Го убили.

Котрі Го приймили,  
Власть Божу дістали,  
Що би ся Божими  
Дітьми називали.

І ми всі, людіє,  
Вірні християни,  
Христу поклонімся  
І Він буде з нами.

Він буде із тими,  
Що Го муть приймати,  
Та й в Святій Сповіді  
Гріхи відпускати.

Дай нам, Боже, радість  
Тебе прославляти  
І на страшнім суді  
По правиці стати!

## ДОБРИЙ ВЕЧІР ТОБІ, ПАНЕ ГОСПОДАРЮ

Добрий вечір, тобі, пане Господарю!

Приспів\*: Радуйся!  
Ой радуйся, земле, –  
Син Божий народився!

Застеляйте столи та все килимами.  
Та кладіть калачі з ярої пшениці.  
Бо прийдуть до тебе три празники в гості.  
А перший же празник – Святе Рождество.  
А другий же празник – Святого Василя.  
А третій же празник – Святе Водохреща.  
А, що перший празник зішле тобі втіху.  
А, що другий празник зішле тобі щастя.

---

\* Повторюється після кожного рядка

А, що третій празник зішле всім нам долю.  
Зішле всім нам долю, Україні волю.  
Най святкує з нами вся наша родина.  
Вся наша родина, славна Україна.



## **ДУХОМ СВЯТИМ БУЛО ДАНО**

Духом Святым було дано,  
Пророками написано  
У святі книзі Мойсея,  
Що народиться Месія.

Христос нам народився!

Земля вертеп украшає,  
Небо зірку посилає,  
Ангельський голос лунає,  
Нарід усий ся збуджає.

Христос нам народився!

Возвістив ангельський голос  
Пришествіє Єго до нас:  
Нашим тілом зодягнеться,  
А Ісусом назоветься.

Христос нам народився!

Народився Він без отця,  
Але бувший з-перед сонця.  
Прийшов Він світ просвітити,  
А грішників відкупити.

Христос нам народився!

За то Христа прославляймо,  
Всі разом заспіваймо!  
Християни Єго знають,  
Низько Єму ся кланяють.

Христос нам народився!

Рожденному во яслині,  
Кланяймося всі Дитині.  
Люди, ми Го не лишаймо,  
Незъкий поклон Єму даймо!

Христос нам народився!

(Под. Вселенная, веселися!)

## В ДАЛЕКОМУ СХОДУ ЗОРЯ СЯ З'ЯВИЛА

В далекому Сходу зоря ся з'явила  
І понад всю землю вона засвітила.  
Така зоря ясна іще не явилась,  
Аби так пренизько д'землі приблизилась  
Вона. (2)

Вона своїм світлом щось тайно звіщала,  
На велику раду трьох царів скликала:  
Валаама слово вони прочитали  
І вслід за зорею Месію шукали  
Вони. (2)

В Єрусалимі про Христа узнали  
І до Вифлеєму скоро поспішали.  
Над бідним вертепом зоря низько стала,  
І цілому світу Христа показала  
Вона. (2)

На кожне Рождество зоря знов приходить  
І у наші хати із дітьми заходить.

Є ї такі люди, що її не приймають,  
Бо Ісуса Христа вони ся цурають

Єго. (2)

На Святе Рождество люди ся ісходять  
І дари Дитятку, коляди приносять.

Усі християни двері утворяйте  
І у свої хати Христочка приймайте

Єго. (2)

Душі утворяйте, Ісуса приймайте,  
Добрими ділами Єго угощайте,  
Бо як буде з вами Господь пробувати,  
Не будете вовік змія ся бояти

Єго. (2)

Гріхи сповідайте, душі очищайте,  
Святому Причастю себе вготовляйте.  
Приймайте Ісуса, що в двері стукає,  
На Святу Вечерю до церкви скликає

Усіх. (2)

Ісусові рани ви не обновляйте,  
Тяжкими гріхами знов не розпинайте,

Не лишайте Єго під дверима ждати  
І за ваші гріхи слізози проливати

Єму. (2)

Наверніться, люди, до Бога Святого,  
Що в цей Святий Празник дав вам Сина Свого.  
Любіть Божу Матір, любіть і ближнього,  
Щоби заслужити Царства вічного

Єго. (2)



## ОЙ ТАМ ІЗ ВОСТОКА

Ой там із востока  
Зірочка світила:  
В Вифлеємі Мати Божа  
Сина породила. (2)

Понеслася вістка  
По цілому світу,  
Що новий Цар народився  
З Нового Завіту. (2)

Як почув цар Ирод,  
Зачався смутити,  
Післав войсько жидівськоє,  
Щоб Христа згубити. (2)

Взяло войсько шаблі  
І острії ножі,  
Тяжко Йосифу припало  
І Матері Божій. (2)

Коли Матка Божа  
Розплітала коси,  
Матку Божу пов'язали,  
Вели на допроси. (2)

Але Матка Божа  
Їм не відповіла,  
Не сказала ані слова,  
Де Христа поділа. (2)

А жиди прокляті  
Та й стали думати,  
Надумали та й младенців  
Голови стинати. (2)

Чотирнадцять тисяч  
Младенців згубили,  
І рубали і стинали,  
Всяко їх тратили. (2)

І ми не забудьмо  
Що-смо християни,  
Держім віру християнську,  
Суд Божий настане. (2)

Суд Божий настане,  
Будуть нас судити,  
Тих наліво - в вічне пекло,  
Праведних на життя. (2)

Праведних на життя, (2)  
Аби царствували,  
Тих наліво - в вічне пекло,  
Аби ся карали. (2)

І ми, християни,  
Всі файно співаймо,  
І на Рождество Христове  
Єго прославляймо. (2)

## **ЗАСПІВАЙМО З АНГЕЛАМИ**

Заспіваймо з ангелами  
Одноголосно,  
Торжествуймо з пастирями  
Це прекрасне Рождество.

*Приспів:* Слава Богу на висоті  
І мир людям всім на землі,  
Всім народам нинішним!

В Вифлеємі наш Спаситель  
Нині нам народився,  
Із Пречистої Марії  
На світ Він воплотився.

Ирод лютий і безбожний  
Дуже він засмутився,  
Що новий Цар Ісус Христос  
На світ Він воплотився.

Зібрав восько в Вифлеємі,  
Малих дітей витинав,  
А матері із слізами,  
Він нічо не жалував.

Ви, матері, вже не плаchte  
За маленькими дітьми,  
Ісус Христос захоронить  
Із руками своїми.

Хай лунає пісня слави -  
Святий Вечір на землі  
На ці Свята рождественні  
Із радості у сім'ї.

І ми нині заспіваймо:  
Христос рождається!  
В кожній хаті християнській  
Христа всі прославляймо!

(Под. Добрий вечір, Святий вечір)

## ЗАСІЯЛО ВСІМ СОНЦЕ

Засіяло всім сонце  
У вертепі нам нині,  
Ісус Бог там лежить  
У ясельках на сіні,  
    В яслях на сіні.

І студини Він терпить,  
Сотворитель наш дрижить,  
Котрий у своїх руках  
Вселенну і світ держить,  
    Вселенну держить.

Сонце, місяць і звізди  
Ясніше просвіщають,  
Гори, луги і моря  
Радосно всі співають,  
    Радо співають.

Поля всі й діброви  
Дають Йому честь, хвали,  
І признаючи Єго,  
Яко Царя своєго,  
Царя своєго.

І всі земній люди  
На цей Празник співають,  
А нечисті, злі духи  
Вони з страхом тікають,  
Вони тікають.

Сказав Бог наш і Моцар:  
Всього Світу Він є Цар,  
Бо нині вам із неба  
Мого Сина вже треба,  
Сина вже треба.

О радуйся, Ароне,  
Радуйся й ти, Єсею,  
Бо у вашім корінню,  
Красний Цвіт Я засіо,  
Цвіт Я засіо.

У псалтирю весело  
Заграй і ти, Давиде,

Твої і пророків всіх  
Слова ся ісповнили,  
Ся ісповнили.

Пречистая Marie,  
Радість ти нам вродила,  
Випроси благодати  
Нам у твоєго Сина,  
Твоєго Сина.

Мирно всім нам прожити  
І небо наслідити,  
Тебе із Святым Богом  
В Царстві вічно славити,  
Вічно славити.

## КОЛИ БОЖА МАТИ ПО СВІТУ ХОДИЛА

Коли Божа Мати по світу ходила  
І своєго Сина в череві носила,  
Прийшла в одну хату, на ніч ся просила,  
Знала, що мінута вже ся наблизила.  
У хаті коваль був і вона сказала:  
«Послухай, ковалю, я би радість мала,

(Таку)

Коби я у тебе нічку ночувала,  
А ще і кусок хліба від тебе дісталася».  
Коваль їй відповів: «Я кусок хліба дам,  
Айбо ночувати віруйте, що не дам,  
Тому що вдень і ніч непрестанно кую,  
За пильну роботу і ніч не ночую

(Єї)».

«Ковалю, ковалю, чому ти все куєш?  
Яка то робота, що і не ночуєш?»  
«Ой я кую, кую три хрести великі,  
А на однім буде наш Христос прибитий».

Пресвята Марія, як то вона вчула,  
Із хати коваля засмучена вийшла

(Вона).

І ввійшла до стайні помежи бидляти,  
Котрі зачалися Діві покланяти.  
І тут Діва Мати Сина породила,  
В яслі положила і сіном накрила,  
А бидлята перед ним на коліна впали,  
І теплов паров Його огрівали

(Вони).

На другий день рано ковалева донька  
По дворі ходила, нещасна каліка.  
А Діва Марія, як її увиділа,  
З великої радості так проговорила:  
«Зближися до мене, бідное дівчатко,  
Подай мені з ясель любиме дитятко

(Его)».

«Як Його подати, як ручок не маю,  
Чим же задержати, я сама не знаю?»  
Як прийшла у стайню – і руки дістала,  
Маленьке Дитятко матері подала.  
З великої радості додому тікала,  
Своїм родителям руки показала

(Вона).

«Мої родителі, дав мні Господь ручки,  
На просьбу премилой і Своєй Маточки.

А чи ви знаєте, що вчера тут була  
Мати Ісуса Христа, Пресвята Марія?»  
Коваль, як це учув, на коліна впав,  
З великої радості ції слова сказав

(Усім):

«Коби я то був знав, що то Божа Мати,  
Я бих їй був дав свою постель спати,  
А сам бих голову на камень прихилив  
І так відпущення гріхів моїх просив,  
Всякое терпіння готов бих приймити,  
Щоби Мати Божа могла відпочити

(Вона)».

Маріє Пресвята, Мати наша мила,  
Проси за нас грішних ти своєго Сина,  
Щоби гріхи тяжкі на землі отпустив,  
А по смерті нашій до неба нас пустив.  
Буде прославлена нами вовік віков,  
Заступай во біді нещасних грішників

(Усьох).

(Под. В Далекому Сходу)

## В ВИФЛЕЄМІ, В МІСТОЧКУ

Вифлеємі, в місточку,  
В зеленому садочку,  
Де Марія породила  
І в пелени уповила  
Малого Ісуса.

Ірод лютий, безбожний,  
Тяжко він засмутився,  
Що новий Цар Ісус Христос  
На світ народився  
Із Діви Марії.

Ідуть царі із востока,  
Несуть дари до Господа.  
Ірод же їх запитує  
Та й до себе завертає:  
«Куди ви йдете?»

«Ми йдемо в Вифлеєм,  
Дитятку дари несем,

Ливан, смирну і злoto,  
І Єму поклон даймо,  
Із Діви Марії».

Дари вони воздали  
І Ісуса приймали.  
Коли ся они вертали,  
До Ирода не зайшли,  
Щоб зле не зробити.

Ирод дуже засмутився,  
Що Ісус Христос народився,  
Післав військо на весь край,  
Малих дітей витинав,  
Щоб Христа згубити.

Ирод дуже зарадів,  
Що Ісуса погубив.  
Малих дітей погубив,  
Христу Богу неускербив,  
А сам істребився.

І ми Єму славу даймо,  
І дари Єму воздаймо,  
І всі файно заспіваймо,  
І поклон Єму воздаймо,  
Нині на Рождество.

## ПОНАД ВИФЛЕЄМОМ

¶  
Понад Вифлеємом  
Темна ніч настала,  
Лиш одна зірничка  
Понад світ сіяла.(2)

Понад світ сіяла,  
Над вертепом стала,  
Де свята родина  
Отдиха шукала.(2)

Отдиха шукала,  
Аби пропочити,  
Щоби могла Діва  
Сина породити.(2)

Ой, ти, Вифлеєме,  
Прийми цю родину,  
Щоби народила  
Божую Дитину.(2)

Чого не приймаєш,  
Ой, ти, Вифлеєме,  
Аби ся народив  
Предвічний у тебе?(2)

Предвічний у тебе  
Має ся родити,  
Бо пророцька книга  
Про Нього так пише.(2)

Ой, ти, Вифлеєме,  
Земле Йодиєва,  
Із тебе родиться  
Син Бога живого.(2)

Син Бога живого  
Не в царських палацах,  
А зайшов у яслі  
Помежи бидлята.(2)

Ангели із неба  
Над вертепом стали,  
«Слава во вишних Богу!»  
Йому заспівали.(2)

А пастирі в ночі  
Ті пісні слышали,

І взяли дарунки,  
Які вони мали.(2)

І найшли Ісуса  
Не в царських палатах,  
А найшли у яслях  
Помежи бидляти.(2)

Три царі з востока  
Рушили в дорогу,  
Щоби поклон дати  
Цареви і Богу.(2)

Коли ся народив,  
Небо ся відкрило,  
Ангели злітали,  
Пастирям звіщали:  
«Слава в вишних Богу!»(2)

Ідім і ми з ними,  
Поклон Йому даймо,  
Ще радісну пісню  
Йому заспіваймо.(2)

## З НАЗАРЕТУ В ЄРУСАЛИМ

З Назарету в Єрусалим  
Крутими стежками  
Ішов Йосиф із Марійов  
На приказ Кесаря. (2)

Тиха нічка захопила,  
Нігде переспати,  
Мусів Йосиф із Марійов  
Місто покидати. (2)

В Вифлеємі у печері  
Син Божий родився,  
Із Пречистої Марії  
На світ воплотився. (2)

А вівчарі коло овець  
В колибі дрімали,  
Як ангели на висоті  
Пісні My співали. (2)

А три Царі аж із Сходу  
Ішли за звіздою,  
Щоби поклон Христу дати,  
Та з караваною. (2)

Знайшли Царя у ясельках,  
Вповитий на сіні,  
Створитель неба й землі  
В бідній яслині. (2)

Ірод лютий, цар надутий,  
Тяжко зажурився,  
Що новий Цар Ісус Христос  
На світ народився. (2)

Ангел Божий до Йосифа  
Промовляє стиха:  
«Тікай скоро, бо вже Ірод  
Наробить Вам лиха!» (2)

І ми нині на Рождество  
Христу поклон даймо,  
В кожній хаті селянськії  
Бога прославляймо! (2)

З Вифлеєму до Єгипту  
Крізь пустині дикі,  
Свята Сім'я потерпіла  
Труднощі великі. (2)

## ВЕЛИКА РАДІСТЬ НАМ СЯ ІЗ'ЯВИЛА

Велика радість (2)  
Нам ся із'явила:  
Пречиста Діва (2)  
Ісуса вродила.

*Приспів:* Породила в печері  
На зеленому сіні,  
Де були бидлята.

Ангели співають, (2)  
Пастиріс іграють,  
А бідні бидлята (2)  
Ісуса вгривають.

Звізда світила (2)  
По цілому світу,  
Ирод смутився, (2)  
Що Цар народився.

Ідуть три царі, (2)  
Несуть подарунки,  
Над ними звізда (2)  
Вертеп засіяє.

Ливан і смирну (2)  
Піднесли високо,  
Щирії дари (2)  
Воздали Дитятку.

І ми воздаймо (2)  
Із щирого серця,  
Богу служити (2)  
На ці файні свята.

Файно співаймо: (2)  
«Христос народився!»  
Нині на Рождество (2)  
Усі веселяться.

Ирод безбожний (2)  
Дуже засмутився,  
Що Ісус Христос (2)  
На світ народився.

Ідуть три царі (2)  
За звіздою далі,

Знайшли Ісуса (2)  
В Вифлеємі в хаті.

Цієї ночі (2)  
Радость ся з'явила,  
Що Пречиста Діва (2)  
Ісуса вродила.



## В ВИФЛЕЄМІ, В ПЕЧЕРІ

Вифлеємі, в печері  
Син Божий нам народився,  
2. Із Пречистої Марії  
На світ Він нам воплотився.

Пречистая Діва Мати  
У вертепі ночувала,  
2. Сина Бога породила,  
У яслі Єго вложила.

Ангели з неба злітали  
І над вертепом співали:  
2. Слава Богу на висоті,  
І мир людям всім на землі.

А три царі от востока  
Несуть дари для Отрока,  
2. До Ирода повертали  
І за Месію питали.

Від Ирода виrushают,  
В Вифлеєм прибувают:  
2. Ливан, миро, злато дали  
І смиренно привітали.

Ирод лютий засмутився,  
Тяжко він істревожився,  
2. Казав воську меч узяти,  
Дітей дрібних істинати.

Йосиф осла усідлає,  
Із Дитятком утікає,  
2. І від гніву Ирода,  
Щоб не наробив лиха.

І ми нині на Рождество  
Христу поклон всі віддаймо,  
2. Щоби у мирі прожити,  
Вовік віков Тя славити.

(Под. Бог вічний і невидимий )

## РОЖДЕСТВО ХРИСТОВО

Рождество Христово  
У книгах написано,  
Людям прозвіщене,  
На небі явлене.

Сказав Іван Хреститель:  
«Прийде наш Спаситель  
Душі обчищати,  
Та ѹ гріхи прощати».

Син Божий родився  
В Вифлеємі у стай,  
Ідіт поклон Єму дати  
Новому Цареви.

Ішли тріє царі  
Поклон Єму дати,  
Дійшли до Ирода,  
Зачев їх питати:

«Три царі з востока  
Куда ви ідете.  
І дари принесъко  
Кому ви несете?»

«Так пише у книгах  
Старого Завіту,  
Що прийшов Син Божий  
І Цар сего світу».

Ирод засмутився,  
Що Ісус народився,  
Шукав Христа вбити  
І сам істребився.

Рождество Христово  
Всі файно приймаймо,  
Та й у кожній хаті  
Єго прославляймо.

(Под. Нова радість стала)

## НА НЕБІ ЗІРКА ЯСНА ЗАСІЯЛА

На небі зірка ясна засіяла  
І любим світлом сіяє,  
Хвиля спасіння нам завітала,  
Бог в Вифлеемі рождається:  
Щоб землю з небом в одно злучити,  
Христос родився, славіте! (2)

В біднім вертепі, в яслях на сіні,  
Спочив Владика, Цар світа.  
Отже до Нього спішім всі нині,  
Нашого жде Він привіта.  
Спішім любові Духом Його вгріті,  
Христос родився, славіте! (2)

Благослови нас, Дитятко Боже,  
Дари нас нині любов'ю,  
Най ціла пекла сила не зможе  
Нас розділити з Тобою.

Благослови нас, ми ж Твої діти,  
Христос родився, славіте! (2)

Благослови нас, наш любий Христе,  
Зло побідити силу дай,  
Засій в серцях нам бажання чисте,  
Міцно любити рідний край,  
Щоби країна могла радіти,  
Христос родився, славіте! (2)



## ІШЛА ЗВІЗДА ІЗ ВОСТОКА

Ішла звізда із востока  
І над вертепом стала,  
Де з Йосифом Свята Діва  
Ночувати стала.

Ангели з неба співали:  
«Слава во вишних Богу!»  
Цим красивим співом звіщали  
Подію чудову. (2)

Христос родився з Діви  
В бідненькій яслині,  
Обіцяний Цар - відкупитель  
Воплотився нині.

Пастирі з страхом вставали  
І до стайні спішили,  
Месії народженному  
Всі ся поклонили. (2)

Осел і віл із диханням  
Дитятко зігрівали,  
Тим часом ангели з неба  
Пісеньки співали.

Тріє царі із востока  
Рушили в дорогу,  
Нести дари і вклонитися  
Цареви і Богу. (2)

І ми, вірні християни,  
Дари приготуймо,  
Христу і Богу нашему  
Всі поклон віддаймо.

Просім Його з щирим серцем,  
В життю спокій нам дати,  
А по смерти усім людям,  
В царстві пробувати. (2)

## З НЕБА ЗВІЗДА СХОДИТЬ

З неба звізда сходить,  
В Вифлеем приходить,  
Де Пречиста Діва Мати  
Ісуса народить.

Ой, ти, Вифлеєме,  
Земле Давидова,  
З тебе мається родити  
Син Бога живого.

Син Божний родився  
В пелени вповився,  
Ангели з неба співали,  
Людям прославляли.

А вівчарі вночі  
Скоро ся збудили  
І взяли біdnі дарунки,  
Які вони мали.

І до Вифлеєму  
Скоро поспішали,  
І перед Ісусом Христом  
Поклони віддали.

Поклон віддали  
І дари воздали,  
І прекрасну пісню Єму  
Вони заспівали.

І ми, всі люди,  
Христу поклон даймо,  
І на кожне Рождество  
Ісуса приймаймо.

Ісуса приймаймо,  
Гріхи сповідаймо,  
Щоби могли заслужити  
Царства небесного.

(Под. Нова радість стала)

## ТРИ ЦАРІ З ВОСТОКА

Три царі з востока  
За звіздою дорожили,  
Прибули до Вифлеєму  
З дарами великими. (2)

Як увійшли до міста,  
Почали всіх питати,  
Де родився новий Цар,  
Щоб Йому поклон отdatи. (2)

Почув це злий Ирод-цар,  
До себе їх закликав,  
Смутно став наказувати:  
Рожденного шукати. (2)

Як знайдете, то прийдіть,  
Про Дитя нам розкажіть,  
Хочу піти поклон дати  
Рожденному Дитяти! (2)

Три царі як відійшли,  
Христа в хаті найшли,  
Поклон дали і дари  
Дуже веселі були. (2)

Як вернулися додому,  
Взяли іншу дорогу,  
До Ирода не зайшли,  
Іншим путем обійшли. (2)

Злій Ирод як це узняв,  
Восько своє розігнав,  
Малих дітей витинав,  
А Ісуса не зрубав. (2)

(Под. Пастиріє, встанійте!)

## В ВИПОВНЕННЯ ЧАСУ

В виповнення часу Бог післав нам Сина  
За днів панування Августа із Рима,  
Та й Квірінія, Сірії владики,  
Вийшов наказ землю всю перечислити.

Августом кесарем пророцтво сповнилось  
І через Ісуса царство зворушилось.  
Мусіли всі люди доми покидати,  
Кождій в своє місто йти ся писати.

Мусіли пророцькі слова ся сповнити  
Про місто Рождества, як Мігей пише:  
«І ти, Вифлеєме, земле Юдеєва,  
Із тебе родиться Вождь Ізраїлева.

Хоча й ти май менший між тисячі Юди,  
Із тебе повстане Володар, що буде  
Рядити народом моїм ізраїльським,  
Він існує з віку і сотворив віки!»

І Пророк Даниїл про Рождество звіщав,  
Що «Бог через Христа, вічне царство відкрив,  
Котрому границі, ні кінця немає,  
І ввійти до нього всіх людей скликає».

Архангел Гавриїл благовістив стиха,  
Що з Діви Марії Син Бога родиться,  
І ме царствувати, на всі вічні віки,  
Розлиє благодать Свою немов ріки.

І всі пророчества про Христа сповнились,  
Ні крапки, ні коми з них не залишились.  
Ні Ирод, ні диявол, ні всі лиходії,  
Не могли спинити всі Божі події.

Будь благословленний Ти, Отче Дитяти,  
Що відвідав землю світлом із висоти,  
Подай нам благодать Тебе прославляти,  
Із Тобою в царстві вовік царствовати.

## БОГ ЗІЙШОВ НА ЗЕМЛЮ

Пс. 148

Бог зійшов на землю, щоб спасти вселенну  
І підняти з гріха впадшую людину.  
За це прославляйте Його й величайте,  
І превозносіте Його во всі віки,

Алилуя! (2)

Благословіть Бога, ангели Господні,  
Небеса і води, і всі сили Його;  
Благословіть Бога, сонце, місяць, зорі,  
Дождь і роса, і духи Господа пойте,  
І превозносіте Його во всі віки,

Алилуя!

Благословіть Бога, спеки і морози,  
Сніг і лід, і холод, блискавки і хмари;  
Благословіть Бога, світло і потемки,  
Дни і ночі, земля, гори і пагірки,  
І превозносіте Його во всі віки,

Алилуя!

Благословіть Бога, моря і всі ріки,  
Кити, риби і все, що рухається в них;  
Благословіть Бога, небесній птахи,  
Звірі і всі скоти, і сини людськії,  
І превозносіте Його во всі віки,

Алилуя!

Благословіть Бога, священники Божі,  
Духи й душі праведних і всі преподобнії;  
Благословіть Бога, Святі апостоли,  
Пророки і мученики і всі Святії,  
І превозносіте Його во всі віки,

Алилуя!

## **НИНІ НАМ СЯ З'ЯВИЛА НОВИНА**

**Н**ині нам ся з'явила  
Весела в світі новина,  
Що Діва Пречиста вродила  
Малого Ісуса Христа.

*Приспів:* Звізда ясна світила,  
Усий світ возбудила,  
Що Христос родився в яслах!

Пастирі увиділи,  
В Вифлеєм прибігли  
І взяли вони дарунки,  
Які вони мали.

Пастирі воздали дарунки,  
Які вони мали,  
А навкруг були бидлята,  
Котрі угрівали.

Прийшли і тріє царі  
Поклон Христу дати,  
Дарунки, що май краці  
Йому дарувати.

Веселий вечір настав  
По цілому світу,  
Як звізда засвітила  
В тутору печеру.

Нині дуже ненависть  
По цілому світу,  
Бо настали пророки,  
Що продають віру.

Молімся, люди, Богу  
І просім спасіння,  
Бо зараз недалеко  
Прийде кончина.

Як прийде конець світу,  
Прийде Судія,  
Та мемо отвічати  
За наші діла.

За то святкуймо файно  
Боже різдво  
І сокотімся п'янства  
На сесе Різдво.

Приспів (2)

## ХРИСТОС СЯ РОЖДАЄ

Христос ся рождає  
Із Діви Марії,  
Поглянь Христе, щирим серцем,  
Що ся в світі діє.

Як на небі файно  
Зіроньки сіяють,  
Як у світі колядують -  
Гори ся здригають.

Люди колядують,  
А батьки думають,  
Що їх діти на чужині  
Про Різдво не знають.

На столі пшениця  
Медом солоджена,  
За столом сидить родина  
Вся засмучена.

Ти, моя родино,  
Не забудь за мене,  
А як будеш вечеряти,  
Здогадай за мене.

Мати вечеряє  
При вечірній свічці,  
А синочок вечеряє  
При небесній зірці.

Боже, поможи нам  
Того ся діждати,  
Щоби прийшли наші хлопці  
Христу поклон дати.

Дякуємо Богу  
За ту допомогу,  
Наши хлопці прийдуть дома –  
Слава Пану Богу!

Поможи нам, Боже,  
Того ся діждати,  
Щоб на другий Святий Вечір  
Разом вечеряти!

(Под. Нова радість стала)

## ЗВІЗДА ЯСНА ЗАСВІТИЛА

Звізда ясна засвітила  
Нині нам на землі.  
Ідім файно та співаймо,  
Христа прославляймо.

Приспів:      Нині ся з'явила  
                          Весела новина.

Діва Сина породила  
В Вифлеємі в яслях,  
А звізда ся показала,  
На світ засіяла.

Пастиріє ся збудили  
І Христа шукали,  
І узяли подарунки  
Дитятку воздали.

Тріє царі за звіздою  
Пішли до Ірода,

Запитали за Дитятка,  
Що пише в пророках.

Пішли тріє царі далі  
Разом з ангелами  
І дарунки всі воздали,  
І файно співали.

Ирод лютий засмутився  
За нового Царя  
І дав розказ своїм воськам  
Дітей істинати.

Малих дітей витинали  
І Христа щукали.  
Малих дітей погубили,  
Христа не вскербили.

І ми нині заспіваймо:  
Христос рождається!  
В кожній хаті християнській  
Єму поклонімся.

Їдім, Єму поклон даймо  
І файно співаймо,  
І на різдво Христово  
Єго прославляймо.

## В ВИФЛЕЄМІ РАДІСТЬ СТАЛА

Вифлеємі радість стала,  
Зірка в небі засіяла,  
В Вифлеємі Син родився,  
Він у Бога воплотився  
Із Пречистої Марії.

*Приспів:* О, Свята Марія Мати,  
Ми прийшли Тебе витати:  
Христос родився!

Він родився, ще не знаєм,  
Що ввесь світ Його чекає.  
Його Месію вважають,  
Із мольбами припадають  
До заступника Ісуса.

Я молюся кожну днину:  
Бережи мою родину,  
Дай нам хліба, дай нам волю,  
Україні кращу долю,  
Я молю Тебе, Ісусе.

## А ВЧЕРА З ВЕЧЕРА

А вчера з вечера  
З небесного двора,

2. Пастирям ангели Божі  
Прекрасну вістку голосять:

Велика новина  
На світ ся з'вила,

2. Що Пречиста Діва Мати  
Породила Свого Сина.

Родить вона, родить,  
Ангел їй поможить,

2. Коли прийшло в опівночі,  
Ангел з неба звіздзу зносить.

Звізда з неба сходить,  
В Вифлеєм приходить,

2. Щоби світу возвістити,  
Де Ісус Христос ся народить.

Сонце Правди на світ  
Для нас ся з'явило,  
2. Щоби всіх з вічного пекла  
Грішних людей ізвільнило.

О, преславне чудо,  
Що всіх удивило,  
2. Христос Бог узяв на себе  
Людське, земне, страсне тіло.

Взяв на себе тіло,  
Щоби прославити,  
2. І в усіх церквах своїм вірним  
Для Причастя залишити.

За це прославляймо  
Бога і величаймо,  
2. А ці свята Рождественні  
З колядками проводжаймо.

## ВСІ ВЕСЕЛО ЗАСПІВАЙМО

Всі весело заспіваймо,  
Ісуса Христа ми витаймо,  
Радуймося, всі людіє,  
Христос родився з Марії  
В Вифлеємі!

Ясна зоря світу голосить,  
Месія радость, щастя приносить,  
До Вифлеєма спішіть нині,  
Поклон віддаите Дитині  
Царю новому!

Ти усей світ просвітила,  
Бо Ісуса Христа народила,  
Радість по усьому світу -  
Мати - всім Ти відкрила,  
Маріє славна!

В молитві раби Твої  
Приклоняєм глави свої,

Днесь предстоять пред Тобою,  
Православні пред Тобою,  
Пред Тобою!

О, Маріє, Мати Божа,  
Проси за нас свого Сина,  
Не допусти на нас кари,  
Люди в гріхах би умирали  
Непокаяні!

За то усі файнно співаймо,  
Ісуса Христа ми витаймо,  
І на ці файнні Свята  
Бога усі прославляймо  
На вічні віки!

(Под. Цвіт мисленний)

«Ось Діва в утробі зачне, і Сина народить,  
і назвеш ім'я Йому Ємануїл...»

Iс., Гл. 7, Стих 14

## **ІСУС ХРИСТОС НАРОДИВСЯ**

Ісус Христос народився:  
Радійте, людіє,  
Божий Син днесъ воплотився  
На наше спасіння,

Радійте. (2)

Діва Мати із Йосифом  
Доглядає Дитя,  
Ангели співають пісні  
Дитятку приємно,

Приємно. (2)

Пастирі почули пісні,  
Скоро бігли в стаю,  
Перед Ісусом співали,  
Поклони воздали

Глибоко. (2)

Звізда ясна на облаках  
Проводжає царі,

Вони взяли із собою  
Дорогії дари

Дитятку. (2)

І ми Царя прославляймо,  
Ісусови співаймо,  
Поклонімся з щирим серцем  
До Бога Святого

Смиренно. (2)

Ісусе, Боже наш милив,  
Прийми наші дари,  
Дай нам щастя та здоров'я,  
Славім Тя навіки,

Навіки. (2)

(Под. Звізда ясна засвітила)

## В ВИФЛЕЄМІ ДНЕСЬ

В Вифлеємі днесь Марія Пречиста  
Породила у вертепі нам Христа.

Приспів: Слава во вишних Богу (2)  
І мир всім на землі.

Ангел з неба пастирям ся являє  
І веселу сю новину звіщає.

Прибігають до вертепу пастири  
І з собою несуть дари в офірі.

І Дитятку кланяються у хліві,  
До Його ніг припадають в покорі.

А з востока за звіздою йдуть царі,  
Три преславні, прерозумні звіздари.

Йдуть царі, Христа знаходять в яскині,  
Між бидляти, в бідних яслях на сіні.

Там смиренно свій Му поклін віддали,  
Пред ним золото, ливан, миро поклали.

Ми також Христу поклін свій віддаймо  
І разом з небесним хором співаймо.



## ХРИСТОС СЯ РОЖДАЄ, СПІВАЙТЕ БОГУ

Христос ся рождає, співайте Богу,  
Чути з Вифлеєму подію чудову:  
Пресвята Діва Сина породила,  
Непристанно в Бога помочі просила.

Від Духа зачатий, від Діви рожденний,  
В пелени повитий і сіном покритий,  
Осел загріває паров своїов,  
Йосиф-покровитель в Него Вседержитель.

Розкрилося небо темної ночі,  
Заблищала заря над стаї овечої.  
Ангельській хори явилися з неба,  
Бо Син Божий родився на землі.

Ангели у ночі пісні співали,  
Пастирі зі страхом дрижучи вставали.

Ангели з неба з радістю звіщали,  
Що Христос у яслях нині ся являє.

Хоч пастирі бідні, дарунки великі –  
До Вифлеєму скоро поспішали,  
На коліна упали: «З нами Бог» співали,  
Дарунки давали, Месію вітали.

Три царі з востока – в них віра глибока,  
Злато, ливан, миро, вони принесоша,  
Принесли у святині, кланялися Дитині,  
Дякували Богу, Тройці єдині.

Разом ізийдімся, Христу поклонімся,  
Все відкладаймо, за гріхи благаймо,  
Благослови нас, ми усі Твої діти.  
Христос родився, всі Його славіте!

(Под. В далекому Сходу)

## РАДІСТЬ НАМ СЯ ІЗ'ЯВИЛА

Радість нам ся із'явила  
По цілому світу,  
Що Ісус народився,  
Наш Спаситель світу.

*Приспів:* Славімо, молімо,  
Бисмо могли просити,  
Царства Єго небесного  
Могли заслужити.

Всі радосно колядують,  
Бога прославляють,  
Маленького Ісуса Христа  
В яслях витають.

Ангели нині на небі  
Богові співають,  
Прекрасними голосами  
Мир проповідають.

Царі нині з пастирями  
Дарунки приносять,  
Пречистій Діві Марії  
Славу й честь підносять.

Ирод дуже засмутився,  
Що Ісус народився.  
Дав воськові меч взяти,  
Щоб дітей зрубати.

Взяло восько меч у руки,  
Дітей витинати.  
Хлопців малих до два роки  
Усьох ізрубати.

З рук маминих дітей брали,  
Голови стинали,  
Серце мамине вмлівало,  
Сльози проливало.

Зачив Ирод радіти  
Та бенкетувати,  
Що він буде на троні  
Далі царствовати.

Ирод з великов радістю  
Дуже веселився,

Думав, що Христа зрубав,  
А сам істрибився.

Бо Цар небесний Бог  
Це не дозволяє,  
Тим, що роблять лихо в світі  
Життя коротає.

Молімся і ми нині,  
Не робім лихого,  
Що бисмо могли прожити  
У цім світі довго.

Файно усі колядуймо  
І пциро молімся,  
І на Рождество Христово  
Усі поклонімся.

(Под. Час радости)

## **СВЯТИЙ ВЕЧІР СЯ З'ЯВИВ**

**С**вятый вечір ся з'явив,  
Що Ісус ся народив.

2. Звізда ясна засвітила,  
Діва Сина породила.

Породила в печері,  
В місці, в Вифлеємі,

2. Де бидлята ночували  
І Ісуса загрівали.

Царі увиділи звізду,  
Що звіщала Месію,

2. До Вифлеєму прийшли  
І дарунки віддали.

Ангели файно співали  
І царям розказували:

2. До Ирода не зайдіть,  
Іншим путем обійтіть.

Ирод як того узняв,  
Усе восько розігнав,

2. Щоб малих дітей убити  
І від Христа душу узити.

Йосиф Ісуса вповиває  
І в Єгипет утікає,

2. Малих дітей погубили,  
Ісусови неускербили.

І ми Єго честуймо,  
Дари Єму паруймо,

2. Файно Різдво святкувати  
І файно колядувати.

(Под. Нині, Адаме, возвеселися)

## ДИТЯ ЛЮБИМЕ І БЛАГЕ

Дитя любиме і благе,  
Приходиш знову, як чуже,  
У печеру студених душ,  
Главу Свою приклоняєш. (2)

А царі нині вже не йдуть,  
Ні пастирі не співають,  
Но Ти приходиш, стукаєш,  
А відповідь не дістаєш. (2)

В тисячі дверей Ти чекав,  
Ніхто Тобі не відкривав,  
Но Ти приходиш в кожний час,  
Щоб обновити Свій образ. (2)

А Боже світло вони гасять,  
Лягають спати - спочиватъ.  
І сплять сном гріха, без жури,  
Для Бога вони умерли. (2)

Бог ангелів шле, їх будить,  
Пастирів, щоб охоронить,  
Зірку і царів приклонить,  
А Сонце Правди просвітить. (2)

Неділі й свята в роботах,  
У п'янстві і в тяжких гріхах.  
А Тебе, Дитя дорогое,  
Вигнали з себе, як чуже. (2)

Ой, люди, люди, не кляніть,  
Святого Бога не гнівіть,  
Бо Свого Сина дав за нас,  
Щоб народився і всіх спас.

Дитя любиме і благе,  
Прийміть в Причастії, Святе,  
В ваших душах дайте Йому  
І честь, і славу, і теплоту. (2)

## ОЙ ДИВНА, ДИВНА, УКРАЇНСЬКА РОДИНА

Ой дивна, дивна, українська родина:  
Як до вечері сідає,  
Кожде веселе, як та дитина,  
Се бо Христос ся рождає.  
Різдво Христове сіли витати:  
Радуйся, Радуйся, Мати!

Рай у серденьках, ми під вікнами,  
Но прийміте нас до столу,  
Най все, що добре, сідає з нами.  
Хочемо нині во мирі,  
Нашем звичаєм колядувати:  
Радуйся, Радуйся, Мати!

Ангел небесний най між вас сходить  
Нині із Божим Дитятком.  
Весь ваш достаток і вас хоронить  
Від недуг, всяких припадків,

Щоб рік від року разом співати:  
Радуйся, Радуйся, Мати!

Із пастирями всі прибігаймо,  
Щиро дарунки складаймо,  
Несім з любов'ю щиро до Бога,  
Рожденного нам нині,  
Різдво Христове в мирі проводити:  
Радуйся, Радуйся, Мати!

Тріс царіє звізду уздріли,  
До Вифлеєму рушили,  
Золото, ладан, миро принесли,  
Чистий поклін Му віддали,  
І ми з царями станьмо витати:  
Радуйся, Радуйся, Мати!

Ирод безумний тяжко ся стривожив,  
Що новий Цар ся народив.  
Задармо дітей став убивати,  
Ісуса не міг стребити,  
Нам Ирода не повинувати:  
Радуйся, Радуйся, Мати!

Прийде Ироду скоро зараза,  
А нам у Бозі утіха,

Господня сила дуже велика,  
Із нами Діва Пречиста.  
Устаньмо щиро поклон отdatи:  
Радуйся, Радуйся, Мати!

Гей, утирайте гріхи слізами,  
Бо Син Божий йде до нас,  
Він іспасає всі душі наші  
І утішає скоро нас.  
Різдво Христове станьмо витати:  
Радуйся, Радуйся, Мати!

(Под. На небі зірка ясна засіяла)

## СВЯТА НІЧ, ТИХА НІЧ

### I

Свята ніч, тиха ніч.  
Ясність б'є від зірниць.  
Дитинонка Пресвята,  
Така ясна, мов зоря,  
Спочиває в тихім сні. (2)

Свята ніч, тиха ніч.  
Гей, витри сліози з віч,  
Бо Син Божий йде до нас,  
Цілий світ любов'ю спас,  
Витай нам, Святе Дитя. (2)

Свята ніч настає,  
Ясний блиск з неба б'є,  
В людськім тілі Божий Син,  
Прийшов нині в Вифлеєм,  
Щоб спасти цілий світ. (2)

## ТИХА НІЧ, СВЯТА НІЧ

Тиха ніч, свята ніч.  
Ясність б'є од зірниць,  
Тихий сон все сповнив,  
В яслах Ісус ся родив.

Дитя святе, як зоря,  
Нам світи, зоря ясна!

Тиха ніч, свята ніч.  
Ангел Божий з'явивсь,  
Людям вість сповістив:  
Наш Спаситель родивсь.

Дитя святе, як зоря,  
Нам світи, зоря ясна!

Тиха ніч, свята ніч.  
Зірка сяє ясна,  
Потішає серця,  
Величає Христа.

Дитя святе, як зоря,  
Нам світи, зоря ясна!

(Под. Свята ніч, тиха ніч)

## ХТО ТАМ ПО ДОРОЗІ

**Х**то там по дорозі йде до Вифлеєму,  
Що се за Невіста, пречудна при нему?

2. То Марія Діва, Йосиф коло неї,  
Йдуть шукати місця у рідній своєї.

Дармо довго ждали в славних під дверима,  
Цілі вже дрожали від вітру і зимна.

2. Одні хоч вчинили, другі не приняли,  
Інші перед ними двері зачиняли.

Не йшли в гостину, бо їх серце чуло,  
Що там для Ісуса вже місця не було.

2. Пішли геть за місто у яскиню темну,  
Де Марія Діва клякнула на землю.

«Се раба Господня, – стала говорити, –  
Хочу Твою волю, Господи, сповнити.

2. Коли так бажаєш, нехай так ся стане,  
Я раба Господня Твоїй волі, Пане».

А Йосиф старенький вийшов у ту хвилю,  
Щоб дров назбирати, огріти яскунію,

2. Вогонь розпалити, щоб тепліше було,  
Щоб Дитятко Боже холоду не чуло.

Аж тут залунали голоси предивні,  
Стали відбиватись чудно мелодійні.

2. Оглянувся Йосиф, яскниня вся ясна,  
Ангели співають, звізда світить красна.

Біжить Йосиф спішно, Богу поклонився,  
Що для нас з любови в яслах положився.

2. З ними він співає: «Тіштесь, всі люди,  
За гріхи покайтесь, Він нам все забуде!»

(Под. Понад Вифлеємом,  
або Прийшов Святий Вечір)

## НАСТАВ СВЯТИЙ ВЕЧІР

Настав Святий Вечір  
По цілому світу,  
Марія вродила  
Святого Месію.

Звізда засвітила,  
Царів возбудила,  
Ангели співали,  
Бога прославляли.

А вівчарі з страхом  
Усі ся збудили  
І до Вифлеєму  
Скоро вни прийшли.

Воздали дарунки  
Дитятку Святому  
І поклон воздали  
Ісусу Христу.

Три царі з востока  
Низько поклон дали

І вслід за звіздою  
Скоро вни пішли.

І ми не забудьмо  
Ту ясную звізду,  
Що нам показала  
Святого Месію.

Ходім всі до церкви,  
Бога прославляймо  
І гріхи близньому  
Всі ми прощаймо.

Погляньмо на цей світ,  
Яка є тривога,  
Що нарід нинішній  
Не має Бога.

І ми не лишімся,  
Бога прославляймо,  
Та й у кожній хаті  
Заколядуймо.

Христос народився  
Для цілого світу,  
Ідім поклонімся  
Новому Завіту.

## ТЕМНЕНЬКАЯ НІЧКА ТЬМОЮ СВІТ ЗАКРИЛА

Темненькая нічка тьмою світ закрила,  
Тьмою світ закрила, тьмою світ закрила.  
А Пречиста Діва по світу ходила,  
Прийшла до богача, на ніч ся просила:

«Пане господарю, переночуй мене,  
Бо темная нічка находитъ на мене».  
А той пан господар не хтів ночувати,  
Сказав своїм слугам собаками гнати.

А тї собаки Марію впізнали,  
Перед Матір Божов на колінця впали.  
Пречистая Діва по світу ходила,  
Прийшла до бідного, на ніч ся просила:

«Пане господарю, переночуй мене,  
Бо темная нічка находитъ на мене».

«Ой рад би я тебе переночувати,  
Тільки я не маю вечерионьки дати».

«Не треба, не треба вечероньки твої,  
Тільки пусти мене до стасньки свої».  
Чи то сонце сходить, чи місяць заходить?  
То Пречиста Діва свого Сина родить.

«Вставай, жінко, вставай! Доки будеш спала?  
Вже наша стаєнька світлом засіяла».  
«Якби-м була знала, що то Мати Божа,  
Була б постелила до своєго ложа.

Якби-м була знала, що то Мати з Ісусом,  
Була б пристелила біленьким обрусом».  
Старий рік минає, новий настає,  
Христос ся Рождає. (2)

(Под. В далекому сходу)

## В ВИФЛЕЄМ ІЗ ВОСТОКА

Вифлеєм із востока  
Звізда світить ясно,  
Що така за зірка дивна,  
Ніхто її не знає.

Она світить, чим май ясно,  
В Вифлеєм край міста,  
Коли Пречиста родила,  
Чути спів із неба.

Як ангели заспівали,  
Пастирів збудили.  
Біжуть скоро до вертепу,  
Бо там якесь диво.

Найшли Ісуса у ясельках,  
Вповитий на сіні,  
А бидлята навкруг Него  
Згрівають Младенца.

Пастирі ся поклонили  
І дарунки дали,  
Невеликі, а смиренні,  
Які вони мали.

А три царі із востока  
За звіздов спішили,  
Повернули до Ірода,  
Раду запросили.

Ірод лютий засмутився  
Новини царської,  
Ніби сумно вітязує,  
Злі думки створяє.

Ірод думає, що сильний  
У силі і славі,  
І погубить він Дитятко,  
Що всім ся являє.

Пішли Царі за звіздою  
Аж до Вифлеєму,  
Дари дали, поклонили  
Маленькій Дитині.

І ми усі християни  
Єму хвалу даймо,

Та й із щирими серцями  
Єго прославляймо.

Ангел Божий до Йосифа  
Звіщає му тайну,  
Бери Матір і Дитятко,  
Збігай до Єгипту.

Бо Ирод безумний хоче  
Дитятко згубити,  
Всі младенци витинає,  
Щоб Христа згубити.

(Под. З Назарету в Єрусалим)



## ВИФЛЕЄМЕ, ВЕСЕЛИСЯ

Вифлеєме, веселися,  
Що Христос нам народився,  
Позбудив там пастирів,  
Щоб іти ід Нему в хлів.

Алилуя, з нами Бог!

Чим учули ангельський спів,  
Спішили ід Нему в хлів,  
Кладуть сира та й масла,  
Та й до того ягнятка.

Алилуя, з нами Бог!

А звізда служить царів,  
Що ішли дати дарів.  
Смиренно на коліна упали,  
Дарунки Дитятку дали.

Алилуя, з нами Бог!

Ливо, смирну та і злато,  
Прийми це від нас, Дитятко!

Бо здалеку ми прийшли,  
Дарунки Ти принесли.  
Алилуя, з нами Бог!

Віру в Нього тримайте,  
Рождество Його співайте.  
За то благодать дарує,  
Де Він сам зацарює.

Алилуя, з нами Бог!

Лиш тверезі у піснях  
Бога в Тройці прославлять,  
Святих Божих на землі,  
Та у піснях прослави.

Алилуя, з нами Бог!

Мати Божа вихваляє,  
Честі сама Йому віддає,  
Вона Сина умовляє,  
Їхні лиха утопляє.

Алилуя, з нами Бог!

Ісуса Христа умовляй,  
Во піснях Го величай,  
А він поможе тобі  
В нужді, горі і скорбі.

Алилуя, з нами Бог!

(Под. Пастиріє, встанійте!)

## ЧУДЕСНА ЗОРЯ

Чудесна зоря нині нам сіяє,  
До Вифлеєму всіх нас закликає.

Де наш Спаситель нині народився,  
У Вифлеємі нині нам явився.

Витай нам, зірко, ясная мила,  
Бо на всіх прийшла щасливая хвиля.

Що Христа у небі нині звіщає,  
Нас із неволі він вибавляє.

Та й веселенько всі заспіваймо,  
Різдво Ісуса вірно прославляймо.

А Він дарує, що нам потреба,  
І проводжає всіх нас до неба.

Діва Марія, Божа Лелія,  
Пригортас нас до Своєго Сина.

Ідуть аж із Сходу царського роду  
Тріє же царі, приносять дарі:

Христу і Богу народженому,  
А у бідних пеленах уповитому.

Благослови нас, Дитятко Боже,  
Даруй усім нам усе, що гоже.

Най лиха сила нас не заможе,  
Бо Твоя благодать нам допоможе.

(Под. Новая радість)



## ІШЛА ЗВІЗДА АЖ ІЗ СХОДУ

Ішла звізда аж із сходу,  
Стала над вертепом,  
Де Марія із Йосифом  
Ночувати стала.

А Марія із Йосифом  
У печері стали.  
І породила Марія  
Бога Спасителя.

Ангели Божі вівчарів  
Пробудили із сна:  
І біжіть до Вифлеєму,  
Там є ваш Спаситель.

А три царі аж із сходу  
Ішли за звіздою,  
Аби поклон Христу дали  
І принесли дари.

Злато, ливан, смирну дали,  
Христу поклонилися.  
І до Ирода злого  
Они не повертали.

Ирод лютий засмутився,  
Що Цар народився,  
Зібрав військо жидівське,  
Щоб Христа згубити.

І ми всі, християни,  
Христу поклонімся,  
В кожній хаті християнській  
Єго прославляймо.

(Под. З Назарету в Єрусалим)

## ПОСЛУХАЙ, ЦАРЮ, НОВИНУ

Послухай, Царю, новину,  
Що ангели приносять.  
Над вертепом голосять,  
Буде на радість людям:

Христа Бога рожденного,  
Всьому світу явленного,  
Без Тебе не зможем  
Гріхи перемогти.

Дивна новина:  
Діва породила нам Сина,  
У вертепі повила,  
В яслях Єго вложила.

Три звіздарі приходять,  
Єму дари приносять.  
І ми всі поспішаймо,  
Поклон Єму воздаймо.

(Под. Предвічний родився)

## ВИФЛЕЄМЕ, ЗЕМЛЕ СВЯТА

Вифлеєме, земле свята,  
З тебе прийде Месія,  
В Назареті буде жити,  
Всей народ буде хрестити.

Три царі як те узнали,  
Христа повсюду шукали,  
До Ірода повертають  
І за Месію питаютъ.

Пастирі чудо увиділи,  
До стайні прибігли,  
Свої дари принесли,  
На колінця впадали.

Ірод дуже ся gnіває,  
Христа повсюду шукає,  
Каже войську шаблі брати,  
Христа повсюду шукати.

Ангел Йосифа корняє  
І усе єму звіщає:  
Бери Матір і Дитину  
Та тікайте у пустиню.

Молітися, люди, Богу  
Та й просім Христа,  
Тяжкі часи ся зближають  
За наші діла.

Говіння не держимо,  
До Церкви не ідемо,  
Тяжко будемо карані  
Від Бога небесного.

(Под. З Назарету в Єрусалим)

## ПО ВСЬОМУ СВІТУ СТАЛА НОВИНА

По всьому світу стала новина:  
Діва Марія зродила Сина,  
Сіном притрусила,  
В яслах положила  
Господнього Сина.

Діва Марія Бога просила:  
«В що ж би я Сина свого повила?  
Ти, небесний Царю,  
Пришли свої дари  
Сему господарю».

Зійшли ангели з неба до землі,  
Принесли дари Діві Марії:  
Три свічі воскові,  
Ще й ризи шовкові  
Ісусові Христові.

Прийшли три царі з східної землі,  
Принесли дари Діві Марії:  
Покірно складають  
І поклін віддають  
Ісусові Христові.

Ой, засіяла звізда на небі,  
Прийшли ангели д' Діві Марії,  
Співають Йі пісні,  
Господній Невісті,  
І радість приносять.



## СПИ, ІСУСЕ, СПИ

### I

Спи, Ісусе, спи, очка зажмури,  
Можеш, рибко, тихо спати,  
Тебе буду колисати.

Спи, Ісусе, спи маленький,  
Спи, Ісусе, спи!

Спи, Лелійко, спи, головку склони,  
Та на рученьки Марії,  
А вона Тебе леліє:

Спи, Ісусе, спи маленький,  
Спи, Ісусе, спи!

Спи, Убогий, спи, рученьки зложи,  
Йосифа ще не видати -  
Несе хлібця Тобі дати.

Спи, Ісусе, спи маленький,  
Спи, Ісусе, спи!

Спи, Терпіннє, спи, очка зажмури.  
Не питай, що колись буде,  
Що зготовлять Ти хрест люди.

Спи, Ісує, спи маленький,  
Спи, Ісує, спи!

Спи, Надіє, спи, серце відчини,  
Щоб при Ньому відпочили  
Люди вбогі, нещасливі.

Спи, Ісує, спи маленький,  
Спи, Ісує, спи!



## СПИ, ІСУСЕ, СПИ

### ІІ

Спи, Ісусе, спи, спатоньки ходи,  
Я Тебе му колисати,  
Пісеньками присипляти: (2)  
Люлі, серденько, люлі!

Спи, Лелійко, спи, головку склони  
Ти на рученьки Марії,  
Бач, вона Тебе леліє: (2)  
Люлі, серденько, люлі!

Спи, Убогий, спи, рученьки зложи,  
Йосифа ще не видати –  
Несе хлібця Тобі дати: (2)  
Люлі, серденько, люлі!

Спи, Терпіннє, спи, очка зажмури,  
Не питай, що колись буде,

Що зготовлять Ти хрест люди: (2)  
Люлі, серденъко, люлі!

Спи, Ісує, спи, мене хорони,  
Най при Тобі спочиваю  
Тут на земли і там у раю: (2)  
Люлі, серденъко, люлі!

(Под. Спи, Ісує, спи I)



## НИНІ НА СВЯТЬ ВЕЧІР

**Н**ині на Святе Вечір Свята вродила  
Ісуса малого, та Го вповила.

*Приспів:* Пресвята вродила  
Ісуса в яслях,  
Аби Він відкупив  
Від гріхів всіх нас. (2)

Народився в яслях Цар сего віку  
І Спаситель душей всього світу.

Як Го народила пісні співала,  
Щоби віддихнула, сінцем прекрила.

А вівчарі бідні вчули голоси,  
Як ангели з неба файно співали.

І поклон воздали, файно співали,  
Із широго серця Єго витали.

Як прийди суд Божий і конець світа,  
Нас будуть судити за наші діла.

Та й наших діточок учіть молитися,  
Щоби могли вони в царстві спастися.

І ми прославляймо Боже Рождество,  
Бо ся має стати, як написано.



## РАДІСТЬ В НЕБІ Й НА ЗЕМЛІ

Радість в небі й на землі:

Ісус родився в Вифлеємі.

Мелхіседек цар Салима,

Він царює аж до Рима.

Алилуя, з нами Бог!

Чиста Діва народила

В яслях Сина Емануїла,

Єму царі аж із сходу

Несуть дари: ливан, смирну.

Алилуя, з нами Бог!

Ливан, смирну, такоже злато,

Царю мира, щоб прийнято,

А Цар мира від них приймив

І в дорогу благословив.

Алилуя, з нами Бог!

І ми Єму заспіваймо,  
Князя мира привитаймо,  
Щоби мир з неба післати  
Будемо Го всі благати.  
Алилуя, з нами Бог!

(Под. Пастиріє, встанійте!)



## НА ВИСОКОСТІЙМ НЕБІ

На високостійм небі зірка засіяла,  
Прилетіла між хмарами, над Вертепом стала. (2)

Діва Сина породила, в ясла положила,  
Сухим сіном притрусила, пеленами вкрила. (2)

Не колиска золотая, пелени шовкові  
Для Дитини, для малої, м'які та покорі. (2)

Прилетіли до Вертепу ангели крилаті,  
Колядками заспівали Божому дитятку. (2)

Слава в вишніх Христу Богу, ангели співають  
І на землі мир, спасіння, людям возвіщають. (2)

Як учули славу Божу пастухи на полі,  
Прибігають до Вертепу, хвалу дають Богу. (2)

Це маленьке є Дитятко, це є Бог великий,  
Що бував Він перед віків, буде і до віків. (2)

Нехай цій малій Дитині честь і слава буде,  
Нехай всі живуть у згоді, ції добрі люди. (2)



## ДОБРИЙ ВЕЧІР, ГОСПОДАРЮ

Добрий вечір, господарю,  
Ми принесли тобі дари.

*Приспів:*  
Слава Рожденому  
Богові Святому! (2)

Наши пісні – гарні дари  
Рожденому для похвали.

Зоря ясна засвітила,  
Де Христос Цар показала.

Він родився не в палатах,  
А в вертепі, де ягнята.

Небо й земля звеселились,  
Пому низько поклонились.

А цар Ірод засмутився,  
Що Христос Цар народився.

А ми Йому хвали даймо  
Та колядку заспіваймо!



## ЗАСПІВАЙМО, ХРИСТИЯНИ

Заспіваймо, християни  
Всі, весело нині,  
В Вифлеємській бідній стайні      } 2  
Бог лежить на сіні.

Стоять над Ним віл і осел,  
Парою дихають,  
А на небі «Слава в вишній!» –      } 2  
Ангели співають.

З дарами царі приходять,  
Честь Христу віддають,  
На цілий світ возвіщають,  
Різдво прославляють.      } 2

З ними і Ісус співає:  
«Тишися, всі люди,  
У гріхах своїх признайтесь,  
Царство ваше буде!»      } 2

«Не мир Я приніс із неба,  
Усім людям земним,  
А вогонь і поділення  
Гори соблазненим!» } 2

Бо спокусник непрестанно  
Людей розділяє  
І від Царства Небесного  
Многих відділяє! } 2

І ми Його прославляймо,  
Радісно співаймо,  
Дай нам в мірі всім прожити,  
Во вік Тя хвалити! } 2

(Под. На високостійм небі)

## НИНІ ВСІМ НАМ ЗАСЛЯВ

Нині всім нам засіяв  
Господь Іисус Христос.  
Месія всім, хто чекав,  
Господь Іисус Христос.

Із Діви ся народив  
Господь Іисус Христос.  
Із грудей Він ся кормив,  
Господь Іисус Христос.

Пеленями ся вповив  
Господь Іисус Христос.  
І на руках ся носив  
Господь Іисус Христос.

І як раб Він ся смирив,  
Господь Іисус Христос.  
Із пекла нас ізбавив  
Господь Іисус Христос.

І небо нам утворив  
Господь Іисус Христос.  
За це Він ся прославив,  
Господь Іисус Христос.      } 2



## НА СВЯТЬ-ВЕЧІР, ДОБРИЙ ВЕЧІР

На Святы-Вечір, добрий вечір,  
Є велика новина,  
Що Пречиста Діва мати  
Уродила нам Сина.

Уродила на Святы-Вечір,  
Положила в ясельках,  
Де бидлята загрівали,  
Йосиф гріє пелени.

Марія пісні співає:  
«Люляй, Сину премилий!  
Нам на світі ся уродив,  
Ти у мене єдиний».

Звізда ясна ся з'явила  
На Святы-Вечір на небі.  
Царі прийшли поклон дати  
І воздали 'Му дари.

Прийшли пастирі з вівцями,  
Радостно заспівали,  
І дарунки що май кращі  
дитятку дарували.

І ми, люди всі на землі,  
Радостно колядуймо,  
В кожній хаті християнській  
Ми Його величаймо!



## НИНІ НЕБО СЯ ВТВОРИЛО

Нині небо ся втворило,  
І Святий Вечір настав,  
І звізда нам ся з'явила,  
Що Христос ся народив.

Народився в Вифлеємі,  
У печері, в місточку,  
Де вівчарі із вівцями  
Поклон дали Дитятку.

Воздали вони дарунки  
І файно привітали,  
І думали до Ірода,  
Щоб вони повернули.

Ірод лютий засмутився,  
В Вифлеємі розказ дав,  
Що народився Царь світу,  
Як би він 'Го ізрубав.

Ангел Божий возвіщає  
Йосифови: «Утікай!  
Бери осла і Марію  
Із Дитятком, в другий край».

І ми, люди, навернімся,  
І Бога прославляймо –  
В кожній хаті християнській  
Ми Його колядуимо.

Колядуймо всі колядки  
І Бога всі ми просім,  
Щоби дав нам мир у світі  
І любов усім, усім.

(Под. На Святе-Вечір)

## В ДАЛЕКОМУ ВОСТОКУ

В далекому востоку  
Зоря ся з'явила,  
І в Вифлеємі, в стаї  
Вона засвітила.

Засвітила в Вифлеємі,  
Помежи бидлята,  
Де шукала отдиху  
Свята Божа Мати.

Свята Мати ізнайшла  
Отдиху у стаї,  
Де родила Месію  
На славі, на славі.

Слава Богу на небі,  
Мир людям на землі,  
Де родила Месію  
Всім грішним нам нині.

Заспіваймо всі разом  
Рождество Христово.  
І не ходім по коршмах,  
Не розпинаймо 'Го.

Бо за всі наші гріхи  
Мемо отвічати,  
Не буде вже ні часу,  
Щоб ся сповідати.

Навернімся, люди всі,  
До Бога Святого,  
Бо нам прислав Месію,  
Бих вірили в Нього.

Заспіваймо всі разом:  
Христос рождається!  
І приймаймо коляди,  
Всі файнно любімся  
І Святому Рождеству  
Усі поклонімся!

## КОЛИ ТРИ ЦАРІЄ ДАРУНКИ ВІДДАЛИ

Коли три царіє дарунки віддали,  
Ірода лютого вони обминали,  
Тоді Мати Божа з Младенцем втікала,  
До Єгипту-краю вона поспішала.

Ішла через поле, де Вона зустріла,  
Одного чоловіка, що пшеницю сіяв:  
«Ой, сій же, ой, сій же ти свою пшеницю,  
Бо завтра меш жати, ой, свою пашницию!»

На другий день рано Іродове військо  
через тото поле за Ісусом бігло,  
Видяль чоловіка, жне свою пшеницю,  
І питаютъ його про їх таємницю.

«чи не видів 'ес ти Жінку із Дитятком,  
Що тікали скоро із своїм бідлятком?  
Поможи нам, чесний і добріший муже,  
Аж правду не скажеш, прощення не буде!»

«Ой видів я, видів, як жінка тікала,  
Коли моя рука пшеничку сіяла,  
Вона Своє Дитя до грудей стискала  
І навкруг із страхов все ся оглядала».

«Ой вертаймось дома, куди ми біжемо?  
Бо тую Невісту ми не доженемо!»  
Так оця пшеничка Христа захистила,  
До землі свій колос пред Ним приклонила. (2)



## ПРЕКРАСНИЙ ПРАЗНИК ЗНОВ ПРИЙШОВ

Прекрасний Празник знов прийшов  
Із неба до нас нині.  
Коли Ісус ся народив  
У тайній печері.

Зоря красна низько ішла  
І царям засвітила,  
Що Цар світу ся народив,  
Тайну їм відкрила.

Скоро вони за звіздою  
З дарами спішали,  
До Ірода повернули  
І за Дитя питали.

Ірод страшно засмутився,  
Хитро поводився,  
Він питає всіх книжників  
За тайне це Рождество.

Вони кажуть: «В Вифлеємі  
Має ся родити,  
Всі прекрасні Божі книги  
Про Месію так пишуть.

Ірод до них хитро каже:  
«Ідіть і поклоніться,  
Відти, прошу, повертайте  
І за Дитя кажіть мені».

Коли царі віддалились,  
Зоря знов відкрилась  
І привела їх до Вертепу,  
Де Діва народила.

Вони свої дари кладуть  
І поклон воздають.  
Ангели з неба співали  
І пастирям звіщали.

Слава в вишніх і мир на землі  
Нині до нас приходить.  
Нині в тайні сій Рождества  
Син Божий ся народить.

І так прекрасно ся відбуло  
Тайна Святого Рождества,

А нині явленно для нас настало,  
Слава навіки Богу!

А ми прекрасно заспіваймо:  
«Слава во вишніх Богу!»  
Поклон воздаймо і величаймо,  
На це Святе Рождество.



## НА ЦЕЙ СВЯТИЙ ВЕЧІР

На цей Святий Вечір  
Небо ся відкрило –  
Спасителя Ісуса Христа  
Всім нам грішним подарило.

До Бога дорога  
Усім ся готує,  
Царство вічне земним людям  
Небесний отець дарує.

За то веселімся,  
У Церкву зайдімся  
І Христовому Рождеству  
Усі низько поклонімся!

Дарунки готуймо  
І їх офіруймо,  
Руки горі простягаймо,  
Дари від Бога приймаймо.

Діточки збираймо,  
Колядки складаймо,  
За весь світ Бога благаймо,  
Сина Свого прославляймо!

Слава буде Богу  
За всю допомогу,  
Що відкрив нам через Сина  
До неба усім дорогу. (2)

(Под. А вчера звечера)



## ЯК ТОЙ БІЛИЙ АНГЕЛ

Як той білий ангел  
З неба прилетів,  
Як летів по небу,  
Людям говорив:  
Люди, ви святкуйте,  
Цей день торжествуйте,  
День Христового Різдва!

Я лечу від Бога,  
Радість вам приніс,  
Що в Вертепі темнім  
Христос народивсь.  
Скорій поспішайте,  
Младенца витайте,  
Новонарощеннего.

Пастушки востали,  
Перше всіх прийшли,

В яслах на соломі  
Господа знайшли.  
Стояли, співали,  
Христа прославляли  
Ще й Святую Матір Єго.

Мудреці уздріли  
Ясную зорю,  
Прийшли поклонитись  
Богу і Царю.  
Богу поклонились,  
Царю дари дали:  
Ливан, смирно і злато.

Ірод, як почув це,  
Сильно іспотів  
І по всьому світу  
Військо розіслав,  
Дітей всіх побили,  
Менших потопили,  
А Ісус навіки зіставсь.

І ми согрішли,  
Спасе, перед Тобой.  
Всі ми – люди грішні,  
Ти один – Святий.  
Просим розгрішення,  
Дай нам обновлення  
В День Христового Різдва!

## НАСТАЛА В СВІТІ ДОБРА НОВИНА

Настало в світі добра новина,  
Що Божа Мати родила Сина,  
Діва Пречиста родила Христа,  
Сина Своєго, Марія чиста.

Христос родився, світ звеселився,  
Ірод безбожний дуже лютився,  
Шукав підступно Христа згубити  
І царство своє утвердини.

Отець у небі став у потребі  
Ісусу Христу, Йосифу й Діві.  
Так Божа Мати вночі втікала,  
Своє Дитятко в пустелі ховала.

Враз по дорозі разбойників мнозі  
Їх обступили і уловили,  
Лице Ісуса ясно засіяло,  
Всіх на коліна у страху поклало.

Христа впізнали і прославляли,  
Дари віддали і проводжали  
Царя і Бога, яко чоловіка,  
Виділи пред себе бідно одіта.

Святу Родину, Славну Дитину  
Прославім нині у Святу Днину.  
Царю Дитятку віддайте колядку  
І чисте серце йому в подяку!



## З'ЯВИЛАСЯ ЗОРЯ СВІТЛА

З'явилася зоря світла,  
Велика із сходу,  
Аж із сходу із-за горей,  
І нічов темною.

В Назареті жила Мати  
І ждала Месію,  
Жадала бути слугою  
Тії, що народить Месію.

Ангел Божий прийшов ід Ній  
І сказав: «Радуйся!  
Ти народиш Спасителя,  
Ємануел званий!»

Тим часом жили у світі  
читателі в зорях,  
Навчилися від зорі  
Кланятися Богу.

Вони ішли за звіздою  
Аж до Єрусалиму,  
А там зоря ся закрила  
Від царя Ірода.

Повернули до Ірода  
За царя питати.  
Він книжників ізкликає  
І за Царя питає.

Вони кажуть: «В Вифлеємі,  
Маєт ся родити.  
Всі пророцькі книги пишуть,  
Що Новий Цар прийде».

Но ідіт до Вифлеєму  
І Царю поклоніться.  
Звідти, прошу, повертайте  
І за Дитя скажіт ме.

Пішли відти всі царіє,  
Зоря знов відкрилась  
І повела їх до вертепу,  
Де Діва народила.

Вони дари свої дали  
І на коліна упали,  
А пастирі є у сопілки  
Всі файно заспівали.

Так прекрасне відбулось  
Святе Боже Рождество,  
А ми всі нині заспіваймо,  
Поклони воздаймо!

(Под. Прекрасний празник)



## МИ НА ПРАЗНИК РОЖДЕСТВА

### I

**М**и на Празник Рождества (2)  
Славимо усі Бога.

*Приспів:* Добрый Бог наш є!

Ми ходимо з колядками, (2)  
Прославляєм Тебе, Пане.

Ми ходимо ісповняти (2)  
І Тебе, Боже, благати.

Ми на Празник Рождества (2)  
Хвалимо усі Христа.

Він прийшов до нас з небес, (2)  
Відкупив від пекла днесь.

Ми файно всі святкуймо, (2)  
Царя Христа славляймо.

## МИ НА ПРАЗНИК РОЖДЕСТВА ІІ

Ми на Празник Рождества  
Славимо усі Бога,  
Що післав нам Свого Сина,  
І за добрі усі діла.

Прийдіте усі поклоніться,  
До землі ми уклонімся,  
На прекрасне Рождество,  
Що давно ся відбуло.

Писали усі пророки:  
Відкупитель наш прийде.  
А царіє із востока  
За звіздою спішили.

Біжать царі із дарами  
Аж із Сходу в Вифлеєм,  
Повернули до Ірода  
За Месію питали.



Ірод страшно засмутився,  
Як книжники сказали:  
У Вифлеємі ся народив,  
Царство вічне Христа ме.

Пішли царі тоді скоро,  
Звізда їм ся з'явила,  
Привела їх до печери,  
Там, де Діва вродила.

Зоря світла низько стала,  
Ангели там співали,  
Пастеріє з страхом бігли,  
Царі поклон воздали.

Ірод злий лихо надумав,  
Післав восько в Вифлеєм,

Дітей малих до два літа  
Стинав мечем, страшно всім.

Йосиф Діву утішає  
Та з ослятком утікає,  
До Єгипту ся ховає,  
Дитятко охороняє.

Із Єгипту Бог скликає,  
Свого Сина прославляє,  
В Назареті Він прожив,  
Смертю Свою відкупив.

Воскресіння дарував,  
Царство Боже нам відкрив,  
Життя вічне поідарив,  
Християном хто зістав.

Християни нині всі,  
Поклон даймо в радості  
Святій Тройці й Матці Божій  
У Святому Рождестві.

## УТВОРІТЬ ДВЕРІ, ХРИСТИЯНИ

**А**творіть двері, християни,  
Бо 'смо прийшли з колядками,  
Дорога довга і тяжка  
З Вифлеєма нас привела.

Виділи 'смо й Божу Мати,  
Котору Марія звати,  
Як ходила з хати в хату  
Одну нічку ночувати,

Але ніхто не приймав  
І ще вікна закривав.  
Мусів Йосиф й Божа Мати  
Далі іти та й шукати.

А потім вони знайшли  
Теплий хлів і бедляти.  
І в ясельках на сіну  
Народився цар світу.

Ангели заспівали,  
Славу Богу воздали,  
Пастері є кладуть дари,  
Царі – поклон і корони.

Так прекрасно ся відбуло  
Святе Боже Рождество,  
Нині явне для нас стало,  
Зате файно святкуймо.

I вам нині, християни,  
Свята файні желаєм.  
У мирі з Богом прожити,  
Навіки 'Го славити. (2)

## ❖❖ СТАРОСВІТСЬКІ КОЛЯДКИ ❖❖

### А В ПОЛИ, В ПОЛИ ЗАМЕТИ

**А** в поли, в поли, білі замети,

*Приспів\**: Ой, дай Боже!

А в тих заметах кидрові столи,  
Там поза столом старій люди,  
Старій люди судочку судять,  
Судочку судять, радочку радять,  
Ой не так тепер, як стародавно,  
Як стародавно, з перва початку.  
Коли жидови Христа спіймали,  
Христа спіймали, на муки брали,  
На муки брали, на хрест розп'яли.  
Ожиновою вперізували,  
Терневий вінчик на голу клали,  
З всякого древа плішки чинили,

---

\* Повторюється після кожного рядка.

Плішки чинили, за нігті били.  
Ніяке древо не согрішило,  
За нігті не йшло, кров не пустило.  
Червива Єва все согрішила,  
За нігті пішла, кровцю пустила.  
Де кровця капне, виноград стане,  
Де слиза капне, церковця стане.  
Tot виноградець людям на закін,  
Тота церковця Богу на хвалу.  
Богу на хвалу, людям на прихід,  
До церкви йдучи, свічки несучи,  
А з церкви йдучи, Бога хвялючи.  
Ta й за сим словом будьмо здорові!

## А В РИМІ, В РИМІ

А в Римі, в Римі, та в Русалимі,

Приспів\*: Ой, дай, Боже!

Пречиста Діва Христа вродила,  
Христа вродила, в ризи вповила,  
В ризи вповила, в яслі вложила,  
В яслі вложила, сінцем прикрила.  
Прийшли жидови Христа шукати,  
Христа шукати, на муки брати.  
Христа не найшли, та д Діві прийшли:  
«Пресвята Діво, де съ Христа діла?»  
«Понесла-м Єго, а в шуги-луги,  
А в шуги-луги, в шовкові трави».  
Пішли жидови шуги копати,  
Шуги копати, трави косити,  
Трави косити, Христа шукати.  
Шуги скопали, Христа не найшли,

---

\* Повторюється після кожного рядка.

Трави скосили, Христа не найшли.  
Христа не найшли, а д Діві прийшли:  
«Пресвята Діва, де съ Христа діла?»  
«Понесла-м Єго а яру пшеницю  
В яру пшеницю, всяку пашницию.  
Пішли жидови пшеницю жати,  
Пшеницю жати, Христа шукати.  
Пшеницю зжали, Христа не найшли,  
Христа не найшли а д Діві прийшли:  
«Пресвята Діва, де съ Христа діла?»  
«Понесла-м Єго а в темні ліса».  
Пішли жидови ліса рубати,  
Ліса рубати, Христа шукати  
Ліса зрубали, Христа не найшли,  
Христа не найшли, а д Діві прийшли:  
«Пресвята Діва, де съ Христа діла?»  
«Понесла-м Єго а в синє море».  
Пішли жидови, море спилати,  
Море спилати, Христа шукати.  
Море зіграло, жидів забрало.  
Котрі зістали, та й повтікали.

## ОЙ РАНО, РАНО, КУРОНЬКИ ПІЛИ

Ой рано, рано, куроньки піли.

*Приспів\**: Ой, дай Боже!

А ще май рано господар устав.  
Ой устав, устав, три свічці зсукав.  
При одній свічці личенько вмивав.  
При другій свічці сам себе вбирав.  
При третій свічці коника сідлав.  
Ой сідлав, сідлав, на него сідав.  
Хвалився конем перед королем:  
Такого коня нема в короля!  
А в моого коня золота грива,  
Золота грива коня вкрасила.  
Хвалився конем перед королем:  
Такого коня нема в короля!

---

\* Повторюється після кожного рядка.

А в мого коня шуєві вушка,  
Шуєві вушка далеко чують.  
Хвалився конем перед королем:  
Такого коня нема в короля!  
А в мого коня скляні очі,  
Скляні очі далеко видяТЬ.  
Хвалився конем перед королем:  
Такого коня нема в короля!  
А в мого коня срібні копита,  
Срібні копита мармор лупаЮТЬ.  
Мармор лупаЮТЬ, церков будуюТЬ,  
Церков будуюТЬ з трьома верхами,  
З трьома верхами, з трьома хрестами,  
З трьома хрестами, з трьома вікнами;  
В перше віконце ізходить сонце,  
В друге віконце – в полудне сонце,  
В третє віконце – над захід сонце.  
До церкви йдучи, свічки несучи,  
А з церкви йдучи, Бога хвалючи.  
Та й за сим словом будъмо здорові!

## А В ЛІСКУ, ЛІСКУ, НА ЖОВТІМ ПІСКУ

**А** в ліску, ліску, на жовтім піску,

*Приспів*\*: Ой, дай Боже!

Росте деревце тонке, високе,  
Тонке, високе, в корінь глибоке,  
В корінь глибоке, а в верх високе,  
В верх високе, в листок широке.  
А в тім деревці сам сокіл сидить.  
Ой сидить, сидить, далеко видить.  
Ой він ся дивить у чисте поле,  
В чисте поле, де Господь оре.  
Чом Святий Юрій волики водить?  
Чом Святий Петро за плугом ходить?  
Свята Пречиста їсточки носить.  
Ой носить, носить та все їх просить:

---

\* Повторюється після кожного рядка.

«Оріть, синочки, з довга нивочки!  
З довга нивочки, з дрібна скрипочки.  
Мемо сіяти жито-пшеницю,  
Жито-пшеницю, всяку пашничу!  
Ой зійде житце, яко черевце,  
Чом пшеничен'ка, як тихий Дунай.  
Наймемо женців - сім соколенців,  
Сніпки в'язати - сімсот дівочок,  
Кладеньки класти - старії люди.  
Ой стільки сніпків, як дробен дощик,  
Ой стільки кладень, як звізд на небі.  
Наймемо возів з усьох обозів,  
Мемо возити під крутий берег,  
Там стануть стоги та й обороги». ·  
На однім стозі сам сокіл сидить.  
Ой сидить, сидить, далеко видить.  
Ой він ся дивить у тихий Дунай,  
В Дунай ся дивить, з рибков говорить:  
«Тобов, рибонько, Дунай гатити,  
А мнов, соколем, стоги вершити!»

## З-ЗА ГОРИ, ГОРИ, ЗІЙШЛИ ТРИ ЗОРИ

З-за гори, гори, зійшли три зорі,

*Приспів\**: Ой, дай, Боже!

Зійшли три зорі, чом три зоречки,  
Чом три зоречки, три вівчеречки.  
Перший вівчерик – праведне сонце,  
Другий вівчерик – чом ясен місяць,  
Третий вівчерик – чом дробен дощик.  
Ой каже сонце: «Нема над мене!  
Ой як я зійду рано в неділю,  
Рано в неділю, всюди загрію,  
Всюди загрію, ще й поза двір'ю».  
Ой каже місяць: «Нема над мене!  
Ой як я зійду темної ночі,  
Зрадуємся гість у дорозі.

---

\* Повторюється після кожного рядка.

Гість у дорозі, волики в возі,  
Волики в возі, сінце в полозі».  
Ой каже дощик: «Нема над мене!  
Ой як я зійду мая місяця,  
Зрадуємися жито й пшениця,  
Жито-пшениця, всяка пашниця».



## ОЙ КОЛИ ХРИСТОС ТА Й НАРОДИВСЯ

Ой коли Христос та й народився,

*Приспів\**: Ой, дай Боже!

Поганий Ирод за Ним гонився.  
Христос маленький в Єгипет скрився,  
В ріці Йордані Він похрестився,  
В тридцять три роки Він прегвоздився  
І перед Богом Він прославився.  
Ой просім Бога вся християни,  
Страшний суд Божий ся приближає,  
Бо нарід віру вже забуває,  
Забули віру, Святу неділю,  
Не знають свята, ані говіння,  
Бог покарає все покоління.  
А кати взріли, затетеріли,  
Затетеріли, закам'яніли.  
А за сим словом, бувайте з Богом,  
А ще з літами, а з діточками  
На многая літ!

---

\* Повторюється після кожного рядка.

## НА СВЯТИЙ ВЕЧІР ХРИСТОС СЯ ВРОДИВ

**Н**а Святый Вечір Христос ся вродив,

*Приспів*\*: Ой, дай, Боже!

А на Водорщи Він ся похрестив,  
А на Великдень Він ся прославив,  
В Єрусалимі (2), де Святі люди (2)  
Будують мости (2), з самої трості (2).

А хто ме іти сими мостами?

Ой буде іти Христос небесний.

Ой, Христе, Христе, маєш монахи (2),  
Трояку владу, трояку владу.

Першу владу на муки взяли,  
Другую владу на хрест розп'яли,  
Третью владу в гроб поховали.

В гроб поховали тай варту клали,  
А самі пішли на вечерочку,  
Святе-вечеряти рибку-плавинку,  
Рибку-плавинку та й когутика.

Як сеся рибка на морю плесне,  
Тоді Ісус Христос з гроба воскресне.  
Як сес когутик закукуріче,  
Тоді Ісус Христос з гроба втіче.

---

\* Повторюється після кожного рядка.

## ОЙ ХОДИТ, ХОДИТ МІСЯЦЬ ПО НЕБУ

Ой ходит, ходит місяць по небу,  
Встрічає місяць святу зорочку:  
«Ой, зоре, зоре, де Господь жиє?»  
«А Господь жиє у господаря,  
В господаря пов конець стола,  
Пов конець стола, жовто – явора».  
А місяць ходить та й соску спустив,  
А з тої соски Дунай ся створив,  
А в тім Дунаї човен плаває,  
А в тім човні Христос ся возить.  
Христос ся возить та й Святий Петро.  
Ой возилися, сперечилися.  
Питає Христос Святого Петра:  
«Ой це так тепер, як давним давно!»  
Ой каже Петро Ісусу Христу:  
«Ой не так тепер, як давним давно,  
Бо вже на світі жадної любви:  
Не варять пиво святому збору,  
Не колядують Різдву Святому,  
А нянько сина в парнах кохає,

А син на няня руку знимає,  
А брат на брата ніж вибирає,  
Сестра на сестру чари шукає,  
Сусід сусіду перелаз ломить  
Та й не говорить».  
Миріться, люди, любітися, люди,  
Любітися, люди, суд Божий буде,  
Суд Божий буде, розлука буде.  
Розлучається газда з газдиньов,  
Газда з газдиньов, мама з дитинов,  
Мама з дитинов, з усьов родинов.



## ВЕСЕЛИЙ ВЕЧІР, КРАСНА ГОДИНА

Веселій вечір, красна година,  
Свята Пречиста вродила Сина.  
Слава Рождству, слава Святому,  
Що-смо діждали із нас кождому,  
Колядку чути у своїм дому  
І прославляти віру Христову.

Все покоління ме нас карати  
Всіми карами, всіми карами.  
Господи Боже, застанься за нами,  
Зостанься за нами, за грішниками.  
А за сим словом, бувайте здорові,  
А ще не самі а з діточками!

## ПАНЕ ГОСПОДАРЮ

Пане господарю, дому владарю,  
Ти не скруйся, дай же нам меду.  
Додай до того – хліба пшеничного.  
Наша колядка превеселая,  
А заплатонька невеликая  
Ми беремо все: ріпу і милай,  
За колядочку чим май много дай!  
Ми колядуєм, красно співаєм  
І вашу хату розвеселяєм.  
Ти нам заплати хоч три доляри,  
Яйця і молока ми не відкажем,  
Ми все від тебе щиро приймаєм.  
Ріпу і пироги файно заряди,  
Та й перед нами на стіл поклади.  
Треба скоренько ладу відкрити,  
На яблоченька ся подивити,  
А половину – нам, чесним колядникам.  
Треба нам і гречки на пиріжочки,  
А пшениці на паляниці,

Часнику головку і сметани коновку.  
Горі драбинов за солонинов,  
За шовдорами і кубасами.  
Ми прийшли до вас розвеселити вас,  
Не дивуйтесь, чесні газди,  
Що ми від вас просим кажде.  
Казав наш Михайло,  
Що доброти все не маєш!  
Сесе коляда.



## ❖❖ ВІНЧУВАННЯ ❖❖

\* \* \*

Вінчуємо, чесні газди,  
Щистьєм, здоров'єм,  
Та із вашим газдинятком,  
Із вашим чадом,  
Із хорошим, любим родом,  
Із Пресвятым Паном Богом  
Сіci Свята ізкінчати,  
Ще май кращих ся діждати,  
На многая літ!  
Бери, дівко, розмарінку,  
Розмарінку зелененьку,  
Мушкатлика червоного.  
Ви, газдоњки, придумайте,  
Сію дівку віддавайте  
В сіci м'ясници.

\* \* \*

Вінчуємо, чесні газди,  
Щасливі свята,  
Аби 'сте нам зготовили  
Хоть одно горня  
Горівочки медяної,  
Лиш не дуже горячої.  
Ми сюди ся притрудили,  
Горівочки заслужили  
На сіci свята.  
Вставай, газдо, пробудися  
І на гостей подивися!  
Ми тя прийшли веселити,  
Ти нам маєш заплатити.  
А ми гроші не беремо,  
Погарчики цоркаємо.  
Погарчики же маленькі,  
Колачики солоденькі.

(Под. В Вифлеємі, во Юдеї)

\* \* \*

Вінчуємо вам, чесні газди,  
Щистьєм, здоров'єм,  
Сіci Свята ізкінчати,  
Ще май крацих ся діждати.  
На многая літ!

\* \* \*

Вінчусмо вам щистем, здоровлям.  
Щистем, здоровлям, з святыми свєти.  
З святыми свєти, сесі скінчити,  
Сесі скінчити, кращих діждати.  
Аж маєш сина, копли нам сира,  
Аж маєш дівку, шли на горівку.  
За колядочку - горівки бочку,  
За наші труди - свинячі клуби.  
Лізь на драбину, край солонину!  
Широко, довго, не бійсь нікого.  
А ще май вище є кубасище,  
Аж того мало, є ще там сало...

\* \* \*

Гречний паночку й господарочку,  
Ой вийди Ти д нам та й подякуй нам!  
Ой, що ми тобі колядували,  
Колядували, красно співали,  
Як солов'ї при тузі в лузі,  
Як ластівочки при нових сінях,  
Як зозуленьки в вишневім саді.  
Даєш Ти, Боже, на челядочку.  
Поза двіречку на худобочку.  
На роговую ще й на дрібную.  
Ходи Ти сам бір поза двіречку,

Парує воли а в плуг чотири,  
Чом половії, жовторогії.  
Лічить коровки в три загородки,  
Чом яловії, а все о Бозі.  
Лічить овечки на три струночки,  
Чом яловії, а все в Бозі.  
Вінчуємо вам щистем, здоровлям.  
Ой не сам з собою, з своєв газдиньков,  
З своєв газдиньков та з своїм няньком,  
А з своїм няньком та з своєв мамков,  
А з своєв мамков та з діточками,  
А з діточками та з братчиками,  
А з братчиками та з сестричками,  
Та з усім родом та з святым Богом.  
З святыми свети, сесі скінчiti,  
Сесі скінчiti, краці діждати.

## ВИФЛЕЄМСЬКА П'ЄСА

*Всі співають:*

Христос рождається, славіте!  
Христос з небес, сріяштіте!  
Христос на землі, возносітися!  
Пойте Господеви вся земля  
І веселієм воспойте, людіє:  
Яко прославися.

**Ангел 1:** Слава днесь народженному Христу! Під вашу хату, під вашу стріху принесли-смо вам веселу новину, що Ісус Христос народився з Пречистої Діви Марії.

**Ангел 2:** Радуйтесь! З востоку бачили-смо веселу новину в радості, веселості, що ввесь рід человічеський із пекла визволений.

**Ангел 1:** Любезні друзі! Ми ці пісні звістили нашим пастирям, бо наші пастирі твердо заспали. Як би ми їх збудили? Сим часом заспіваємо.

*Ангели співають:*

Слава во вишних Богу  
І мир на землі,  
Во человічих благоволеніє!

**Пастир 1:** Слава днесь народженному Христу! Що ця пісня така премила, що нас всіх із сна збудила?

**Пастир 2:** Я сам не знаю, що за чудо, що за диво? Хіба тебе, старенького, ся запитаю.

**Дідо:** Любі мої синови! Мені би добро розумати, що за чудо, що за диво!

**Пастир 1:** Любезний старенький! Ми ці пісні услишали, коли-смо овечки завертали. Страх на нас напав. Дрижучи-смо ходили, но, що з сего буде, я сам не знаю. Хіба тебе, старенького, ся запитаю.

**Дідо:** Любі мої синови! Я щось гадаю: - за tot прекрасний спів не забиваю, бо з неба великим голосом заспівали. Щось весело буде - я так думаю.

**Пастир 3:** Любезний старенький! Я дуже ся бою того співу. Що має бути, я сам не знаю. Хіба тебе, старенького, запитаю.

**Дідо:** Любий мій сину! Ти сам не знаєш, що говориш. Яка веселість може бути межі нами? Видиш, що смо настрашені тим громовим голосом. З страху стояти не можу, серце у мені б'ється, спокою не маю, я ще в своїй старості таке не пам'ятаю.

**Пастир 4:** Скриймося браття, доків сес страх перейде, а відтак си вернемо до нашого стада.

**Пастир 3:** Брате наш милий, пусте ти говориш! Перед страхом Божим скритися не

можеш, бо сес страх не довго держит, настане веселість межи нами. Видиш, що овечки веселяться і ми веселімся!

**Дідо:** Ви, синови, можете ся веселити, бо ви молоді, а я вже старий, веселитися не можу. З страху тікав бих та уже не бирию, але ви, синови, можете ся веселити, бо цей страх на радість нам буде.

**Пастир 3:** Любезний старенький! Ми ні подумати не годні: такі пісні, такі гарні, як коли би ангели Божі з неба співали. Тим часом було видно велике світло і звізду ясну.

**Пастир 4:** Дармо нас, брате, утішаеш. Видиш світло перед собою, а при свіtlі не-знакоmих мужів.

**Пастир 3:** Не бійтесь тих мужів, бо то ангели Божі з неба приносять нам веселу новину.

**Пастир 1:** Ангели співають: «Не бойтесь пастирі!»

**Ангели співають:**

Не бойтесь пастирі, пастирі!

Радость вам звіщаєм,

Ібо Бог наш народився,

Христос Господь воплотився.

**Пастирі співають:**

Із Діви Пречистої -

В місті Вифлеємі,

Найдемо Ісуса.

Алилуя!

**Пастир 4:** Час би нам ся вертати до нашого стада.

**Дідо:** За мнов, синови, поступайте і шукаймо по словах ангелів Божих, бо тут ясна звізда путь нам показує.

**Пастир 2:** Любезний старенький! Шкода нам ся вертати із голими руками, берім із собою деякі бідні дари.

**Пастир 1:** Я – гарного баранчика.

**Пастир 2:** Я – гарну ягничку.

**Пастир 3:** Я – грудку сира.

**Пастир 4:** Я – грудку масла.

**Дідо:** А я, старенький, одну гарну пісню новонарощенному Христу Царю: «З нами Бог»

*Пастирі і дідо співають:*

З нами Бог,

Разумійте язиці

І покоряйтесь,

Яко з наме Бог!

**Пастир 4:** Час би нам ся вертати до нашого стада, бо наше стадо саме пасеться, прийдуть вовки нароблять нам шкоди.

**Пастир 3:** Брате наш милий, не страхайся овечками! Лиш їх посокотиш і Бог їх посокотить і буде наше стадо без шкоди.

**Дідо:** Синови пастирі! Нині трепещеть трон Ірода-царя, бо новонарощений Цар Юдей-скій звалив гордість гордого Ірода і свободить нарід з поганської віри.

**Ирод:** Здраствуйте! Я Ирод- цар, самодержавний володар Галилеї і Палестини. Підомнов дрижит уся Галилея, уся Палестина. Мій трон збудований на костях ізраїльських . Мій скептр май тяжкий на плечах ізраїльських, корої власті потребити маю.

Нікого ся не бою, тільки Августа-Кесаря. Зі мнов ні сам чорт не порадить, бо я кого хочу уб'ю, а кого хочу помилую, а ізраїльтянам милосердія зазнати не даю. Хто мене не знає? Я – Ирод-цар!

**Король (зелений):** Слава днесь нарожденному Христу! Де є новонарощенний Цар Юдейський? Ми бачили Єго звізду на востоці і прийшли смо ся поклонити Єму.

**Ирод:** А хто то такий Цар Юдейський? Ви не знаєте, що я тут царствує на всю Галилею, на всю Палестину?

**Червоний цар:** Слава днесь нарожденному Христу! А звізда побудила царів спішити ко вертепу со дари: Ливан, смирну і золото яко собрали і до тебе, Ироде-царю, на пораду повернули.

**Ирод:** Радо вас приймаю, пораду вам роздумаю.

**Білий цар:** Слава днесь нарожденному Христу! Ми три царі прийшли з далекого Востоку за звіздою аж до Єрусалиму і відвідуємо тебе, Ироде-царю, який ти тут царствуєш. І тебе ся запитаємо, де ся народив Цар Юдейський?

**Ирод:** Книжника фарисея ізраїльського потребую!

**Жид:** Ясно, великоможний Ироде-царю! Чим тя прислужити маю?

**Ирод:** Но скажи, книжнику фарисею у добрім ділі, чи то є у ваших книгах пророків преписано, де ся народив Цар Юдейський?

**Жид:** Ясно, великоможний Ироде-Царю! Так пише книга Пророка Мігеля в п'яті главі: «Ти dome Єфрафтов! Хоть ти єсть май менший межи тисячами юдейськими, але із тебе вийде вождь-князь Ізраїля», так пише книга пророка, що цар Юдейський народився в Вифлеємі.

**Ирод:** Но ідіть у Вифлеєм і розпитайте про то Дитятко і поклоніться Єму, а потім прийдіть ісповідуйте мені, щоби міг і я піти поклонитися Єму.

**Король:** Ти, Ироде, лютий пане, по твоєму ся не стане, бо Христос, Цар сего світа, буде жити по всі літа.

**Пастир 4:** Час би нам ся вертати до нашого стада.

**Дідо:** За мнов, синови, поступайте і поклонімся новорожденному Христу.

**Пастир 1:** Ісує премилий, нарощений Христе! Прийми мій дарунок, серце мое чисте і благослови на Твоїм благословенієм!

**Пастир 2:** Дай ми, Боже, що я у Тя прошу, новонарощений Христе, прийми мій дарунок, серце мое чисте, і уділи мені ласку на

спасеніє, най я перебуду в Твоїм благословенію!

**Пастир 3:** Прошу Тя на ласку, нарожденний Спасителю, прийми мій дарунок, Благий Откупителю, бо я у Тя прошу малу нагороду: бим мав серце чисте і смиренне аж до гробу!

**Пастир 4:** Не забудь за мене, Дитятко новорожденне, которое із Діви воплощенне, і даруй мені благодать пресвятую, най я перебуду в Твоїм спасенію!

**Дідо:** Ісусе лежащий во плоти, яко Цар народився между скоти, прийми мій сес бідний подарунок, за котрий я Тя прошу спасеніє.

**Жид:** Ісусе солодкий! Як мило спочиваєш на золотій соломі. Прийми мя і обийми мя, бо я книжник фарисей у Бога вірую і невірую, і в ізраїльські вірі постійний буду.

**Червоний цар:** Чудно ми як ся народив Цар Юдейський между скоти, но ідім поклон даймо, наші дари воздаймо і повернімся до нашого краю. Обійдім Ирода у Єрусалимі!

**Король:** Нарожденний Царю! Ми з далекого краю прийшли смо Ти поклон дати. Прошу Тя, молю Тя, прийми мій царський подарунок, за котрий я у Тя прошу спасеніє!

**Білий цар:** Я Ти поклон даю, нарожденний Царю, котрий єс неба і землі Володар, прийми мій сес покірний дар, щиро Ти вручаю і покажи нам путь до нашого краю!

**Ангел 1:** Укажу вам другу путь, другу

сторону, бисти не повернули до Ірода безбожного.

**Ангел 2:** Бо Ірод безбожний хоче зле зробити, новорожденного Дитятко хоче на смерть убити.

**Червоний цар:** Послухаймо розказ ангелів Божих і обийдім Ірода у Єрусалимі.

**Король:** Ми то пообіцяли до Ірода повернути; але за то злоє наміреніє сміхом єго оставимо і Єрусалим обийдемо.

**Червоний цар:** А ми з пастирями одну гарну пісню заспіваймо, а вітак ся вернемо до нашого краю.

**Дідо:** Горі, горі, Отче наш, народився Христос наш!

***Всі колядують одну чи більше колядок.***

**Ірод:** Ви, русіяни християни, желаємо із високого неба, що вам потрібно, що-сти нас у ваш дім приймили, най вам дасть Бог щастя, здоров'я вам, вашим діточкам, вашим малим онукам, бисти прожили на многая, благая літа!

***Всі співають:***

Многая літа, благая літа,

Многая літа, благая літа!

Гоп старому на чіжми!

Ой були колядники

Тай колядували,

Половицю здоровичъка

Мого відобрали.

Половицю здоровичка,  
Половицю тіла,  
Та мусіlam танцювати  
Хоть 'єм не хотіла.

Та мусіlam танцювати,  
Тай корону дати,  
Аж хотіlam, щоби вийшли  
Колядники з хати.

Дідо: Чесному газді честь дати і в дорогу поступати.

*Всі співають:*

Бувай, газдо, здоров в дому,  
Бо ми йдемо у дорогу,  
З нами Бог, з нами Бог,  
    З нами Бог!  
На другий рік ще прийдемо,  
Прийдемо, прийдемо, прийдемо!

Ф Ф ПЕРЕД-І ПОПРАЗНИЧНІ ПІСНІ  
РОЖДЕСТВА ХРИСТОВОГО      Ф Ф  
(ДОДАТКОВИЙ МАТЕРІАЛ)

О, ХТО, ХТО  
НИКОЛАЯ ЛЮБИТЬ

О, хто, хто Николая любить,  
О, хто, хто Николаю служить,  
Тому Святий Николай  
На всякий час помагай,  
    Николай, Николай!

О, хто, хто спішит в Його дворі,  
Помочник на землі й на морі,  
Освободиши од напasti,  
І не даш 'му в гріхи впасти,  
    Николай, Николай!

О, хто, хто к нему прибігає,  
На помочь Єго призывае,

Той не буде ошуканий  
І гріховной ойдет рани,  
Николай, Николай!

Пастирю словесного стада,  
Ізми нас от гибелі ада,  
Сохрани нас от лівої,  
Постави нас на правую,  
Николай, Николай!

Николай, ім'я знаменито,  
Побіждай ти зоіменито,  
Побіжда-ай агаряни,  
Сохраня-ай християни,  
Николай, Николай!

Побіждай врагов наших всюди,  
Помочник во скорбах нам буде,  
Хотящих нас розорити,  
Хоть їх уста заградити,  
Николай, Николай!

Николає, молися за нами,  
Просим Тя, ми всі зо слезами,  
Ми Тя будем восхвсляти,  
Ім'я Твоє величати,  
Николай, Николай!

## СВЯТИЙ НИКОЛАЮ

Во ділах праведний,  
Святитель великий,  
Світу он явився,  
Предстатель толикий –

Николай Святійший,  
Во чудесах славнійший  
Бог тя ізбрал нам. (2)

От сосців матерних  
Чудесен познався, –  
Предстатель тепліший  
Всім нам показався.

Он от світа слави  
Получил благая,  
Єретиков хульних  
Козни розоряя.

Ти велик предстатель  
У Христа за люди,

Молим тя во нуждах  
Нам представель бути.

Да милосердствует  
Силу благодати  
На нас недостойних  
Щедро розливати.

Николай, спаси нас  
Від зміїна пліна  
І сподоби слави  
Нас вінца нетлінна.

П (2)

(Под. О, кто, кто Николая любить)

## ОЙ, ПОВІЯЛИ БУЙНІ ВІТРОВИ I

Ой, повіяли буйні вітрови,  
Ой, сему газді, сему дворови  
Сеї ночі!  
Ой сеї ночі, а в опівночі,  
В дванадцять часін Новий рік настав  
На земли.  
Ой ти, газдине, не протігайся,  
Бери онучі, та убувайся,  
Подь з нами!  
Ой ти, газдине, пали свічечку  
Та вповіш свому чоловічечку  
Новину.  
Най ся вбирає, най ся вбуває,  
Новому року най ся кланяє  
Низенько!  
Ой, в тої газдини повно і в скринни  
Ковбасів, масла ще й солонини  
Желаєм!  
Желаємо вам в городци зілля,  
А у вашій хаті файне весілля  
Желаєм!

Желаємо вам в городци ліску,  
А у вашій хаті файну невістку  
Желаєм!

Желаємо вам в городци в'яззя,  
А у вашій хаті файного зятя  
Желаєм!

Желаємо вам в городци риску,  
А у вашій хаті файну колиску  
Желаєм!

Желаємо вам в городци димку,  
А у вашій хаті файну дитинку  
Желаєм!

Желаємо вам воли-корови,  
Воли-корови, повні обороги  
Желаєм!

Желаємо вам несучі кури,  
Би-сте ся збули всякої жури  
Желаєм!

Желаємо вам сим новим роком  
Щастя, здоров'я за кожним кроком  
Прожити!

## ОЙ, ПОВІЯЛИ БУЙНІ ВІТРОВИ II

Ой, повіяли буйні вітрови.  
Новому року, цьому дворови  
Сей ночі!  
Ой темної ночі, цієї ночі,  
В дванадцять часів Новий рік настав,  
Сей ночі!  
Вставай, газдине, не протягайся,  
Новому року з нами кланяйся  
До землі!  
Вставай, газдине, пали свічечку  
Та вповіш твому чоловічечку:  
Новий рік!  
Що най устає, най ся убирає,  
Новому року най ся вкланяє  
Низенько!  
Ми тут зійшлися під вашу стріху,  
Поділити вам нашу потіху  
Сей ночі!  
Встань, газдо, горі, Новий рік в дворі,  
Пускай старий рік, приймай Новий рік  
Сей ночі!

Ой дай вам, Боже, чим більше грошей,  
На вашім полі врожай хороший

Навсігди!

Три кізли сіна, а п'ять отави,  
Аби вам тучні воли й корови

Навсігди

А вам, газдине, повно у скрини  
Масла, сметани ще й солонини

Навсігди!

А вам, кухарки, порожні горшки,  
Би-сте шкраптали і дна не знайшли  
Ніколи!

Ой дай вам, Боже, несучі кури,  
Би-сте ся збули всякої жури  
Навсігди!

Ой дай вам, Боже, в городци зілля,  
А у вашій хаті файне весілля  
Видіти!

Ой дай вам, Боже, в городци в'яззя,  
А у вашій хаті файного зятя  
Видіти!

Ой дай вам, Боже, в городци ліску,  
А у вашій хаті файну невістку  
Видіти!

Вінчуємо вам сим новим роком  
Щастя, здоров'я за кожним кроком  
Прожити! (2)

## СІЙСЯ, РОДИСЯ, ЖИТО, ПШЕНИЦЯ

Сійся, родися, жито, пшениця  
Та всяка пашниця,  
На щистъє, на здоров'я,  
На Новий рік,  
Аби краще вродило,  
Як той рік.  
Колопні по стелю,  
А льон по коліна.  
Аби вас, хрещених,  
Голова не боліла.  
Будьте здорові, з вашим  
Василем!

\*\*\*

Вінчуємо вам, чесні газди,  
Щистьєм, здоров'ям  
Цим Новим роком  
Би-сте прожили  
На мнагая, благая літ!

## СТРІЕННЯ ГОСПОДНЬЄ

Богородице Діво, упованіє христіянов, покрй  
і соблюди і спаси на Тя уповающих!

Богородице Діво, міру благая помочнице,  
покрй і соблюди от всякія нужди і печали.

Богоносне Сімеоне, прийди подийми Христа,  
Его же роди Діва Чистая Марія.

Обиймет руками старец Сімеон Содітеля  
Закона і Владику всіх.

Приемлет на руку старец Сімеон вся-  
содержащаго рукою Свою.

Старче, прийди весело на стрітеніє Христово і  
радуйся прийми Владику і Зиждителя всея  
твари.

Не старец Мене держить, но Аз держу його, той  
бо от Мене отпущенія просить.

клеще тайственная, како уголь носиши? како  
питаєши питающаго вся?

О, дще Фануїлева! Прийди, стани со нами і bla-  
годари Христа Спаса Сина Божія.

Анна ціломудренная провіщає страшная,  
ісповідаючи Христа, Творца неба і землі.

Непостижимо єсть содіянноє о Тебі ангелам і  
человікам, Мати Діво Чистая.

Чистая Голубиця, нескверная Агниця, Агнця і  
Пастиря приносить во церков.

О, Христе всіх Царю! Подаж ми слези теплі, да  
плачу мою душу юже злі погубих.

О, Христе всіх Царю! Побіду на враги Церкві  
Твоїй даруй.

Трісіяльноє і триіпостасное Божество, благо-  
честно да похвалим.

О, Дівице Маріє, просвіти мою душу, помра-  
ченную люті житейськими сластями.

## НОТНИЙ МАТЕРІАЛ

*Нотографію виконали:*  
*проф. Василь Луцак і проф. Марія Яворська*

### А В МІСТОЧКУ, В ВИФЛЕЄМІ

Musical notation for the song 'A v mіstočku, v Vifleemі'. The music is in common time (indicated by '3') and consists of two staves of four measures each. The first staff starts with a quarter note. The lyrics are: 'A v mіstočku, v Vifleemі'. The second staff continues the melody. The lyrics are: 'Mat'-ka Sвя- ta Xri- sta ma- la'.

### А В ПОЛИ, В ПОЛИ ЗАМЕТИ

Musical notation for the song 'A v poli, v poli замети'. The music is in common time (indicated by '3') and consists of two staves of four measures each. The first staff starts with a quarter note. The lyrics are: 'A v poli, v poli, bі- lі'. The second staff continues the melody. The lyrics are: 'заме- ти, Ой, дай Бо- же!'

## А ВЧЕРА З ВЕЧЕРА

Musical notation for the song 'А вчера з вечера'. The music is in 3/4 time, key signature is B-flat major (two flats). The lyrics are written below the notes.

3 А вчера з вечера  
5 З не- бес- но- го дво- ра,  
7 Па- сти- рям ан- ге- ли Бо- жі  
Пре-крас-ну віст- ку го- ло- сять

## АНГЕЛИ В НЕБІ СПІВАЮТЬ

Musical notation for the song 'Ангели в небі співавуть'. The music is in 2/4 time, key signature is B-flat major (two flats). The lyrics are written below the notes.

3 Ан- ге- ли в ис- бі спі- вав- ють,  
5 Сла- ва во виш- них гла- ша- ють.  
Свя- тий вс- чір за- сві- ти- вся,

7



Бо І- сус Хрис- тос на- ро- див- ся

9



з Ма- pi- ū.

### БОГ ВІЧНИЙ І НЕВИДИМІЙ



Бог віч- ний і не- ви- дим- мий

3



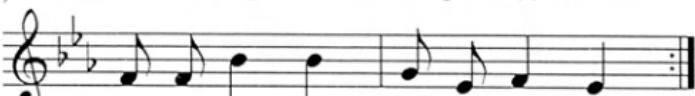
Хри- сти- я- нам вже піс- лан- ний,

5



От Ма- ri- ū на- рож- ден- ний

7



I во яс- лах у- ло- жен- ний.

### БОГ ПРЕДВІЧНИЙ



Бог пред- віч- ний на- ро- див-

6

10 ся, Прий-шов днесь із не-  
 14 бес, А-би спас люд свій  
 14 весь, I у-ти- шив-ся.

### БОГ ПРИРОДУ

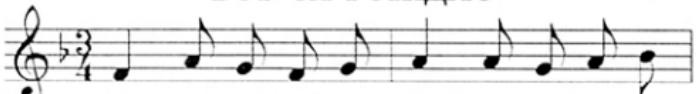
3 Бог при-ро-ду, Бог при-ро-ду, хо-тяй із ба-ви-ти,  
 5 По-са-ди-ти во Сі-о-ні на троні,  
 7 Сам сми-рив-ся, пре-об-ци-ся Нам во всем і по сем  
 9 При-би-ва-с Бог. Тай-на мно-га, Тай-на мно-га  
 не-ви-ди-ма: ма! ма! ма! Ді-ва Си-на: на! на! на!

II



По-ви вай і пи-тай сос-ци сво-е-ми.

### БОГ СЯ РОЖДАЄ



3 Бог ся рож-да-є, Бог ся рож-да-є,  
І- сус My і- м'я, І- сус My і- м'я,



5 Хто Го мо- же зна- ти?  
Ма- рі- я My Ма- ти!



7 Тут ан-гэ-ли чу-дя-ть-ся, Рож-де-нно-го бо-ять-ся,



9 А віл сто-їть, тря-сеть-ся, О-сел смут-но па-сеть-ся,



Па-сти-рі-є кля-чуть,

В пло-ті Бо-га ба-чуть Тут же, тут же, Тут же, тут!

### БОГ ЗІЙШОВ НА ЗЕМЛЮ



Бог зій-шов на зем-лю, щоб спас-ти все-ле-ні-ну  
За це про-слав-ляй-те По-го й ве-ли-чай-те,

3

1.

I під- ня-ти з гри- ха впад-шую лю-ди- ну.  
I пре-воз-но- сі- те

2.

Йо-го во всі ві- ки, А- ли-лу- я!

### БОЖИЙ СИН ДНЕСЬ НАРОДИВСЯ

Бо- жий Син днесь на- ро- див-  
Зви- ше ко нам по- ни- зив-  
ся, Из Ді- ви не- тлін- ни I  
ся,  
Пре- не- по- роч- ни  
Bo- ПЛО- ТИВ- ся.

### В ВИПОВНЕННЯ ЧАСУ

3 В ви-пов-ни-ня ча- су Бог пі-слав нам Си- на  
За днів па-ну-ван- ия Ав-гу- ста із Ри- ма,

5

7 Та й Кві- рі- ні- я, Сі- рі- і вла- ди- ки,  
7 Вий-шов на-каз зем-лю всю пе- ре- чис- ли- ти.

### В ВИФЛЕЄМІ, В МІСТОЧКУ

4 В Ви-фле-є- мі, в мі- сто- чку,  
4 В зе- ле- но- му са- до- чку,  
6 Де Ма- рі- я по- ро- ди- ла  
8 I в пе- ле- ни у- по- ви- ла  
Ma-ло- го I су- 1. ca. 2. ca

### В ВИФЛЕЄМІ, ВО ЮДЕЇ

В Ви- фле- є- мі, во Ю- де- і див- на  
Що Пре- чи- ста Ді- ва Ма-ти Си- на

6



## В ВИФЛЕЕМІ ДНЕСЬ

—



## В ВИФЛЕЕСІ НОВИНА

1



на: Ді-ва Си-на вро-ди- ла. По-ро-  
 ди- ла в bla-го-да-ти Не-по- ро- чна Ді- ва  
 Ma- ти Ma- ri-  
 я. я.

### В ВИФЛЕЄМІ РАДІСТЬ СТАЛА

В Ви-фле-є-мі ра-діс-ть ста-ла, Зір-ка в не-бі  
 за-сі- я- ла, В Ви-фле-є- мі Син родив-ся,  
 Він у Бо- га во-пло-тив-ся Із Пре-чи- сто-  
 і Ma-ri- ї. O, Свя-та Ma- ri- я Ma-ти,



### В ДАЛЕКОМУ ВОСТОКУ



### В ДАЛЕКОМУ СХОДУ ЗОРЯ СЯ З'ЯВИЛА



13 яс- на і- ще не я- ви- лась,

13 1. А- би так пре- низъ- ко д'земли при-бли-

10 10 2. зи- лась. А- би так пре- низъ- ко

19 д'zem- ли при-бли- зи- лась. Во- на.

### В ЯСЛАХ ЛЕЖИТЬ

5 В яс- лах ле- жить, хто по спі- шить

9 Спі- вав- ти Ма- ленько- му I- су- су

14 Хри- сту, Бо- гу іс- ту Но- во на- ро-

жден-но- му? За- сти- рі- се при- бі-

18



## ВЕЛИКА РАДІСТЬ НАМ СЯ ІЗ'ЯВИЛА



3 Ве- ли-ка ра-дість, Ве- ли- ка ра-дість  
Пре- чи-ста Ді- ва, Пре- чи- ста Ді- ва



5      *Иам ся и- з'я- ви- ла;*  
       *I- су- са вро- ди- ла.*



8       По-       ро-       ди-   ла   в пе-   че-   рі



11 *На зе- ле- но- му си- ни,*



Де бу- ли бид- ля- та.

## ВЕСЕЛА В СВІТІ НОВИНА

Musical notation for the hymn 'Весела в світі новина'. The key signature is B-flat major (two flats), and the time signature is common time (indicated by '2'). The lyrics are:

Ве- се- ла в сві- ті но- ви- на,  
Хрис- тос ро- див- ся.  
Бо Ді- ва вро- дни- ла Си- на.

## ВИДІВ БОГ І СОТВОРИТЕЛЬ

Musical notation for the hymn 'Видів Бог і Сотворитель'. The key signature is G major (one sharp), and the time signature is common time (indicated by '2'). The lyrics are:

5 Ви- дів Бог і Со- тво- ри- тель,  
Ар- хан- ге- ла Гав- ри- ї- ла  
9 Що весь мір по- гн- ба- е, Во- зві- сти- ти  
В На-за- ret по- си- ла- е, Бог при- хо- дить  
13 тай- ну Е- му: О крас- ний град  
к Ви- фле- е- му! Ви- фле- е- ма Сей от-верз нам Е- де- ма.

## ВО ВИФЛЕЄСІ НИНІ НОВИНА

Vo Vi-fle- e- mi ni- ni no- vi- na:  
Пре- чи- ста Ді- ва вро- ди- ла Си- на.  
В яс- лах спо-ви- тий по- між бид-ля- ти  
Спо-чив на сі- ni Бог не- об- nya- тий.

## ВОЗВЕСЕЛІМСЯ ВСІ

1.  
Воз- ве-се- лім- ся всі фай-по ни-ні,  
Хрис-тос ро-див-ся в бід ній яс-  
5  
2.  
ли- ні, По-слід-нім ві- ком став чо-ло- ві- ком,  
10  
Всі у- ті- шай-тесь на зем- лі.

## ВСЕЛЕННАЯ, ВЕСЕЛИСЯ!

Musical notation for the hymn "Вселенная, веселися!" in G clef, 2/4 time, with lyrics in both Russian and Ukrainian. The music consists of six staves of notes corresponding to the lyrics.

Все-лен- на- я, ве- се- ли- ся!  
Бог от Ді-ви днесь ро- ди- ся. Во вер-  
те- пі со бид- ля- ти, Кот- ро-  
му ся у- кла- ня- ти Там Ца-  
pi- ся при- хо- дять

## ДЕНЬ СЕЙ ПРЕВЕЛИКИЙ

Musical notation for the hymn "День сей превеликий" in G clef, 2/4 time, with lyrics in both Russian and Ukrainian. The music consists of five staves of notes corresponding to the lyrics.

День сей пре- ве- ли- кий  
3 На- ро- див- ся I- сус Хрис- тос,  
Do нас ни- ні він прий- шов,  
5 У- сей світ- роз- ве- се- лив.  
На- ро- див- ся Хри- стос!

## ДИВНАЯ НОВИНА

12/8 time signature. The music consists of four staves of music with lyrics underneath. The first staff starts with a quarter note followed by eighth notes. The second staff starts with a half note followed by eighth notes. The third staff starts with a half note followed by eighth notes. The fourth staff starts with a half note followed by eighth notes.

Див- на- я но- ви- на:  
Ни- ні Ді- ва Си- на  
По- ро- ди- ла в Ви- фле- с- мі  
1. Ма- рі- я С- ди- на.  
2. Ма- рі- я С- ди- на.

## ДИТЯ ЛЮБИМЕ І БЛАГЕ

2/4 time signature. The music consists of five staves of music with lyrics underneath. The first staff starts with a quarter note followed by eighth notes. The second staff starts with a half note followed by eighth notes. The third staff starts with a half note followed by eighth notes. The fourth staff starts with a half note followed by eighth notes. The fifth staff starts with a half note followed by eighth notes.

Ди- тя лю-би- ме і bla-ге, При-хо-диш  
зно- ву, як чу-же, У пе-чে- ру сту-  
де-ни-х душ, Гла-ву Сво-ю при- кло-ня-єш.

У пе- че- ру сту- де них душ,  
Гла- ву Сво- ю при- кло-ния-ши.

### ДНЕСЬ ВСІ ВОЗИГРАЙТЕ

Днесь всі во- зи- грай- те, Во дла- ни во-  
спле-щай- те, В день сей пре- ве- ли- кий,  
Ра- дос- ний то- ли- кий: Се бо Тво-рець  
все- го сві- та При-шел в послідній лі- та,  
І- зво-лил плоть воз-прі-яти I со на- ми  
о- би-та- ти На зем- ли.

### ДОБРИЙ ВЕЧІР, ГОСПОДАРЮ

До-брой ве- чір, го- спо- да-рю, Ми при-нес-ли

to- бі да- ри. Сла- ва Рож- де- но- му  
 1. 2.  
 Bo- го- ві Свя- то- му. то- му

### ДОБРИЙ ВЕЧІР, СВЯТИЙ ВЕЧІР

До- брий ве- чір, свя- тий ве- чір,  
 Що там чу- ти, що - чу- ва- ти  
 Лю- дям мир у- сім!  
 В Ви- фле- см- ськім по- ві- ті?  
 В Ви- фле- с- мі мир чу- ва- ти:  
 По Гос-под-ній bla- го- да- ти  
 На- ро- див- ся Цар сві- та!

### ДОБРИЙ ВЕЧІР, СВЯТИЙ ВЕЧІР

Доб- рий ве- чір, то- бі,

па-не Гос- по- да- рю! Ра- дуй- ся!  
 Ой ра- дуй- ся, зем- ле,-  
 Син Бо- жий на- ро- див- ся!

### З НАЗАРЕТУ В ЄРУСАЛИМ

З На- за- ре- ту в С- ру- са- лим  
 Кру- ти- ми стеж- ка- ми  
 І- шов Йо- сиф із Ма- рі- йов  
 На при- каз Ке- са- ря.

### ЗАСІЯЛО ВСІМ СОНЦЕ

За- сі- я- ло всім сон-це У вер-те-пі нам



### ЗВІЗДА ЯСНА ЗАСВІТИЛА

Звіз- да яс- на за- сві- ти- ла  
3 I- дім фай- но та спі- вай- мо,

Ни- ні нам на зем- ли.  
5 Хри- ста про- слав-

2. ляй- мо. Ни- ні ся з'я- ви- ла  
Be- се- ла но- ви- на.

### ІШЛА ЗВІЗДА ІЗ ВОСТОКА

I- шла звіз- да із во- сто- ка I

над вер-те- пом ста- ла,      Де з Йо-си-фом Свя-  
 та Ді- ва Но-чу-ва- ти ста- ла. АН-  
 ге- ли з не-ба спі- ва- ли: «Сла-ва во виши- них  
 Бо- гу!» Цим крас- ним спі- вом  
 зві- ща- ли Поді- ю чу- до- ву.

### КЛИКНІЙТЕ ВСІ АНГЕЛИ

Клик-ній-те всі ан- ге- ли На не- бе- сах  
 Ви, лю- ді- є, на зем-ли, Пой- те піс- ни  
 со-глас-но, — Ца- рі- є, вдарте в струни,  
 пре-крас-но.

Во- зи-грай-те, кня-зи, в тру- би – Хрис-тос  
 рож-да- естъ ся, слав- і- те, Я- зи- ци, ро-



### КОЛИ ТРИ ЦАРІ Є ДАРУНКИ ВІДДАЛИ



### КОЛИ ЯСНА ЗОРЯ





### МИ НА ПРАЗНИК РОЖДЕСТВА

На Праз-ник Рож-де-ства, Ми на Праз-ник  
Рож-де-ства, Сла-ви-мо у-  
си Бо-га. Доб-рый Бог наш є!

### НА ВИСОКОСТІМ НЕБІ

На ви-со-ко-сті-мі не-бі зір-ка за-сі-  
я-ла, При-лє-ті-ла між хма-ра-ми,  
над Вер-те-пом ста-ла.      1.      2.

### НА НЕБІ ЗІРКА ЯСНА ЗАСІЯЛА

На не-бі зір-ка яс-на за-  
Хви-ля спа-сін-ня нам за-ві-  
са-я-ла, I Бог лю-бим світ-лом  
та-ла, в Ви-фле-є-мі

сі-  
рож- я-  
да- е,  
есь:  
 Щоб зем- лю  
 з не- бом в од- но злу- чи- ти,  
 Хрис- тос ро- див- ся, слав- ві- те!

### НА СВЯТЬ-ВЕЧІР, ДОБРИЙ ВЕЧІР

На Святы-Вечір, добрий Вечір, Свєлика  
 но-ви-на, Що Пречи-ста Діва ма-ти  
 У-ро-ди-ла нам Си-на.

### НАСТАВ СВЯТИЙ ВЕЧІР

На-став Свя-тий Ве-чір  
 По ці-ло-му сві-ту, Ма-рі-я вро-  
 ди-ла Свя-то-го Мес-сі-ю.

## НАСТАЛА В СВІТІ ДОБРА НОВИНА

На-ста-ла в сві- ті доб-ра но-  
Що Бо-жа Ма- ти ро-ди-ла  
ви- на, 1. 2. Си- на, Ді-ва Пре- чи- ста  
ро-ди-ла Хри- ста, Си- на Сво-  
е-го, Ма- рі- я чи- ста.

## НЕБО І ЗЕМЛЯ НИНІ ЛИКОВСТВУЄ

Не-бо і зем-ля Не-бо і зем-ля  
Про-ро-чес-кий лик Про-ро-чес-кий лик  
ни- ні ли-ков- ству- є, Хри-  
куп- но тор- же- ству- є.  
стос на- ро- див- ся, в пе-ле-ни по- вив- ся,  
З дав-на по- же- лан-ний От Пре-чис-то- і Пан  
ни, В яс- лах по- ло- жен- ний.

## НЕБО І ЗЕМЛЯ НИНІ ТОРЖЕСТВУЮТЬ

Музична нота в 2/4 та 3/4 ритмічні одиницях. Текст на нотах:

Не- бо і зем- ля, не- бо і зем- ля  
Ан- ге- ли, лю- ди, ан- ге- ли, лю- ди  
Ни- ні тор- же- ству- ють! Хрис- тос ро-  
Ве- се- ло праз- ну- ють.  
Див- ся, Бог во- пло- тив- ся,  
Ан- ге- ли спі- ва- ють, Ца- рі- є ви- та- ють,  
По- клін від- да- ють, Па- сти- рі і- гра- ють,  
Чу- до, чу- до по- ві- да- ють!

## НИНІ, АДАМЕ, ВОЗВЕСЕЛИСЯ

Музична нота в 2/4 та 3/4 ритмічні одиницях. Текст на нотах:

Ни- ні, А- да- ме, воз- ве- се- ли- ся,  
Є- во, пра- ма- ти, от сліз о- три- ся!  
Се С- го же ви че- ка- ли  
Із то- ск- ко- ю ви ви- гля- да- ли.

## НИНІ ВСІМ НАМ ЗАСІЯВ

Ни- ні всім нам за- сі- яв Гос-подь I- i-  
 4      Ме- сі я всім, хто че-кав,  
 сус Хрис-тос.      Гос-подь I- i- сус Хри-стос.

## НИНІ НА СВЯТЬ ВЕЧІР

## НИНІ НАМ СЯ З'ЯВИЛА НОВИНА

A musical score for two voices. The top line starts with a treble clef, a key signature of four flats, and a common time signature. The lyrics are 'Нині нам ся з'явила Весела'. The bottom line starts with a bass clef, a key signature of four flats, and a common time signature. The lyrics are 'в світі но-ви-на, Що Ді-ва Пре-'. The music consists of eighth and sixteenth note patterns.

чи- ста вро- ди- ла Ма- ло- го Ісу-  
 са Хри-ста. Звіз-да яс- на сві-ти-ла, У-  
 сий світ воз-бу- ди- ла, Що Хрис-тос ро-  
 див- ся в яс- лах!

### НИНІ НАСТАЛА В СВІТІ НОВИНА

Ни- ні на- ста- ла в сві- ті но- ви- на:  
 Пре-чи- ста Ді- ва Си- на вро- ди- ла.  
 Як во- на Го на- ро- ди- ла,  
 Ще в пе-ле-ни Го по-ви-ла Чи-ста- я Ді- ва.

### НИНІ СЯ З'ЯВИЛА ВЕСЕЛА НОВИНА

Ни- ні ся з'я- ви- ла Ве- се- ла  
 но- ви- на, Що Пре- чи- ста



### НИНІ ХРИСТИЯНИ

### НОВА РАДІСТЬ СТАЛА I

### НОВА РАДІСТЬ СТАЛА II



### НОВАЯ РАДІСТЬ

Но вава я ра дість сві ту ся я ви ла.  
Пре чи ста Ді ва Си на по ро ди ла.  
Пре чи ста Ді ва Си на по ро ди ла.  
Христос ро див ся, З Ді ви во пло тив ся,  
Як чо ло вік, не ле на ми  
1. У бо го впо вив ся.  
2. вив ся.

### О ПРЕДВІЧНИЙ БОЖЕ

О пред віч ний Бо же!  
Хто із ре чи  
мо же ус та ми Тво е



### О, ХТО, ХТО НИКОЛАЯ ЛЮБИТЬ

O, хто, хто Ни-ко-ла-я лю-бить,  
 O, хто, хто Ни-ко-ла-ю слу-жить,  
 То- му Свя-тий Ни-ко- лай,  
 На вся- кий час по- ма- гай,  
 Ни- ко- лай! Ни- ко- лай!

### ОЙ, ПОВІЯЛИ БУЙНІ ВІТРОВИ

3 Ой, по- ві- я- ли буй-ні віт-ро- ви,  
 4 Ой, се- му газ- ді,  
 се- му дво- ро- ви Сей но- чі!

## ОЙ ТАМ ІЗ ВОСТОКА

Musical notation for the song 'Oй там із востока'. The music is in 2/4 time, treble clef, and consists of two staves. The lyrics are: 'Ой там із вос- то- ка Зі- роч- ка сві- ти- ла: В Ви-фле- с- мі Ма- ти Бо- жа Си- на по- ро- ди- ла.' The second staff concludes with a repeat sign and two endings: '1.' and '2.'

## ПАСТИРІĘ, ВСТАНІЙТЕ!

Musical notation for the song 'Пастиріę, встанійте!'. The music is in 2/4 time, treble clef, and consists of three staves. The lyrics are: 'Па-сти-рі- є, вста-ній-те, Во Ви-фле- см гря- ді- те, Ан-гел з не- ба зві- ща- є, Де ся Хрис- тос раж- да- є, А- ли- лу- я, з на- ми Бог!'

## ПО ВСЬОМУ СВІТУ СТАЛА НОВИНА

Musical notation for the song 'По всьому світу стала новина:'. The music is in 2/4 time, treble clef, and consists of two staves. The lyrics are: 'По всьо-му сві- ту ста-ла но-ви-на: Ди ва Ма- рі- я зро-ди-ла Си-на,'

Сі- ном при-тру-си-ла, В яс-лах по-ло-жи-ла  
 Гос- под- ньо- го Си- на.

### ПОНАД ВИФЛЕЄМОМ

По- над Ви- фле- є- мом  
 Тем- на ніч на- ста- ла,  
 Лиш од- на зір- нич- ка  
 Лиш од- на зір- нич- ка  
 По- над світ сі- я- ла.

### ПРЕДВІЧНИЙ РОДИВСЯ

Пред-віч- ний ро-див-ся пред-лі- ти,  
 Хо- тя- чи зем- лю про-сві-ти-ти:



## ПРЕКРАСНИЙ ПРАЗНИК ЗНОВ ПРИЙШОВ

3      Пре-крас-ний Праз-ник знов прий- шов

6      Із не- ба до нас ни- ni.    Ко-ли I- сус ся

на- ро- див Утай- ній пе- че- ri.

## ПРИЙШОВ СВЯТИЙ ВЕЧІР

Прий-шов Свя-тий Ве- чір,    Ща-сли- ва го-

ди- на:    Пре-чи-ста-я    Ді- ва    По- ро- ди-ла

Си- на.    Ра-дуй-ся, Ma- ri- e,    Ле- лі- о-вий

Цві- ту,      Бо вже сві- тить Світло правди  
 По ці- ло- му      сві- ту.      сві- ту.

### РАДОСТЬ НАМ СЯ З'ЯВЛЯЄ

Ра-дость нам ся з'яв- ля- е:  
 Ді- ва Си- на рож- да- е!  
 Не- бе- са, не- бе- са, не- бе- са  
 По- ють, по- ють.      Ан- ге- ли ся  
 Пас- ти- рі- е  
 у- див- ля- ють,      На- рож- ден-но- му.  
 по- клон да- ють

### РАДУЙТЕСЯ ВСІ, ЛЮДІЄ

Ра- дуй- те- ся всі, лю- ді- е,

Ра-дістъ з не-ба всім спа- да- е.  
 Ве- се- ла- я нам но- ви- на:  
 По- ро- ди- ла Ді- ва Си- на,  
 Ма- рі- я! Ма- рі- я! Ма- рі- я!

### СВЯТА НІЧ, ТИХА НІЧ І

Свя- та ніч, ти- ха ніч.  
 Яс- ність б'є від зір- ниць. Ди- ти-  
 нонь- ка Пре- свя- та, Та- ка  
 яс- на, мов зо- ря, Спо- чи-  
 ва- хім сні.

## СКИНІЯ ВСЕЗЛАТАЯ

Ски-ні-я все-зла-та-я, ков-чег за-ві-та,  
Ви-дя-ще днесь своєго Си- на по-ви-та.  
Ра- дуй- ся, Ма- рі- е, Ра- дуй-ся, Чи-ста Ді-во,  
Во рож-де-стві Си-на тво-го! А- ли- лу- я!

## СПИ, ІСУСЕ, СПИ І

Спи, І- су- се, спи, оч- ка  
за- жму ри, Можеш, риб-ко,  
ти- хо спа- ти, Те- бе бу- ду ко- ли-  
са- ти. Спи, І- су- се, спи ма-  
лень-кий, Спи, І- су- се, спи!

## СТАНЬ, ДАВИДЕ, З ГУСЛЯМИ І

Стань, Да-ви-де, з гу- сля-ми, Спі-вай піс-ні

со на- ми! Ан-гель-ські-ї всі ли- ки,  
 Вся тварь і че- ло- ві- ки: Хрис-ту рож-ден  
 но-му грай-мо І ве- се- ло за- спі-вай-мо!  
 Ни-ні в рож-де- стві Йо- го, Я- ко Твор-ца  
 на- ше- го Віч- но, віч- но слав-ляй- мо!

### СТРИЕННЯ ГОСПОДНЬЄ

Бо- го- ро- ди- це Ді- во,  
 у- по- ва- ні- се хри- сті- я- нов,  
 по- крий і со- блю- ди і спа-  
 си на Тя у- по- ва- ю- їзих!

## ТИ, ВИФЛЕЄМЕ

3/4

Ти, Ви- фле- є- ме, ти, Ви- фле- є- ме,  
Чо- го- с не прий- мив Ді- ву до те- бе?  
А- би на-ро- ди- ла І- су- са Хрис- та,  
На- ше- го Спа- си- те- ля,  
1. : 2.  
зван-ний Ме- сі- я.

## ТИХА НІЧКА

3/4 2/4 3/4  
Ти-ха ніч-ка на- ста- ла, Ні-хто не прий-  
мав спа- ти, Му- сів По- сіф  
із Ма-рі- йов До Ви- фле- єм спі- ша- ти.

## ХЕРУВИМИ: «СВЯТ!»

2/4  
Хе- ру-ви-ми: «Свят!» Ар-хан- ге-ли зрять,

5 Чуд не- ви- ди- мий, днесъ есть сла-ви- мий!

7 Ах, ах, зі- ло, вель- ми ті- ло

9 у- ди-ви-ша- ся. Прий-дім, прий-дім до шо-пи,

11 Уз-рим Бо-га во пло-ти I ма-тір Є- го свя-ту,

13 Ді-ву Ма-рі-ю чисту, Кот-ра Си-на сво-го по-ви  
ва- се, В яс- лі вкла-да- се.

### ХОДИТЬ ГОСПОДЬ ПО РАЮ

Хо-дить Гос-подь по ра-ю, З А- да- мом раз-

мо-вля- се: «Все, что в ра-ю, с тво- се,

Лиш яб- лу- ко од- но- се

Is- ти не по- зво- ля- ю!

## ХРИСТОС ДНЕСЬ НАМ НАРОДИВСЯ

Хри- тос днесь нам на-ро- див- ся,  
З Пре- чи-сто- і во- пло- тив- ся,  
Все- го сві- та Со- тво- ри- тель,  
Ро- да люд- сько- го Спа- си- тель  
В мі- сті ю- дей- ськім.

## ХРИСТОС НА МАТЕРИНСЬКІМ ЛОНІ

Хри- стос на ма-те-рин- ськім ло-  
ні, Син-Сло-во, Син во От- чем ло- ні,  
Не- бе- са ко зем-ле іс- кло- нил, Чо- ло-  
ві- ка у- бо- жил Бо- же-  
ствен- ним Рож-де- ством!

## ХРИСТОС РОДИВСЯ

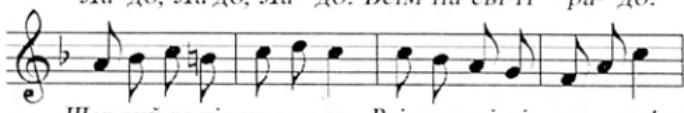
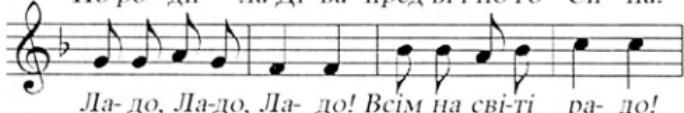
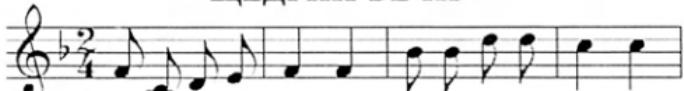
Христос ро-див-ся, Бог во-пло-тив-ся  
В стай-ні у-богій, ни-ще-ті многій,  
У Вифлеємській яс-ки-ні, Се бо Бог  
Велі-я ра-до-сть всім ни-ні!  
і Тво-рец Прий-шов до нас у ко-нец,  
Ми С-му сла-ву скла-дім, До зем-лі ся  
по-кло-нім Хри-сту рож-ден-но-му!

## ЧАС РАДОСТИ, ВЕСЕЛОСТИ

Час ра-до-сти, ве-се-ло-сти Сві-ту на-став  
ни-ні, Бо Спа-си-тель, Від-ку-пи-тель  
На-ро-див-ся з Ді-ви. Прий-шов на  
світ сам Бог. На-ро-див-ся у-бог,  
Не во зла-тих не в па-ла-тах,

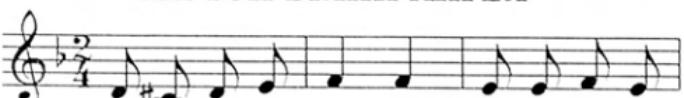


### ЩЕДРИЙ ВЕЧІР



Щед-рий ве-чір на зем-ли, Всім на сві-ті ра- до!

### ЯК ТОЙ БІЛИЙ АНГЕЛ



ти, Як ле- тів по не- бу, Лю-дям го-во-

рив: Лю-ди, ви свят-куй-те, Цей день  
 тор- же-ству-йте, День Хри-сто-во-го Різ-два!

### ЯСНАЯ ЗАСВІТИЛА ЗОРЯ

Яс-на-я за-сві-ти-ла зо-ря,  
 Ви-шед-ши з не-бес-но-го мо-ря.  
 Ма-рі-я по-ро-ди-ла,  
 А в пе-ле-ни по-ви-ла  
 I-су-са, I-су-са.

### ЯСНАЯ ЗОРЯ НАМ ЗАСВІТИЛА

Яс-на-я зо-ря нам за-сві-ти-  
 ла. Сла-вен с-си, славен с-



ІМ'Я СЛОВА

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК  
КОЛЯДОК

А

- А в ліску, ліску, на жовтім піску 324  
А в місточку, в Вифлеемі 89  
А в поля, в поля замети 318  
А в Римі, в Римі 320  
А вчера з вечера 234  
Ангел пастирям мовив 112  
Ангели в небі співають 164  
Ангели там співають 59

Б

- Бог вічний і невидимий 154  
Бог зійшов на землю 225  
Бог предвічний 13  
Бог природу 60

Бог ся рождає 57  
Божий Син днесь народився 22

B

- В виповнення часу 223  
В Вифлеєм із востока 262  
В Вифлеємі, в місточку 201  
В Вифлеємі, в печері 211  
В Вифлеємі, во Йодеї 87  
В Вифлеємі днесь 240  
В Вифлеємі новина 97  
В Вифлеємі радість стала 233  
В далекому востоку 296  
В далекому Сходу зоря ся з'явила 187  
В небі пісні лунають 166  
В яслах лежить 79  
Велика радість нам ся із'явила 208  
Весела в світі новина 39  
Веселий вечір 174  
Веселий вечір, красна година 332  
Видів Бог і Сотворитель 65  
Вифлееме, веселися 265  
Вифлееме, земле свята 272  
Вифлеемська п'еса 339  
Вінчування 335

Во Вифлеемі нині новина 42  
Возвеселімся всі 49  
Возвеселімся всі купно нині 131  
Возвістити тайну всім 176  
Воспойте днесь согласно 148  
Вселенная, веселися! 55  
Всі весело заспіваймо 236

## Д

Дар нам пребогатий 82  
День сей превеликий 170  
Дивная новина 16  
Дитя любиме і благе 249  
Днесь всі возиграйте 137  
Добрий вечір, господарю 286  
Добрий вечір, святий вечір 99  
Добрий вечір тобі, пане господарю 183  
Духом Святым було дано 185

## З

З Назарету в Єрусалим 206  
З неба звізда сходить 219

- Засіяло всім сонце 195  
Заспіваймо з ангелами 193  
Заспіваймо, християни 288  
Звізда ясна засвітила 2331  
З-за гори, гори, зійшли три зорі 326  
Зоря світила на небосклоні I 160  
Зоря світила на небосклоні II 162  
З'явилася зоря світла 309

## I

- Ісус Христос народився 238  
Ішла звізда аж із сходу 269  
Ішла звізда із востока 217  
Ішла звізда краєм світа 105

## K

- Кликнійте всі ангели 31  
Коли Божа Мати по світу ходила 198  
Коли три царі є дарунки віддали 298  
Коли ясна зоря 84

## L

- Ликуючи, возиграймо днесь 143

## M

- Ми на празник Рождества I 312  
Ми на празник Рождества II 312

## H

- На високостіїм небі 284  
На небі зірка ясна засіяла 215  
На Святий Вечір Христос ся вродив 329  
На Святы-вечір 292  
На цей святий вечір 303  
Настав Святий Вечір 258  
Настала в світі добра новина 307  
Не плач, Рахиле 145  
Небо і земля нині ликовствує 68  
Небо і земля нині торжествують 33  
Нині, Адаме, возвеселися 123  
Нині всім нам засіяв 290  
Нині на Святы Вечір 280  
Нині нам ся з'явила новина 227  
Нині настала в світі новина 91  
Нині небо ся втворило 294  
Нині ся з'явила весела новина 93  
Нова радість стала I 18  
Нова радість стала II 20  
Новая радість 63

**О**

- О, предвічний Боже 51  
О, хто, хто Николая любить 348  
Ой дивна, дивна, українська родина 251  
Ой коли Христос та й народився 328  
Ой, повіяли буйні вітрови I 352  
Ой, повіяли буйні вітрови II 354  
Ой рано, рано, куроньки піли 322  
Ой там із востока 190  
Ой ходит, ходит місяць по небу 330

**П**

- Пане господарю 333  
Пастиріє, встанійте 71  
По всьому світу стала новина 274  
Понад Вифлеємом 203  
Послухай, Царю, новину 271  
Предвічний родився 26  
Прекрасний празник знов прийшов 300  
Пречистая Мати по світу ходила 107  
Прийшов Святий Вечір 180

**Р**

- Радість в небі і на землі 282  
Радість нам ся із'явила 244

Радость нам ся з'являє 109

Радуйтесь всі людіє 44

Рождество Христово 213

## C

Свята ніч, тиха ніч 254

Святий вечір ся з'явив 247

Святий Николаю 350

Сійся, родися, жито, пшениця 356

Скинія всезлатая 117

Слава буде в вишних Богу 129

Со небес ангел 121

Согласно співайте 152

Спи, Ісусе, спи I 276

Спи, Ісусе, спи II 278

Стань, Давиде з гусями I 101

Стань, Давиде з гусями II 103

Страны всего світа 141

Стрітення Господнє 358

## T

Там на горах Вифлеємських 158

Темная нічка тьмою світ закрила 111

Темненькая нічка тьмою світ закрила 226

Ти, Вифлеєме 172

Тиха ніч, свята ніч 255  
Тиха нічка 168  
Три царі з востока 221

## У

Утворіть двері, християни 316

## Х

Херувими: «Свят!» 114  
Ходить Господь по раю 46  
Христос днесь нам народився 119  
Христос на материнськім лоні 126  
Христос родився 75  
Христос ся рождає 229  
Христос ся рождає, співайте Богу 242  
Хто там по дорозі 256

## Ц

Цвіт мисленний днесь ся родить 134

## Ч

Час радости, веселости 35  
Чудесна зоря 267

Щ

Щедрий вечір 53

Я

Як той білий ангел 305

Яка радість прекрасна 156

Ясна зоря світила 178

Ясная засвітила зоря 29

Ясная зоря нам засвітила 96



## ЗМІСТ

<b>ВСТУП .....</b>	<b>5</b>
Бог предвічний .....	13
Дивная новина .....	16
Нова радість стала I .....	18
Нова радість стала II .....	20
Божий Син днесь народився .....	22
Предвічний родився .....	26
Ясная засвітила зоря .....	29
Кликнійте всі ангели .....	31
Небо і земля нині торжествують .....	33
Час радості, веселості .....	35
Весела в світі новина .....	39
Во Вифлеємі нині новина .....	42
Радуйтесь всі люді .....	44
Ходить Господь по раю .....	46
Возвеселімся всі .....	49
О предвічний Боже .....	51
Щедрий вечір .....	53
Вселенная, веселися! .....	55
Бог ся рождає .....	57
Ангели там співають .....	59
Бог природу .....	60
Новая радість .....	63
Видів Бог і Створитель .....	65
Небо і земля нині ликовствую .....	68
Пастирів, встанійте .....	71

Христос родився .....	75
В яслах лежить .....	79
Дар нам пребогатий .....	82
Коли ясная зоря .....	84
В Вифлеємі, во Юдеї .....	87
А в місточку, в Вифлеємі .....	89
Нині настала в світі новина .....	91
Нині ся з'явила весела новина .....	93
Ясная зоря нам засвітила .....	96
В Вифлеємі нині новина .....	97
Добрий вечір, святий вечір .....	99
Стань, Давиде, з гуслями I .....	101
Стань, Давиде, з гуслями II .....	103
Ішла звізда краєм світа .....	105
Пречистая мати по світу ходила .....	107
Радость нам ся з'являє .....	109
Темная нічка тъмою світ закрила .....	111
Ангел пастирям мовив .....	112
Херувими: «Свят!» .....	114
Скинія всезлатая .....	117
Христос днесь нам народився .....	119
Со небес ангел .....	121
Нині, Адаме, возвеселися .....	123
Христос на материнськім лоні .....	126
Слава буде в вищих Богу .....	129
Возвеселімся всі купно нині .....	131
Цвіт мисленний днесь ся родить .....	134
Днесь всі возиграйте .....	137
Страны всего світа .....	141
Ликуючи, возиграймо днесь .....	143
Не плач, Рахиле .....	145
Воспойте днесь согласно .....	148
Согласно співайте .....	152
Бог вічний і невидимий .....	154
Яка радість прекрасна .....	156

Там на горах Вифлеємських .....	158
Зоря світила на небосклоні I .....	160
Зоря світила на небосклоні II .....	162
Ангели в небі співають .....	164
В небі пісні лунають .....	166
Тиха нічка .....	168
День сей превеликий .....	170
Ти, Вифлеєме .....	172
Веселий вечір .....	174
Возвістити тайну всім .....	176
Ясная зоря світила .....	178
Прийшов святий вечір .....	180
Добрий вечір тобі, пане господарю .....	183
Духом святым було дано .....	185
В далекому Сходу зоря ся з'явила .....	187
Ой там із востока .....	190
Заспіваймо з ангелами .....	193
Засіяло всім сонце .....	195
Коли Божа Мати по світу ходила .....	198
В Вифлеємі, в місточку .....	201
Понад Вифлеємом .....	203
З Назарету в Єрусалим .....	206
Велика радість нам ся із'явила .....	208
В Вифлеємі, в печері .....	211
Рождество Христово .....	213
На набі зірка ясна засіяла .....	215
Ішла звізда із востока .....	217
З неба звізда сходить .....	219
Три царі з востока .....	221
В виповнення часу .....	223
Бог зйшов на землю .....	225
Нині нам ся з'явила новина .....	227
Христос ся рождає .....	229
Звізда ясна засвітила .....	231
В Вифлеємі радість стала .....	233

А вчера з вечера .....	234
Всі весело заспіваймо .....	236
Ісус Христос народився .....	238
В Вифлеємі днесь .....	240
Христос ся рождає, співайте Богу .....	242
Радість нам ся із'явила .....	244
Святий вечір ся з'явив .....	247
Дитя любиме і блаже .....	249
Ой дивна, дивна, українська родина .....	251
Свята ніч, тиха ніч .....	254
Тиха ніч, свята ніч .....	255
Хто там по дорозі .....	256
Настав Святий Вечір .....	258
Темненька нічка тьмою світ закрила .....	260
В Вифлеєм із востока .....	262
Вифлеєме, веселися .....	265
Чудесна зоря .....	267
Ішла звізда аж із сходу .....	269
Послухай, Царю, новину .....	271
Вифлеєме, земле свята .....	272
По всьому світу стала новина .....	274
Спи, Ісусе, спи I .....	276
Спи, Ісусе, спи II .....	278
Нині на Святе Вечір .....	280
Радість в небі й на землі .....	282
На високостіїм небі .....	284
Добрий вечір, господарю .....	286
Заспіваймо, християни .....	288
Нині всім нам засіяв .....	290
На Святе-вечір .....	292
Нині небо ся втворило .....	294
В далекому востоку .....	296
Коли три царі є дарунки віддали .....	298
Прекрасний празник знов прийшов .....	300
На цей святий вечір .....	303

Як той білий ангел .....	305
Настала в світі добра новина .....	307
З'явилася зоря світла .....	309
Ми на празник Рождества I .....	312
Ми на празник Рождества II .....	312
Утворіть двері, християни .....	316

### Старосвідські колядки

А в поли, в поли замети .....	318
А в Римі, в Римі .....	320
Ой, рано, рано, куроньки пілі .....	322
А в ліску, ліску, на жовтім піску .....	324
З-за гори, гори, зійшли три зорі .....	326
Ой коли Христос та й народився .....	328
На Святий Вечір Христос ся вродив .....	329
Ой ходит, ходит місяць по небу .....	330
Веселий вечір, красна година .....	332
Пане господарю .....	333
Вінчування .....	335
Вифлеємська п'єса .....	339

### Перед- і попразничні пісні Рождества Христового

О, хто, хто Николая любить .....	348
Святий Николаю .....	350
Ой, повіяли буйні вітрови I .....	352
Ой, повіяли буйні вітрови II .....	354
Сійся, родися, жито, пшениця .....	356
«Вінчуємо вам, чесні газди» .....	357
Стрітення Господнє .....	358
Нотний матеріал .....	360

Допомогу у виданні колядника  
надала сім'я професорів  
**Оксани та Мар'яна Ферцаді**  
з м. Сігет

Видавництво «Місто НВ»  
76000, м. Івано-Франківськ,  
вул. Незалежності, 53,  
тел.: (0342) 55-94-93.

Свідоцтво ІФ № 9 від 02.02.2001.

Віддруковано: Друкарня «Місто НВ»  
76000, м. Івано-Франківськ,  
вул. Незалежності, 53.



